



KALAALLIT NUNAAT NUNARSUUP QEQQANI
GRØNLAND I VERDENS CENTRUM
GREENLAND IN THE CENTRE OF THE WORLD



Imarisai

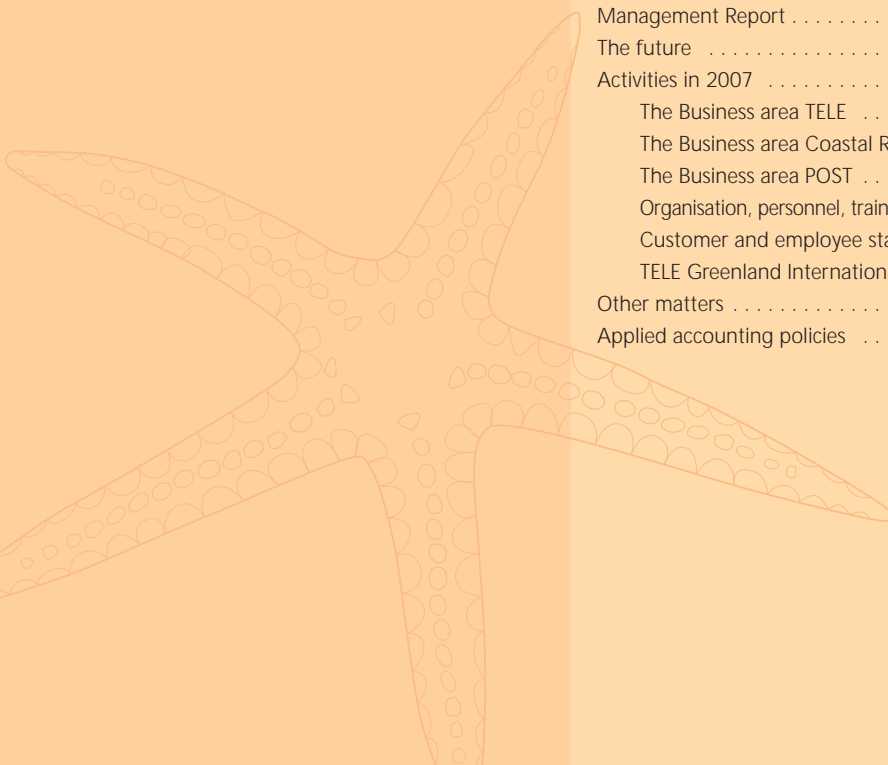
Ingerlatsivik pillugu paasissutissat	.2
Kisitsisit pingaarnerit	.3
Qullersat oqaaseqaataat	.4
Kukkunersiuusut oqaaseqaataat	.5
Qullersat nalunaarutaat	.6
Siunissaq	.8
2007-imi suliat	.11
Niuernermik ingerlatsivik TELE	.11
Niuernermik ingerlatsivik Sinerissami radioqarfii	.17
Niuernermik ingerlatsivik POST	.19
Aaqjissuussaaneq, sulisut ilinniartitaaneq il.il.	.22
2007-imi TELEmi sullitat sulisullu naammagisimaarinninnerinik misissuineq	.23
TELE Greenland International A/S	.26
Pissutsit allat	.27
Naatsorsuusiaaseq atorneqartooq	.30

Indholdsfortegnelse

Selskabsoplysninger	.2
Nøgletal	.3
Ledelsespåtegning	.4
Den uafhængige revisors påtegning	.5
Ledelsesberetning	.6
Fremtiden	.8
Aktiviteter i 2007	.11
Forretningsområdet TELE	.11
Forretningsområdet Kystradio-tjenesten	.16
Forretningsområdet POST	.17
Organisation, personale og uddannelse m.v.	.22
Kunde- og medarbejdertilfredshedsundersøgelse 2007	.23
TELE Greenland International A/S	.26
Øvrige forhold	.29
Anvendt regnskabspraksis	.30

Content

Company information	.2
Key figures	.3
Management Statement	.4
Auditors' Report	.5
Management Report	.6
The future	.8
Activities in 2007	.11
The Business area TELE	.11
The Business area Coastal Radio Service	.17
The Business area POST	.19
Organisation, personnel, training, etc.	.22
Customer and employee satisfaction survey 2007	.23
TELE Greenland International A/S	.26
Other matters	.27
Applied accounting policies	.30



Ingerlatsivik pillugu paasisutissat Selskabsoplysninger Company information

TELE Greenland A/S

Farip Aqqutaa 8
Postboks 1002 • 3900 Nuuk
Reg. nr.: A/S 215.154
Kommuni najugaqarfik: Nuup Kommunea

Telefon +299 34 12 55
Telefax +299 32 22 55
Nittartagaq: www.tele.gl
E-mail: tele@tele.gl

Piginnittuuneq

Ingerlatsivik Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik pigineqarpoq

Qullersaqarfik

TELE Greenland A/S

Farip Aqqutaa 8
Postboks 1002 • 3900 Nuuk
Reg. nr.: A/S 215.154
Hjemstedskommune: Nuup Kommunea

Telefon +299 34 12 55
Telefax +299 32 22 55
Hjemmeside: www.tele.gl
E-mail: tele@tele.gl

Ejerforhold

Selskabet ejes 100% af Grønlands Hjemmestyre

Direktion

TELE Greenland A/S

Farip Aqqutaa 8
P.O. Box 1002 • 3900 Nuuk
Registration no: A/S 215.154
Domicile: Nuup Kommunea

Telephone +299 34 12 55
Telefax +299 32 22 55
Homepage: www.tele.gl
E-mail: tele@tele.gl

Ownership

The Greenland Home Rule owns the company 100%

Board of Management



Brian Buus Pedersen
Pisortaaneq,
Administrerende direktør
Managing Director/CEO

Siulersuisut

Bestyrelse

Board of Directors



Kaj Olsen Egede
Siulittaasooq, Formand
Chairman



Svend Hardenberg
Siulittaasup tullia, Næstformand, Vice Chairman



Margrethe Sørensen



Ole Horsfeldt



Ole Kielmann Hansen



Orla Dalager



Benedikte Jensen
Sulisut qinigaat,
Medarbejdervalgt,
Elected staff representative



Karl Erik Birkholm
Sulisut qinigaat,
Medarbejdervalgt,
Elected staff representative



Malinanguaq Marcussen-Mølgaard,
Sulisut qinigaat,
Medarbejdervalgt,
Elected staff representative

Ingerlatseqatigiiffiutigisat

TELE Greenland International A/S
IT Partner Greenland A/S

Kukkunersuisut

Deloitte, Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
Grønlands Revisionskontor A/S, Statsautoriserede revisorer

Datterselskaber

TELE Greenland International A/S
IT Partner Greenland A/S

Revision

Deloitte, Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
Grønlands Revisionskontor A/S, Statsautoriserede revisorer

Subsidiaries

TELE Greenland International A/S
IT Partner Greenland A/S

Auditors

Deloitte, Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
- State Authorized Public Accounting Company
Grønlands Revisionskontor A/S
- Accredited Public Accounting Company

Kisitsisit pingaarnerit • Nøgletal • Key figures

Resultatopgørelse (mio. kr.)	Naatsorsuutit inernerat (mio. kr.)	Profit and Loss Account (DKK million)	2003	2004	2005	2006	2007
Nettoomsætning	Kaaviiartitat	Net sales	644	630	654	669	668
Bruttoomsætning	Kaaviiartitat tamarmiusut	Gross sales	669	649	679	695	697
Driftsudgifter	Ingerlatsinermut aningaasartuutit il. il.	Operating costs	(642)	(632)	(610)	(589)	(584)
Resultat af primær drift	Aningaasaliissutinut tunngasut pitinnagit angusat	Profit before financial items	27	17	69	105	113
Finansielle poster	Aningaasaliissutinut tunngasut	Financial items	(1)	8	2	1	5
Resultat før skat	Akilerarutit pitinnagit angusat	Profit before tax	26	25	71	106	118
Skat af årets resultat	Ukiumut angusanit akilerarutit	Tax on profit for the year	(10)	(8)	(25)	(20)	(38)
Årets resultat efter skat	Ukiumi angusaq	Profit for the year after tax	16	17	46	86	80

Balance (mio. kr.)	Naligiissinnerat (mio. kr.)	Balance sheet (DKK million)	2003	2004	2005	2006	2007
Anlægsaktiver	Sanaartukkanit pigisat	Fixed assets	762	728	748	731	872
Omsætningsaktiver	Kaaviiartitsinermi pigisat	Current assets	187	241	230	237	187
Samlede aktiver	Pigisat katillugit	Total assets	949	969	978	968	1.059
Egenkapital	Nammineq aningaasaatit	Capital and reserves	609	631	659	725	786

Pengestrømme (mio. kr.)	Aningaasat ingerlaartut (mio. kr.)	Cash flows (DKK million)	2003	2004	2005	2006	2007
Driftsaktiviteter	Ingerlatsinermi suliniutit	Operating activities	161	123	196	197	224
Investeringsaktiviteter	Kaaviiartitsinermi suliniutit	Investing activities	(148)	(95)	(137)	(87)	(242)
Finansieringsaktiviteter	Aningaasaliissutini suliniutit	Financing activities	(57)	(56)	(28)	(34)	(30)
Ændring i likviditet	Akiliisinnaanerup allanngornera	Increase/decrease in cash	(44)	(28)	32	77	48

Nøgletal (%)	Kisitsisit pingaarnerit (%)	Ratios (%)	2003	2004	2005	2006	2007
Overskudsgrad	Sinneqartooruteqassuseq	Profit ratio	4	3	11	16	17
Egenkapitalens forrentning	Nammineq aningaasaatit erniaat	Return on capital and reserves	3	3	7	12	11
Soliditet	Akiliisinnaassuseq	Solvency ratio	64	65	67	75	74

Virksomhedsoplysninger	Suliffeqarfimmud paasissutissat	Business data	2003	2004	2005	2006	2007
Telefonlinier	Telefonit aqquataat	Telephone lines	25.248	24.721	24.403	23.550	23.159
Mobiltelefonabonnenter (NMT)	Angallattakkanik telefonillit (NMT)	Mobile phone subscribers (NMT)	1.694	1.397	1.204	1.000	0
Mobiltelefonabonnenter (GSM)	Angallattakkanik telefonillit (GSM)	Mobile phone subscribers (GSM)	13.372	12.508	13.125	14.012	14.858
TUSASS (Prepaid)	TUSASS (akileriigaaq)	TUSASS (Prepaid)	14.683	25.128	32.151	35.983	38.163
ADSL	ADSL	ADSL	119	3.320	7.128	9.216	10.480
Breve, kg	Allakkat kg-nngorlugit	Mail, kilos	459.000	464.000	470.000	455.000	425.000
Pakker, stk	Poortukkat, ataasiakkaarlugit	Parcels, pieces	182.000	174.000	172.000	164.000	164.000

QULLERSAT OQAASEQAAATAAT

Ullumi ulloq TELE Greenland A/S-ip ukiumi naat-sorsuiffiusumut 1. januar - 31. december 2007-imut ukiumoortumik nalunaarutaa saqqummiupparput.

Ukiumoortumik nalunaarut ukiumoortumik naat-sorsuusiornermut inatsisit danskullu naatsorsuusiornermi najoqqutassiaat naapertorlugit saqqummiunneqarpoq. Naatsorsuusioriaaseq toqqarneqarsimasooq naleqquttutut isigaarput, ukiumi nalunaarut suliffissuup ingerlatsiviullu piginnittuunerup pigisaannik akiitsuiniillu, aningaasarsiornikkut killiffiinik, angusaannik kiisalu aningaasat kaaviiarnerannut naatsorsuutiniq eqqortunik takutitsimmat.

Ukiumut nalunaarutip ataatsimeersuarnermi akuerineqarnissaa inassutigaaarput.

LEDELSESPÅTEGNING

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2007 for TELE Greenland A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven og danske regnskabsvejledninger. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af koncernens og moderselskabets aktiver og passiver, finansielle stilling, resultatet samt pengestrømsopgørelse.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

MANAGEMENT STATEMENT

Today we have submitted the Annual Report for the financial year from 1 January - 31 December 2007 for TELE Greenland A/S.

The Annual Report is submitted in accordance with the Danish Financial Statements Act and Danish accounting standards. We regard the accounting policies chosen as appropriate so that a true and fair view of the Group's and the parent company's assets and liabilities, financial position, financial result and cash flow statement.

The Annual Report is submitted to the Annual General Meeting for approval.

Nuuk, ulloq / den / the 10. april 2008

Qullersaqarfik • Direktion • Board of management

Brian Buus Pedersen

Siulersuisut • Bestyrelse • Board of Directors

Kaj Olsen Egede
Siulittaasoq
Formand/Chairman

Svend Hardenberg
Siulittaasup tullia
Næstformand/Vice Chairman

Margrethe Sørensen

Ole Horsfeldt

Ole Kielmann Hansen

Orla Dalager

Benedikte Jensen

Sulisunit qinigaaq
Medarbejdervalgt
Elected staff representative

Malinánguaq Marcussen-Mølgaard

Sulisunit qinigaaq
Medarbejdervalgt
Elected staff representative

Karl Erik Birkholm

Sulisunit qinigaaq
Medarbejdervalgt
Elected staff representative

KUKKUNERSIUSUT OQAASEQATAAT

TELE Greenland A/S-imi piginneqataasunut

TELE Greenland A/S-ik ukiumut naatsorsuffiusumut 1. januar - 31. december 2007-imit ukiumoortumik nalunaarutaa qupp, 4-miit 55-mut saqqummiunneqartoq kukkunersiorparput, taassumalu imarai qullersat oqaaseqataat, qullersat nalunaarutaat, naatsorsueriaaseq atorneqartoq, angusat nalunaarsorneri, oqimaagatigiitsisineq, suliffissuarmi taamatullu piginneqatigiiffimmi pingaarnermi nammineerluni aningaasaatit naatsorsorneri oqaaseqatillu, kiisalu suliffissuarmi aningaasat kaaviaartut naatsorsorneri. Ukiumoortumik nalunaarut ukiumoortumik naatsorsuusiortnermut inatsisit dansk-illu naatsorsuusiortnermi najoqqutassiaat naapertorlugit saqqummiunneqarpoq.

Qullersat ukiumoortumik nalunaarusiamut akisussaaffiat

Qullersat akisussaapput ukiumoortumik nalunaarusiaq, ukiumoortumik naatsorsuusiortnermut inatsit malillugu suliarineqarsimaneranumt eqqortumik takutitsisoq suliarissallugu saqqummiutissallugulu. Akisussaaffimmi tassani suliffeqarfiup iluani ukiumoortumik nalunaarutit, paasisutissiisutinin annertuunik kukkuneqanngitsumik eqqortumik takutitsisup, tamatumani sumiginnaaneq kukkunerluunniit pissutigalugu kukkusumik ilisimatitsisoqarsimanera apeqquataatinnagu, suliarineranut saqqummiunneqarnissaanullu attuumassutillinnik nakkutillinerup ilusilersorneqarnissaa, atuutsinneqalernissaa ingerlanneqarneralu, kiisalu naatsorsueriaatsimik naleqqut-tumik toqqaanissaq atuinnissarlu, aammalu naatsorsuutitigut pissutsit malillugit naammaginatutut isigineqartunik nalilersuinnissaq pineqarput.

Kukkunersiuusup akisussaaffia kukkunersiuinerlu ingerlanneqartoq

Uagut akisussaaffigaarput kukkunersiuinerput tunngaviga-lugu ukiumoortumik nalunaarummut inernilissutisinnik saqqummiutissalluta. Kukkunersiuinermi periutsit danskinit atorneqartut naapertorlugit kukkunersiuineq ingerlapparput. Periutsit tamanut atuutut taakku malillugit piumasarineqar-poq, kukkunersiuinerput aaqquissullugulu ingerlatissagipput, ukiumoortumik nalunaarusiap paasisutissiisutinin pingaarutillinnik kukkunernik annertuunik imaqqannginnissaa qulak-keerniarlugu. Kukkunersiuinermi ukiumoortumik nalunaarusiami aningaasartallussat paasisutissallu kukkunersiuisunit uppersaas-erneqarnissaat anguniarneqartarpoq. Iliuussatut toqqar-neqartunut kukkunersiuusut nallilinerat apeqquataasarpog, tassunga ilaalluni ukiumoortumik nalunaarummi annertu-umik kukkusumik ilisimatitsisuteqarsimasinnaanerup nalliliffi-gineqarnissaa, tamatumani kukkusumik ilisimatitsisut sumi-ginnaanerimik kukkunerluunniit peqquteqarsimagaluarpog. Kukkunersiuinerup nalliliffigineqarnerani kukkunersiuusup su-liffeqarfiup iluani nakkutillinerit, suliffeqarfiup ukiumoortu-mik nalunaarusiorneranut saqqummiutissallu attuumassuteqartut isumaliutigissavai, kukkunersiuinermi iliuusis-sanik pissutsinut naleqqutunuk, kisiannili suliffeqarfiup iluani nakkutillinerup pitsaassusianik inernilissamuk siunertaqar-fiunngitsumik ilusilersuinnissaq eqqarsaatigalugu. Aamma-taaq kukkunersiuinermi naatsorsueriaaseq aqutsisunit atorne-qartoq naammaginarnerisog, aqutsisut pingaarutitligut nalli-iserarnerat naammaginarnerisog isummerfigineqartarpoq, kiisalu ukiumoortumik nalunaarusiap tamakkiiusumik saqqum-miunneqarnera nalliliffigineqartarluni. Isumarput malillugu kukkunersiuusut uppersaataissaatut anguneqartut inernilissamut naammattunik naleqqut-tullu tunngaviliippog.

Kukkunersiuineq immikkut uparuagassanik naammattuiffi-gineqanngilaq.

Inerniliiineq

Paasisagut malillugit ukiumoortumik nalunaarusiap suliffis-suup piginneqatigiiffiullu pingaarnerep pigisaat nallilit, akiitsui aamma 31. december 2007-imi aningaasaqarnikkut inissisimanagerat, kiisalu ukiumi naatsorsuffiusumi 1. januar - 31. december 2007-imi suliffissuup piginneqatigiiffiullu pi-ngaarnerep pigisaat nallilit aamma suliffissuarmi aningaasat kaaviaartinneqartut ukiumoortumik naatsorsuusiortnermut inatsisit malillugit suliarineqarsimanagerat eqqortumik takutip-pai.

Deloitte

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Per Jansen

Naalagaaffimmit akuerisaasumik kukkunersiuusut

Statsautoriserede revisor

Accredited Public Accountant

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Til aktionæren i TELE Greenland A/S

Vi har revideret årsrapporten for TELE Greenland A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2007 side 4-55 omfattende ledelsespåtegning, ledelsesberetning, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter for såvel koncernen som moderselskabet samt pengestrømsopgørelse for koncernen. Årsrapporten aflægges efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsrapporten

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge en årsrapport, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge en årsrapport, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsrapporten på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå en høj grad af sikkerhed for, at årsrapporten ikke indeholder væsentlig fejlinformation. En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsrapporten. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsrapporten, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for selskabets udarbejdelse og aflæggelse af en årsrapport, der giver et retvisende billede, men henblik på at udforme revisionshandlingerne, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om den af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsrapporten.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af koncernens og moderselskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2007 samt af resultatet af koncernens og moderselskabets aktiviteter og koncernens pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2007 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Nuuk, ulloq / den / the 10. april 2008

AUDITORS' REPORT

To the shareholder in TELE Greenland A/S

We have audited the Annual Report for TELE Greenland A/S for the financial year 1 January - 31 December 2007, pp 4-55, including the management statement, directors' report, accounting policies, income statement, balance sheet, equity statement and notes for both the Group and the parent company, as well as the cash flow statement for the Group. The Annual Report is presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Management's responsibility for the Annual Report

The Management is responsible for preparing and presenting an annual report that gives a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. The responsibility includes the organisation, implementation and maintenance of internal checks that are relevant to the preparation and presentation of an annual report that provides a true and fair picture without material misstatements, regardless of whether the misstatement is due to fraud or negligence, as well as the choice and application of appropriate accounting policies and the exercise of financial judgement that is considered reasonable under the circumstances.

Auditor's responsibility and the audit performed

It is our responsibility to state our conclusion about the Annual Report on the basis of our audit. We have performed our audit in accordance with Danish auditing standards. As required by these standards, we comply with ethical requirements as well as plan and carry out our audit for the purpose of obtaining a high degree of certainty that the Annual Report does not contain material misstatements.

An audit includes actions to achieve audit evidence of the amounts and information specified in the Annual Report. The actions chosen depend on the auditor's assessment, including the assessment of the risk of material misstatements in the Annual Report, regardless of whether the misstatements are due to fraud or negligence. In performing the risk assessment, the auditor considers whether the internal controls are appropriate for the company's preparation and presentation of an annual report, that gives a true and fair view in order to organising auditing procedures that are appropriate under the circumstances but not for the purpose of expressing a conclusion about the efficiency of the company's internal controls. An audit also includes an opinion of whether the accounting policies applied by the management are appropriate and whether the accounting estimates are reasonable, as well as an assessment of the overall presentation of the Annual Report.

It is our opinion that, the audit evidence obtained is sufficient and suitable as a basis for our conclusion.

Our audit has not given cause for qualification.

Conclusion

In our opinion, the Annual Report presents a true and fair view of the Group's and the parent company's assets, liabilities and financial position as of 31 December 2007, as well as the results of the Group's and the parent company's activities and the Group's cash flow for the financial year 1 January - 31 December 2007, in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Grønlands Revisionskontor A/S

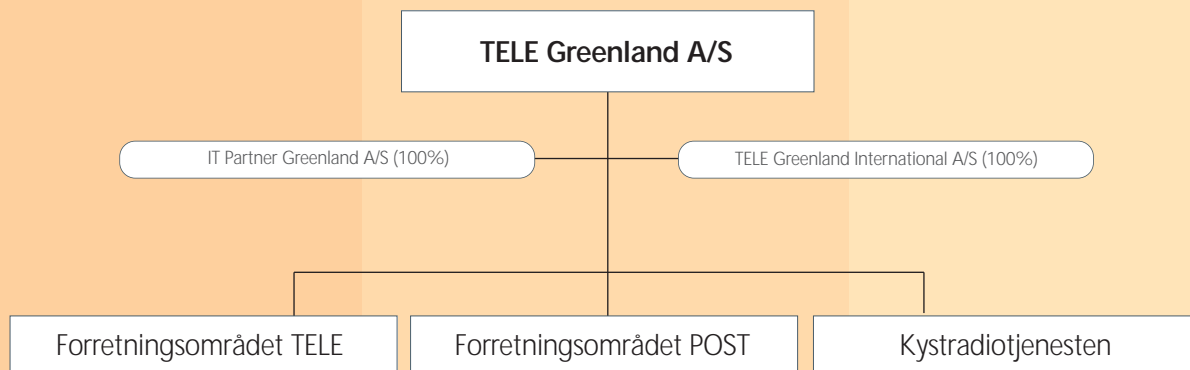
Knud Østergaard

Naalagaaffimmit akuerisaasumik kukkunersiuusut

Statsautoriseret revisor

Accredited Public Accountant

Qullersat nalunaarutaat Ledelsesberetning Management Report



Suliat pingaarnerit

Suliffissuup TELE Greenland A/S-ip Kalaallit Nunaanni nalunaarasuartaatitigut attaveqaqatigiinneq, IT-lerineq allakkerinerlu ingerlatarei, kiisalu Kalaallit Nunaanni nunanilu allani nalunaarasuartaatitigut attaveqaqatigiinnermi aqqissuussinernik neqerooruteqarluni.

Ingerlatseqatigiiffik pingaarneq TELE

Greenland A/S niuerneramik ingerlatsivinnut pingasunut immikkoortitigaavoq:

- Niuerneramik ingerlatsivik TELE, Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut akuersissutaat tunngavigalugu Kalaallit Nunaanni attaveqaqatigiinnermik ingerlatsisusoq.
- Sinerissami radioqarfiit, imarsiortut ajunaa-lernerimi isumannaallisaanermilu attaveqarnerannik, kiisalu imarsiortut attaveqartarnerisa niuerutigineqarnerannik isumaginnittuusut.
- Niuerneramik ingerlatsivik POST, Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut allakkeriveqarneq pillugu peqqussutaat naapertorlugu allakkerinermik ingerlatsisusoq.

Pigineqatigiiffiutigisaq TELE Greenland

International A/S nalunaarasuartaateqarnermi sullissinernik suliaqarpoq, taakkununga VSAT-imiit sullissinerit, sullitat atortuinik aserfallatsaaliuineq kiisalu telehousing ilaallutik. Suliani tamani Copenhagen Teleport aallaavigineqarpoq.

Pigineqatigiiffiutigisaq IT Partner Greenland

A/S 2006-ip naanerani suliat pingaarnerit, suliniuteqarnikkut qitiusumik TELEmut pingaaruteqartut sinneruttut ingerlatseqatigiiffimmut pingaarnermut nuunneqarmata suliaqarsimangilaq.

Matuma kinguliani TELE aamma POST nalunaarasuartaaseriveqarnermut allakkeriveqarner-

Hovedaktivitet

Koncernen TELE Greenland A/S driver telekommunikations-, IT- og postvirksomhed i Grønland samt tilbyder salg af telekommunikationsløsninger i Grønland og i udlandet.

Moderselskabet TELE Greenland A/S er opdelt i tre forretningsområder:

- Forretningsområdet TELE, der driver telekommunikationsvirksomhed i Grønland i henhold til en koncession fra Grønlands Hjemmestyre.
- Kystradiotjenesten, der varetager den maritime nød- og sikkerhedskommunikation samt den kommercielle kommunikation for skibsfarten.
- Forretningsområdet POST, der driver postvirksomhed i Grønland i henhold til en landstingsforordning om postvæsenet.

Datterselskabet TELE Greenland Inter-

national A/S beskæftiger sig med teleoperatørydelser herunder salg af VSAT ydelser, vedligeholdelse af udstyr for kunder samt telehousing. Alle aktiviteterne har udgangspunkt i Copenhagen Teleport.

Datterselskabet IT Partner Greenland A/S

har været uden aktiviteter, efter at tilbageværende kerneaktiviteter af central strategisk betydning for TELE ved udgangen af 2006 blev flyttet til moderselskabet.

I det følgende benyttes TELE og POST for hhv. tele- og postdivisionen hver for sig. TELE-POST anvendes som en betegnelse for hele virksomheden, når der ikke er anledning til at skelne mellem de enkelte divisioner.

Core business

The group companies of TELE Greenland A/S engage in telecommunications, IT and postal business in Greenland and offer telecommunication solutions to customers in Greenland and abroad.

The parent company TELE Greenland A/S is divided into three business areas:

- The TELE business area in charge of telecommunications activities in Greenland subject to licence granted by the Greenland Home Rule Government.
- The coastal radio service in charge of maritime emergency and safety communication as well as commercial communication for the shipping trade.
- The POST business area in charge of postal services in Greenland subject to the Greenland Parliament Order on the postal services.

The subsidiary TELE Greenland International A/S is in charge of teleoperator services including the sale of VSAT services, the maintenance of equipment on behalf of its customers and telehousing. All activities are placed in Copenhagen Teleport.

The subsidiary IT Partner Greenland A/S has not undertaken any activities following the transfer of remaining core activities of principal strategic importance to TELE, to the parent company at year-end 2006.

Below, TELE and POST refer to the tele and postal divisions, respectively. TELE-POST signifies the entire business where a distinction between the divisions is not deemed to be of relevance.

mullo immikkoortillugit atorqeqassapput. Sul-lissiviit ataasiakkaat taakku akornanni immik-koortitsinissamat pissutissaqartinnagu TELE-POST suliffeqarfimmum tamarmiisumut taaguutigineqartassaaq.

2007-imi suliffissuup aningaasaqarnikkut ineriartornera

Suliffissuarmi naatsorsuutit tamakkiisut 2007-imi 118,1 mio. koruuninik sinneqartoorfiupput, 2006-imi ukiumi naatsorsuusiorfiusumi akileraannginnermi 106,7 mio. koruuninik sinneqartoorfiusimallutik. Taamaalilluni angusat siornamat naleqqiullutik 11,4 mio. koruuninik pitsaanerupput.

Ukiumoortumik akileraarutissat 38,1 mio. koruuninut naatsorsorneqarput, taamaalillunilu akileraareermermi ukiumi angusat 80,0 mio. koruuniussapput. Siorna akileraareermermi angusat 86,5 mio. koruuniupput.

Angusat qaffasinnerannut Kalaallit Nunaata aamma Islandip Canadallu akornanni immap naqqatigut kabelissamat aningaasaliissutaareersut atasut isigineqassapput. Kommuni tulliuutunni immap naqqatigut kabelliaasat pisisutugalugu aningaasartuutissat qaffasingaatsi-artussaagaluartut, TELE ingerlatseqatigiiffimmi akigitaminik, kingullermik 1. januar 2007-imi, sullitanut 17 mio. koruuninik iluanaarutaasus-samik appartinneqartunik qaffaanissaminik pilersaaruteqanngilaq.

Niuernermik ingerlatsivinni tamani naatsorsuutit inerneru siuarlaateqalaarput, TELE-mi POST-imilu aammalu TELE Greenland International-imi sinneqartoorutit pitsanngoriaateqarmata. Piginneqatigiiffiutigisaq IT Partner Greenland A/S 2007-imi niuerpalaartumik tunngavillinnik sullaqanngilaq, naatsorsuutillu inernerisa amigartooruteqarfiunerannut pingaartumik atorrunnaarsitsinialluni aningaasartuutit pissutaapput.

Ukiumi angusat naammagisimaarnartutut aammalu naatsorsuutigisamat pitsaanerusutut taaneqarput.

Suliffissuarmi akileraannginnermi naatsorsuutit inerneru matuma siuliani taaneqartut, minnerussuteqartut soqutigisaannut aaqquillugit matuma kinguliani niuernermik ingerlatsivinnut ingerlatseqatigiiffinnullu immikkoortiterlugit takussutissiorneqarput.

	2007 mio.kr.	2006 mio. kr.
Niuerfik TELE	96,9	92,7
Niuerfik POST	17,9	15,0
TELE Greenland A/S	114,8	107,7
TELE Greenland International A/S	3,6	1,7
IT Partner Greenland A/S	(0,3)	(2,7)

Suliffissuup akileraannginnermi angusai (Ikinnerussuteqartut soqutigisaat tunngavilugit iluarsisaq)

118,1 106,7

Suliffissuup avammut tunisaqarnermi Kalaallit Nunaannut isertitai 2007-imi 152 mio. koruun-

Den økonomiske udvikling i koncernen 2007

I 2007 udgjorde det samlede resultat for koncernen et overskud på 118,1 mio. kr. sammenlignet med et resultat før skat på 106,7 mio. kr. i regnskabsåret 2006. Hermed er resultatet 11,4 mio. kr. bedre end sidste år.

Årets skat er beregnet til 38,1 mio. kr., hvor-efter årets resultat efter skat udgør 80,0 mio. kr. Sidste år var resultat efter skat 86,5 mio. kr. Det høje resultat skal ses i sammenhæng med den forestående investering i et søkabel mellem Grønland og henholdsvis Island og Canada. Til trods for et væsentligt højere omkostningsniveau i de kommende år pga. søkabet har TELE ingen planer om forhøjelse af selskabets takster, som senest blev nedsat pr. 1. januar 2007 svarende til en gevinst for kunderne på 17 mio. kr.

Der er mindre fremgange i resultatet i alle forretningsområder, idet både TELE og POST og TELE Greenland International viser forbedringer i overskuddet. I datterselskabet IT Partner Greenland A/S har der i 2007 ikke været kommercielle aktiviteter, og det negative resultat består primært af afviklingsomkostninger.

Årets resultat betegnes som tilfredsstillende og er bedre end forventet.

Ovenstående koncernresultat før skat, korrigeret for minoritetsinteresser, er i nedenstående tabel specificeret på forretningsområder og selskaber.

	2007 mio.kr.	2006 mio. kr.
Forretningsområde TELE	96,9	92,7
Forretningsområde POST	17,9	15,0
TELE Greenland A/S	114,8	107,7
TELE Greenland International A/S	3,6	1,7
IT Partner Greenland A/S	(0,3)	(2,7)

Koncernresultat før skat (korrigeret for minoritetsinteresser) 118,1 106,7

Koncernens samlede eksportindtjening til Grønland beløb sig i 2007 til 152 mio. kr. og omfatter primært følgende tjenester/produkt-grupper:

- Udenlandske teleoperatørers betaling for telefontrafik til Grønland.
- Udenlandske abonnenters brug af mobil telefon i Grønland.
- Varetagelse af den maritime nød- og sikkerhedstjeneste for de danske myndigheder.
- Udførelse af drifts- og anlægsgøveler i Grønland for den internationale civile luftfartsorganisation, ICAO.
- Udførelse af driftsgøveler for DMI i Danmark.
- POST Danmarks og andre operatørers betaling for udbringning af udenlandske post- og pakkeforsendelser i Grønland.
- Salg af frimærker til udenlandske filatelister.

Group economical performance in 2007

The consolidated profit for 2007 amounted to DKK 118.1 million, up from a pre-tax profit of DKK 106.7 million for the financial year 2006 for the group. This represents an improvement of DKK 11.4 million compared to last year.

The annual tax was calculated at DKK 38.1 million, and profit after tax thus totalled DKK 80.0 million. Last year, profit after tax amounted to DKK 86.5 million.

The handsome results should be seen in conjunction with the forthcoming investment in a submarine cable between Greenland and Iceland and Canada, respectively. In spite of a significantly higher level of costs in the coming years due to the submarine cable, TELE has no plans to increase the company's rates, which were last reduced on 1 January 2007, corresponding to a saving of DKK 17 million for the customers.

All business areas showed modest improvements as both TELE and POST and TELE Greenland International reported an increase in profit. In 2007, the subsidiary IT Partner Greenland A/S had no commercial activities, and the negative results primarily reflect termination costs.

Net profit for the year is considered satisfactory and is better than forecast.

The above consolidated profit before tax, adjusted for minority interests, is broken down by business area and company in the below table.

	2007 DKKm	2006 DKKm
Business area TELE	96.9	92.7
Business area POST	17.9	15.0
TELE Greenland A/S	114.8	107.7
TELE Greenland International A/S	3.6	1.7
IT Partner Greenland A/S	(0.3)	(2.7)
Consolidated profits before tax (adjusted for minority interests)	118.1	106.7

The group's total export earnings for Greenland amounted to DKK 152 million in 2007 and primarily consisted of the following services/product groups:

- Foreign telecom operators' payment for telephone traffic to Greenland.
- Foreign subscribers' use of mobile telephones in Greenland.
- Handling of the maritime safety and emergency services for the Danish authorities.
- Performance of operational and construction projects in Greenland for the International Civil Aviation Organisation, ICAO.
- Performance of operational tasks for DMI in Denmark.
- Post Denmark's and other operators' payment for delivery of foreign letters and parcels in Greenland.
- Sale of stamps to foreign philatelists.

niupput, tassanilu pingaartumik sullissinerit/ tunisassiat makku pineqarput:

- Nunani allani nalunaarasuartaateqarnermik sullissisut Kalaallit Nunaannut oqarasuaatitigut attaveqartarnernut akiliutaat.
- Nunani allani atuisut Kalaallit Nunaanni mobiltelefoninik atuinerat.
- Danskit oqartussaasui sinnerlugit imarsiornermi ajunaalersunik sillimaniarnermilu sullissinerit.
- Nunat tamat akornanni inuinnaat silaannakut angallanneqarnerannut kattuffik ICAO sullillugu Kalaallit Nunaanni ingerlatsinermi sanaartornermilu suliassat isumagineqarneri.
- Danmarkimi DMI sullillugu ingerlatsinermi suliassat isumagineqarneri.
- POST Danmarkip sullissisullu allat allakkat poortukkallu nunanit allaniit Kalaallit Nunaannut nassiussat aanneqartarnerinut akiliutaat.
- Frimærkit nunani allani frimærkinik katersisartunut tunisat.



Siunissaq

Nalunaarasuartaaserisoqarneq

"Ukiut qilikkaat atortunik digitalinik atuiffiusut tulliit aallartippot – atortunik digitaliusunik ineriartortitsineri, sukkaqisumik siuariarfioqisumillu ingerlasumi noqqinneqanngilagut." Bill Gates / CES 2008 / Las Vegas.

2007-imi TELE Bill Gates-ip siullittuutaanut, aammalu ingerlatseqatigiiffiup nammineerluni *"Kalaallit Nunaat nunarsuup qeqqani"* pillugu takorluugaanut piareersimaniarluni arlalinnik alloriarpoq.

IT-kkut nalunaarasuartaatitigullu attaveqatigiinnerup atorluarneqarnissaa eqqarsaatigalugu TELEp Kalaallit Nunaat Europallu aamma Amerikap avannarliup akornanni immappaqqatigut kabeliilinnissamat aningaasaliinissaa Kalaallit Nunaanni ineriartornissamat periarfissaasa ingerlaqqinnissaa qulakkiissavaa. Immap naqqatigut kabeli, 2009-p aallartinnerani atulertussaq ukiorpassuarni pisinnaasassanik naammattorsuarnik peqarpoq, tamatumalu saniatigut qaammataasat pisinnaasaannik atukkat, illoqarfinni nunaqarfinnilu qaammataasannik isumalluuteqaannartussani atorneqalissalluni. Ilaaqtissani pingaarutilinni allani taaneqarsinnaasut ilaat ilaatigut tassaappot Kalaallit Nunaata nunarsuullu sinnerata akornanni nasitsisarnerup sukkanerulernissaa, kiisalu pilersuinerup isumannaassusaata qaffasinnerulernissaa.

Nalunaarasuartaateqarnermi tunisassianik nuataanik, ukiuni tulliuuttuni niuerfimmii piumanegalersussanik pilersuisinnaanissamat piginnaa-

Fremtiden

Teledivisionen

"Det næste digitale årti er begyndt – Intet holder os tilbage fra en digital udvikling, som går langt hurtigere og langt videre." Bill Gates / CES 2008 / Las Vegas.

I 2007 tog TELE flere vigtige skridt for at være forberedt til Bill Gates forudsigelse og for at understøtte selskabets egen vision om *"Grønland i verdens centrum"*.

TELE's investering i et søkabel mellem Grønland og hhv. Europa og Nordamerika sikrer Grønland fortsatte vækstmuligheder, når det gælder udnyttelsen af IT og telekommunikation. Søkablet, som idriftsættes primo 2009, indebærer rigelig kapacitet i mange år, og samtidigt frigøres satellitkapacitet, som kan benyttes til de byer og bygder, der fortsat vil være afhængige af satellit. Andre vigtige fordele er øget kvalitet bl.a. i form af højere transmissionshastigheder mellem Grønland og omverdenen samt øget forsyningssikkerhed.

Kapacitet, kvalitet og sikkerhed er afgørende forudsætninger for at levere de nye teleprodukter, som markedet kræver i de kommende år. Evnen til at udvikle konkurrencedygtige produkter er også en forudsætning for, at selskabet bevarer den nødvendige økonomiske styrke til at være hoveddrivkraften i udviklingen af Grønlands teleinfrastruktur og til at kunne servicere de finansielle forpligtelser, som søkabelinvesteringen indebærer.

I 2008 afsluttes den igangværende modernisering af hovedradiokæden således, at kapacite-

The future

The tele division

"The next digital decade is happening. There is nothing holding us back from going much faster and further in the second digital decade." Bill Gates / CES 2008 / Las Vegas.

In 2007, TELE launched several important initiatives to prepare itself for Bill Gates' prediction and to support the company's own vision of *"Greenland at the centre of the world"*.

TELE's investment in a submarine cable between Greenland and Europe and North America, respectively, ensures continued growth opportunities in Greenland in regards to the exploitation of IT and telecommunications. The submarine cable, which is scheduled for commissioning in early 2009, will offer adequate capacity for many years to come as well as free satellite capacity for the towns and settlements which remain dependent on satellite communication. Other significant benefits are enhanced quality such as increased transmission speed between Greenland and the rest of the world and increased reliability of supply. Capacity, quality and reliability are core requirements when it comes to delivering the new telecommodities demanded by the market in the coming years. The ability to develop competitive products is another prerequisite for the company to maintain the financial strength required to remain the principal engine in the development of Greenland's teleinfrastructure and to meet the financial obligations resulting from the investment in the submarine cable.

neq, pitsaassuseq isumannaassuserlu pingaaruteqarlunnartussaapput. Aamma tunisassianik unammillertuorsinnaasunik ineriartortitsisinnaa-neq ingerlatseqatigiiffiup Kalaallit Nunaanni nalunaarasuartaateqarnermi attaveqaatinik ineriartortitsisnermi, aammalu immap naqqatigut kabeliiniissamut aningaasaliissutissatigut pisussaaffinnik naammassinninnissaq siunertaralugu aningaasaqarnikkut nukittuumik inissisi-maannarnissaanut pisariaqartinneqarpoq. 2008-mi radiokædenik pingaarnermik nutarterinerit ingerlasut naammassineqassapput, taamaallunilu immap naqqatigut kabelissap apuuffissaasa, tassalu Nuup Qaortullu akornanni pisinnaasaq radiokædeni tamani sullitat immap naqqatigut kabelip pisinnaasaannik nutaamik atuillernissaannut naammalissapput. Tamatumata peqatigisaanik nunaqarfinni radiokædet taarsorneqarluatik aallartinneqassapput. TELE aamma VoIP atorlugu oqarasuaatinut siaruarternermut tunngavissamik nutaamik, maanna centralini atorlut taarserniarlugit ukiuni arlalinni suliaasimasumik pilersitsinialuni aalajangermigut siunissamut pingaarutilim-mik alloriassaaq. Tunngavissap nutaap atulerneratigut TELE sullitat ullumikkumut naleqqiullugu oqarasuaatitigut tunisassianik amerlanerujussuarnik atorrorissaarnerusunilu sullitanut neqerooruteqarsinnaasuni sallinngortussaavoq. Videop atornerqarnerata annertusiartornera 2008-mi sukkatsissaq. TELE tunisassianik nutaanik, video atorlugu oqarasuaatinik atuinermut tapertaasussanik ilisarititsissutissanillu pia-reersimasuuteqarpoq. Ataatsimiinnerit nalinginnaasut, nalunaarasuartaatitigut nakorsiar-titsisarnerit, ungasianiit atuartitsisarnerit il.il. periarfissat nutaat taakku atorlugit iluaquser-neqassapput.

TELEp ukiuni qaninnerni mobiltelefoneqarnerup iluani ineriartorneranni, TELEp tunisassiaanik sullissinerinillu allanik atuinermut nalinginnaasumut naleqqiullugu qaffannerunissaat naatsorsuutigaa. 2G GSM-imut tunngaviumi kaaviiartitat sulii amerlanerpaaffissaminnut pinngillat, aammalu 3G atorlugu mobiltelefoneqarnermi periarfissat alliartorput, tassunga mobiltelefoninut Internettimullu tunngavimmi value added services (VAS) ilaallutik. Nalunaarasuartaateqarneq pillugu inatsimmi, 26. november 2006-imeersumi piumasarine-qartutut 2008-mi nalunaarasuartaatinut aqut-sisooqatigiinnik pilersitsisoqarnissaa Nammi-nersornerullutik Qortussat pilersaarutigaa. TELEp nalunaarasuartaatinut aqut-sisooqatigiit suleqatiginissaat qilanaaraa, pilersinneqar-pata Kalaallit Nunaanni nalunaarasuartaateqarnerup ineriartortinneqarnerani periarfissat pitsaaner-paat pilersinneqarnissaat anguniarlugu. 2008-mi ilaatigut immap naqqatigut kabelis-samut aningaasaliissutissat annertuut ingerlat-seqatigiiffiup aningaasaqarneranut eqquis-saavoq, taamaattumillu 2008-mi 2007-imut naleqqiullugu appasinnerusumik angusaqarnis-saq naatsorsuutigineqarpoq.

ten mellem de to søkabelandingspunkter i Nuuk og Qaqortoq bliver tilstrækkelig til, at kunderne på den samlede radiokæde får adgang til den nye kapacitet i søkablet. Samtidigt påbegyndes en gradvis udskiftning af bygde-radiokæderne.

TELE har også taget et vigtigt skridt ind i fremtiden med beslutningen om at etablere en ny VoIP telefoniplatform, der i et flerårigt projekt skal afløse det nuværende centraludstyr. Den nye platform vil give TELE mulighed for at være med i forreste linje, når det handler om at tilbyde både kunderne mange flere og mere avancerede telefoniprodukter end i dag. Tendensen med øget brug af video vil tage fart i 2008. TELE har nye produkter klar, der understøtter brug af videoteleferi og præsentationer. Almindelige møder, telemedicin, fjernundervisning m.v. vil få stor glæde af de nye muligheder.

På mobilområdet forventer TELE i de nærmeste år en højere vækstrate end den almindelige vækst i forbruget af TELE's øvrige produkter og tjenester. Omsætningen på 2G GSM platformen er endnu ikke toppet, og der er et voksende potentiale for 3G mobiltelefoni, herunder nye value added services (VAS) på mobil- og Internet platformen.

I 2008 er det Hjemmestyrets plan at etablere en telestyreelse, som telelovgivningen af 26. november 2006 forudsætter. TELE ser frem til samarbejdet med den nye telestyreelse, så der i fremtiden kan skabes de bedste muligheder for udviklingen af telesektoren i Grønland.

De store investeringer i bl.a. søkabel vil fra 2008 belaste selskabets økonomi, så der i 2008 forventes et ordinært resultat en del under niveauet i 2007.

Postdivisionen

Som postvæsener i alle andre lande vil også POST være under hårdt pres de nærmeste år pga. den negative mængdeudvikling på to af de primære kerneprodukter Breve og Filateli. Det er dog lykkedes at fastholde eksisterende markedsandel indenfor pakkeproduktet, og

In 2008, the ongoing renovation of the primary radio link will be completed, thus ensuring sufficient capacity between the submarine cable landing points in Nuuk and Qaqortoq that provides the customers using the primary radio link access to the new capacity of the submarine cable. At the same time, work will be initiated to replace the settlement radio links. Another important step into the future taken by TELE is the decision to establish a new VoIP telephony platform – a multi-year project to replace current telephone exchanges. The new platform will place TELE at the forefront of developments in terms of offering customers even more, and more highly advanced telephony products than today.

The use of video will become increasingly popular in 2008. TELE is ready with new products supporting the use of video telephony and presentations. Traditional meetings, telemedicine, distance education, etc. stand to benefit significantly from these new opportunities.

In the area of mobile telephony, TELE expects a higher rate of growth than in other products and services. Revenues on the 2G GSM platform have not yet peaked, and the potential of 3G mobile telephony, including new value added services (VAS) on the mobile and Internet platform, is growing.

In 2008, the Home Rule Government plans to establish a telecom agency as set out in the act on telecommunications of 26 November 2006. TELE looks forward to cooperating with the new agency in order to offer the Greenland telesector the best possible conditions for development.

From 2008, the significant investments in e.g. the submarine cable will impact on the financial position of the company, thus in 2008 profit on ordinary activities are expected to be somewhat below the level of 2007.

Postal division

Like postal services in other countries, POST will come under severe pressure in the coming years due to the negative trend in volumes of



Allakkeriveqarneq

Nunani allani tamani pisutut aamma POST ukiuni qaninnerni tunisassiat pingaarnerit marluk, tassalu Allakkat aamma Filatelip iluanni suliat ikiliartornerannit sakkortuumik tatisimaneqar-tussaavoq. Taamaakkaluartoq poortukkat sulia-rineqarnerisa iluanni niuernikkut pissarsiaa-sartut allannunginnissaat iluatsissimavoq, al-laammi akiligassanik ingerlatitseqqittarneq siuriaateqalaarsimavoq.

POSTip tunisassiami Allakkani kisermaasinera nuna tamakkerlugu angallassisussatitaaner-mut ataannartuuvoq. Allakkat iluanni ineri-ar-torneq kinguariangaatsiarfusimammat, taa-matut pilersuisussatitaanermi amigartoor-nisamat tungaviusut soorunami sammineqar-nerulerput, taamatullu aviisit nuna tamakker-lugu saqqummersartut marluk akunnerminni taperseeqatigiittarneq inuiaqatigiillu suliaqkiis-sutaannik isumagisaqarneq il.il. POSTip niuer-finnut tamakkiisumik namminersortunnorsar-neqarsimasunut unammillersinnaaneranut nukillaanganerulersitsippit. Unammilligassat POSTip naammattoortagassai suli aaqqissugaa-nikkut iliuusissanillu suliniuteqartarnikkut naammassiniarneqartassapput.

Niuerfimmik sakkortoosuar-mik unammillerfiu-sumi inissisimaneq nukittortinniarlugu, aam-malu aningaasatigut isertitassat naammagi-nartuullutik ingerlaannarnissaat qulakkearniar-lugu iliuusissatut pilersaarummini aningaas-ar-tuutini sakkortuumik aqutsineq, sullitanik pit-saanagerusumik kiffartuussineq, tunisassianik nu-taanik ineriartortitsineq aammalu kiffartuussi-nermut pitsannguutissatut suliniutit arlalissuit POSTip aallunniar-pai.

Pingaartumik poortukkat siuariartorfiunerat qulakkearniarlugu POSTip nunat akor-nanni ingerlatseqatigiiffissuarnut suliniuteqar-nikkut suleqateqarnissaa pingaaruteqartorujus-suvoq, tassanilu maanna Post Danmark, Pan Nordic Logistics, DHL, FedEx, maannalu aamma DSV suleqatigineqarput.

POSTip siunissami unammilligassat iliuusissatut pilersaarut ersarissoq aqqutigalugu naammass-innaassavai, tassungattaarlu niuernermik ingerlatsivik Frimærkit ilaapput, iliuusissatut pi-lersaarummi atulersinneqartumi niuernermik tunisassianillu ineriartortitsineq, tuniniaaneq, ilisarititsisarneq il.il. aallunneqarlutik.

POST 2008-mi nammineerluni allakkanut poor-tukkanullu akinik allannguissanngilaq, kisiannili suliaasaqarfiup avataani aningaasartuutit, POSTip nammineerluni sunniuteqarfigisnnaan-ngisai arllallit annertuumik qaffariaateqarsima-nerat aningaasaqarnikkut sunniuteqarnerlup-put, taakkulu allakkat nassiunneqartartut ikili-artuinnarnissaannik naatsorsuuteqarnermut ilanngukkaanni POSTip 2008-mi 2007-imut na-leqqiullugu ännikinnerusumik angusaqarnissani naatsorsuutigaa.

indenfor forretningsområdet Betalingsformid-ling har der ligefrem været en mindre vækst. POST ens monopol på produktet Breve er knyt-tet naturligt sammen med en landsdækkende befordringspligt. Med den meget negative ud-vikling indenfor Breve er potentialet for et deci-deret underskud i en sådan forsyningspligt na-turligvis begyndt at komme i fokus, ligesom krydssubsidiering af de to landsdækkende avi-ser og varetagelsen af samfundspålagte opga-ver m.v. svækker POST ens konkurrenceevne på de forretningsområder, der er fuldt liberali-serede. De udfordringer POST står over for skal fortsat imødegås organisatorisk og strategisk. For at styrke positionen yderligere i det meget hårdt konkurrerende marked og for at sikre en fortsat tilfredsstillende økonomisk indtjening og stabil udvikling har POST i sine strategiske handlingsplaner fokus på hård omkostnings-styring, bedre kundebetjening, udvikling af nye produkter og en lang række serviceforbed-rende initiativer.

For at sikre tilgangen af specielt pakker er det vitalt for POST at have nære strategiske allian-cer med store internationale selskaber, herun-der de nuværende samarbejdspartnere Post Danmark, Pan Nordic Logistics, DHL, FedEx og nu også DSV.

POST besvarer de fremtidige udfordringer i en klar strategiplan, herunder også på forretnings-området Frimærker, hvor den udmøntede handlingsplan sætter fokus på markeds- og produktudvikling, salg, profilering, m.v. POST foretager ikke selv nogen prisjustering i 2008 på breve og pakker, men flere markante eksterne omkostningsstigninger, som POST ikke har indflydelse på, har en negativ økono-misk effekt, som kombineret med forventet fortsat faldende brevmængder betyder, at POST i 2008 forventer et noget lavere resultat end i 2007.

its two core products Letters and Philately. The division has, however, been successful in main-taining its current share of the market for par-cels, and there has even been a slight increase in the share of the market for payment trans-fers.

By virtue of its nature, POST's monopoly in the market for Letters is associated with its nation-wide transmission obligation. Given the very negative trend in the market for Letters, atten-tion has naturally been turned to the risk of an actual loss on this obligation just as cross subsi-dising of the two nationwide newspapers and the handling of public duties, etc. adversely af-fect the competitive strength of POST in fully deregulated areas. The challenges facing POST must still be met from an organisational and strategic point of view.

To further enhance its position in a market characterised by fierce competition and to en-sure continued satisfactory financial perform-ance and stable development, POST's strategic plans for action focus on efficient cost man-agement, improved customer service, develop-ment of new products and numerous initiatives designed to improve the level of service.

To ensure the intake of parcels in particular, it is vital for POST to establish close strategic ali-ances with large international companies, in-cluding its current business partners Post Dan-mark, Pan Nordic Logistics, DHL, FedEx and today also DSV.

POST accepts the challenges of the future in a precise strategic plan, which includes the busi-ness area Stamps, and the focus of the ensuing plan of action is market and product develop-ment, sales, imaging, etc.

POST will not adjust the price of letters and parcels in 2008, but the significant increase in several externally charged expenses, which are beyond the control of POST, adversely affects performance and given the continued decline in the volume of letters, POST expects the re-sults for 2008 to be somewhat lower than in 2007.



2007-imi suliat

Niuernermik ingerlatsivik TELE

TELEp 2007-imi niuernerimi IT-mik nalunaarasu-artaatitigullu attaveqaqatigiinnermik suliaraq-riup iluani ingerlatat pingaarnit katersuutsin-niarlugit suliniutini ingerlateqqippai. Ilaatigut piginneqatigiiffiutigisami IT Partner Greenland-imi suliarnit pingaarnit sinneruttut TELEp inuussutisarsionermut immikkoortortaqafia-ta suliarnit ilanngunneqarput. Sullitat inuussu-tissarsionermik ingerlataqartut ataasiinnarmik aallaaveqarluni (one-stop-shopping) niuersin-naanissaat, taamaalillunilu attaveqaqatigiinnik-kut IT-mullu tunngatillugu pisariaqartitat tamarmik sumiiffimmit ataasiinnarmiit isuma-gineqarsinnaanissaat TELEp suliniutigaa.

2007-imi TELE, kalaallit nunaanni inuussutissar-sionermik ingerlataqartut attaveqaqatigiinnis-samut pisariaqartitaat aaqqiiffigiarnilugit Dan-markimi Kalaallillu Nunaanni suliffeqarfinnik IT-mik suliartaqunik assigiinngitsunik suleqateqa-lerpoq.

Sullitanit piumasaqaatigineqartut annertusiar-tortut naammassiniarlugit niuernermik aqqis-suussaana annertuumik pitsanngorsaafigine-qarpoq, aammalu sullitat inuinaat niuerner-millu ingerlataqartut pisariaqartitaannut assi-giingitsunut naleqqiullugu annertunerusumik anguniagaqarfiusannngorlugit naammassisa-qarsinnaanerusunngorlugillu naleqqussarne-qarsimallutik. 2007-imi ukiakkut sulisut sullissi-nermik suliartaqartut ilinniartitaanerit annertuut aallartinneqarput. Tamatumani saniatigut ilinniar-titaanerit tuniniakkanik ilisimasaqarnissamik suleriaatsinillu pitsaanerulersitsinissamik siun-nerfeqartut nangeqqinneqarput, taamaalillu-nilu naleqarnerusumik sullissilernissaq angu-niarlugu nukit tamarmik atornerarlutik.

Atortut digitaliusut ineriartortinneqarnerisa kingunerisaanik IP-mut tunngatillugu suliart an-nertertornerat ingerlaannarput, atuissun-ngortortut nutaat atuinerullu annertusina pis-sutaallutik.

TELEp kingullermik Tandberg aamma Calamus-imut, video atorlugu ataatsimeersuarternermut sullississutit nutaap Kalaallit Nunaanni nalu-naarasuartaatitigut attaveqaatitut atassuser-neqarnissaa pillugu suleqatigilerpai. Suleqati-giinnerup asseqanngitsup taassuma kinguneri-saanik TELE pisortatigoortumik video atorlugu oqarasuaatitigut sullissinermik, sullitat video aqqutigalugu teknologimut atortut nunamilu sumiiffiit akimorlugit attaveqaqatigiissinnaaler-nerannut ajornarunnaarsitsisumik taassumin-nga tamanut neqeroorteqarsinnaasuni siulliit ilagilerpaat. Niuernermik ingerlatsiviup taassu-ma ineriartortenerata ineriartuinnarnissaa TELEp naatsorsuutigaa.

Oqarasuaatini aalajangersimasumik attavilik-kani kaavilaartitat naatsorsuutigineqareersutut 2007-imi mobiltelefonit IP-telefonillu atorner-qarnerisa nassatarisaanik apparjarput. IP-tele-fohit unammillernerat ilaatigut Danmarkimut sianernermi akit apparjartinneqangaatsiarne-risigut pakkersimaarneqarpoq. Telefoninik aala-jangersimasumik attavilikkanik atuinerimi mi-nutsimut akisooq suli apparjartorpoq, taannalu

Aktiviteter i 2007

Forretningsområdet TELE

TELE har i 2007 videreført strategien om kon-centration af kerneforretningerne indenfor IT og telekommunikation. Bl.a. er de tilbage-værende kerneaktiviteter i datterselskabet IT Partner Greenland integreret i TELE's erhvervs-afdeling. TELE's strategi er at tilbyde erhvervs-kunderne one-stop-shopping, så alle kommu-nikations- og IT-behov kan løses ét sted.

TELE har i 2007 indgået forskellige partner-skaber med danske og grønlandske IT-firmaer for at kunne løse de grønlandske erhvervs-kunders kommunikationsbehov lokalt.

Markedsorganisationen har været gennem om-fattende forbedringer for at imødekomme vok-sende kundekrav og er gjort mere målrettet og effektiv i forhold til privat- og erhvervs-kunder-nes forskellige behov. Der blev i efteråret 2007 igangsat en massiv uddannelse af alt kunde-ventd personale. Desuden fortsætter uddan-nelse i produktkendskab og optimering af ar-bejdsprocesser, så alle kræfter anvendes på at skabe værdi for kunderne.

Den digitale udvikling betyder, at IP-tjenesterne fortsætter med at vokse både med nye abon-nementer og øget forbrug. Senest har TELE indgået et samarbejde med Tandberg og Calamus om at opsætte en ny videokonfe-rencetjeneste i det grønlandske telenet. Dette unikke samarbejde betyder, at TELE som nogle af de første kan tilbyde en offentlig videotele-fohitjeneste, som gør det muligt for kunder at kommunikere via video på tværs af teknologier og geografisk beliggenhed. TELE forventer fortsat vækst i dette forretningsområde.

Omsætningen for fastnettelefoni er som ventet stagneret i 2007 på grund af mobiltelefoni og IP-telefoni. Konkurrencen fra IP-telefoni imøde-gås bl.a. med store prisfald på opkald til Dan-mark. Der ses stadig et fald i minutforbruget på fastnet, men dette opvejes fortsat af øget mobiltelefoni.



GSM har også i 2007 oplevet vækst, om end mere moderat end tidligere. Det forventes, at væksten i antallet af nye privatkunder fremover vil være moderat. TELE vurderer, at markedet for indhold til mobiltelefoner stadig er i vækst og fortsat skal udvikles. TELE har derfor igang-sat forskellige initiativer, herunder samarbejde med strategiske partnere for at minimere intro-duktionstiden for nye produkter og maksimere værdien for kunderne.

NMT blev lukket som tjeneste i sommeren

Activities in 2007

Business area TELE

In 2007, TELE continued to pursue the strategy of concentrating core activities within IT and telecommunications. The remaining core activi-ties of the subsidiary IT Partner Greenland for instance were integrated into TELE's business division. It is TELE's strategy to offer business customers one-stop shopping, i.e. their com-munications and IT needs are met in one place. In 2007, TELE entered into a number of part-nerships with IT companies in Denmark and Greenland in order to solve the communicati-ons requirements of its Greenland business customers locally.

The market organisation has undergone consi-derable change to meet rising customer de-mands and has adopted an increasingly target-ed and efficient approach to the differing needs of private and business customers. In 2007, initiatives were launched to further edu-cate customer-oriented staff. Moreover, staff training continues in the areas of product knowledge and optimisation of work routines allowing everybody to create value for the customers.

As a result of accelerating digital development, demand for IP services continues to grow as re-flected in the number of new subscribers and increased use. TELE recently entered into an agreement with Tandberg and Calamus on the establishment of a new video conference ser-vice under the Greenland telecom network. This unique partnership means that TELE will be one of the first companies to offer public vi-deo conference facilities allowing customers to communicate by videophone across technolo-gies and geographical location. TELE expects continued growth in this area of business.

Fixed-line telephony revenue stagnated in 2007 as expected on account of mobile and IP telephony. Competition from IP telephony is met by i.e. considerable price falls on calls to Denmark. The continued decline in fixed-line minutes is still offset by an increase in mobile telephony.

GSM continued to grow in 2007, however, at a slower pace than in the past. The future incre-ase in the number of new private costumers is expected to be moderate. TELE believes that the market for mobile telephone content will continue to grow and requires further develop-ment. Accordingly, TELE has launched certain initiatives, including the cooperation with stra-tegic partners, to minimise the lead time of new products and to maximise value for customers.

NMT was closed down in the summer of 2007 as the technology was outdated. NMT has now been replaced by a full-scale GSM network with extended coverage at sea offering new GSM facilities to the maritime market.

Technical operations and investments

The Greenland Connect submarine cable pro-ject, TELE's largest construction project ever, is designed to ensure high-speed data transmis-

mobiltelefonit atornerqarnerisa suli annertusiar-toneranit illuatungilerneqarpoq.

Aamma GSM 2007-imi sionnatigumit appasin-nerugaluartumik siuarfiuvoq. Inuunnaat sulinneqarneranni sullitat nutaat siunissami amerliatornerisa noqqillissimaarfiunissaa naatsorsuutigineqarpoq. TELEp naliliinera malillugu mobiltelefonit imaasa niuerutigineqarnerat suli annertusiarporpoq aammalu ineriartortinneqarnera ingerlaannartussaalluni. Taamaattumik TELE suliniutinik assigiinningsunik aallartitaqarpoq, tassunga tunisassianik nutaanik atuilernisamat piffissaq atornerqartoq annikillissinniarlugu sullissinerillu sullitanut naleqassusaat annertusarniarlugu attuumassutilinnik suleqateqalertarneq ilaalluni.

NMT 2007-imi aasakkut sullississutitut matuneqarpoq, tassunga teknologi atornerussimmamat. Maanna NMT GSM-imut attaveqaatinik tamakkiusumik ineriartortinneqarsimasumik taarserneqarsimalerpoq, imaatigut angalanermi atuisinnaaffiusut annertusineqarsimallutik, taamatullu imarsiortunut tunisassiat GSM-ikkut periarfissanik nutaanik atuiffiulersimallutik.

Teknikkikkut suliaqarfinnik ingerlatsineq aningaasaliinerillu

Immap naqqatigut kabeliisissamik suliaq "Greenland Connect", TELEp sanaartukkani suliaani aatsaat taama angitigisoq, Kalaallit Nunaata kabelip atorinnaanerani, ukiut 25-t sinerlugit sivilissuseqartussat naatsorsuutigineqartup nalaani pisinnaasatigut pisariaqartitaanik Europamut Amerikallu avannaanut sukkasuumik attaveqarsinnaalernissamat qulakkeerisussaavoq. Kalaallit Nunaanni pisinnaasap, maanna qaammataasatigut atornerqartoq 125 Mb/s-iusoq 96 x 10Gb/s-ip tungaanut qaffannissaa periarfissaqarpoq. Tassalu ullumikkut pisinnaasamat naleqqiullugu 7.000-eriaatingajammik annertunerulluni. Tamatuma saniatigut maanna qaammataasatigut kingusinaarut 300 mS-it missaannik sivilissuseqartoq, immap naqqatigut kabelikkut attaveqalernikkut 30 mS-it missaannut annikillissaaq.

Attaveqaatigut kingusinaarut minnerulerpat pisinnaasat pitsaanerusumik atorluarneqalissapput, aammalu kingusinaartarnerup annikillineratigut ullumikkut atortut nutaaliaasut arallit pitsaanerusumik atornerqalissapput. Immap naqqatigut kabeliisussaaq fiberinik kattutanik marluinnik imaqassaaq, taannalu Islandimi Landeyjarsandur-imiit Qaortumut Nuummullu, taakkunangaanniillu Canadami Miltonimut Newfoundlandimiittumut attavilerneqassaaq. TELEp Canadami Islandimilu attaviliiffissaanniit attaveqaatit attartukkat aqqutigalugit Halifaximut aamma Londonimut attaviliisoqassaaq, taakkunani telefonikkut qarasaasiatigullu attaveqaatit nalunaarasuartaatigut sullissisunut allanut atassuserneqartarmata. Attaveqarnerup allangortinneqarnissaata 2009-mi qaammatit pingasut siulliit ingerlanerini pinissaa naatsorsuutigineqarpoq.

Immap naqqatigut kabeliisioqaraluarpuunniit qaammataasatigut attaveqarnerup suli Kalaallit Nunaanni nalunaarasuartaatigut attaveqarnermut pingaaruteqartussaavoq, aam-



2007 pga. udtjent teknologi. NMT er nu erstatet af et fuldt udbygget GSM-netværk med uvidet dækning over vand, så også det maritime marked har fået nyt GSM-muligheder.

Teknisk drift og investeringer

Søkabelprojektet "Greenland Connect", som er TELE's største anlægsprojekt nogensinde, skal sikre en højhastighedsdataforbindelse til Europa og Nordamerika der kan dække Grønlands kapacitetsbehov i kablets levetid, som forventes at være mere end 25 år. Grønland vil opleve en stigning i kapaciteten fra nuværende 125Mb/s via satellit til mulighed for op til 96 x 10Gb/s. Det er omtrent 7.000 gange større kapacitet end i dag. Derudover bliver den nuværende forsinkelse på ca. 300 mS gennem satellitten reduceret til ca. 30 mS, når trafikken lægges over på søkablet.

Mindre forsinkelse i transmissionsvejen medfører bedre udnyttelse af kapaciteten, og en række moderne applikationer vil virke meget bedre pga. den reducerede forsinkelse. Søkablet indeholder to fiberpar, der forbinder Landeyjarsandur på Island med Qaortoq og Nuuk, hvorfra kablet går videre til Milton på Newfoundland i Canada. Fra TELE's landingsanlæg i Canada og på Island føres trafikken i lejede forbindelser til Halifax og London, hvor telefoni og datatrafik kan udveksles med andre teleoperatører. Omlægning af trafikken forventes at finde sted i første kvartal 2009.

Trods søkabelforbindelsen vil satellittransmission fortsat spille en vigtig rolle for teleinfrastrukturen i Grønland, og lejemålene i Intelsat satellitter vil blive opretholdt til redundans i TELE's transmissionsnet, forsyning af satellitbyerne, øde beliggende steder og efterforskningsvirksomheder i felten.

Radiokædeforbindelsen fra Nanortalik til Uummannaq har i mange år været hovedstammen i mellembys teletrafik i Grønland. Den bestående radiokæde er udslidt og har utilstrækkelig kapacitet. Udskiftning til nyt og kraftigere

sion to Europe and North America meeting the Greenland capacity requirements in the cable's useful life, which is estimated at more than 25 years. Greenland will see an increase in capacity from the current 125Mb/s via satellite to a possible 96 x 10Gb/s, or an increase in capacity of 7,000 times the current capacity. Moreover, the current delay of approx. 300 mS via the satellite will be reduced to approx. 30 mS once traffic is transferred to the submarine cable.

A reduction in transmission delay means enhanced capacity utilisation and improved functionality of certain state-of-the-art applications. The submarine cable is a two fibre-pair system connecting Landeyjarsandur in Iceland with Qaortoq and Nuuk, where the cable is extended to Milton in Newfoundland, Canada. From the TELE landing stations in Canada and Iceland, traffic is transmitted through rented cables to Halifax and London, where telephony and data traffic can be exchanged with other teleoperators. Traffic is expected to be transferred in the first quarter of 2009.

Despite the submarine cable, satellite communication will remain crucial to the Greenland teleinfrastructure, and Intelsat satellite leases will be maintained for redundancy in TELE's transmission network and services for remote towns, remote areas and exploration companies working in the field.

For years, the radio link service from Nanortalik to Uummannaq has been the backbone for the telecommunications in Greenland. The existing radio link is outdated, and capacity is insufficient. For the past two years, work to replace the radio link to newer and more powerful equipment has been performed, and new stations have been established between Nuuk and Nanortalik. The leg between Nuuk and Nanortalik will be completed in 2008.

As the towns on the west coast are offered increased capacity, capacity requirements will increase in the settlements which have so far had to share very narrow bands by present-day

malu Intelsatip qaammataasaanni attartornerit TELEp nassitsisarnermi attaveqaatai, illoqarfinnullu qaammataasatigut attaveqartunut, avingarusimasanut ilisimasassarsiorfinnullu pilersuina tunngavigalugit ingerlatiinnarneqassapput.

Nanortalimmiit Uummannamut radiokæde aqqutigalugu attaveqaatit ukiopassuarni Kalaallit Nunaanni illoqarfiit akornanni nalunaarsuartaatigut attaveqarnermut pingaarnertut atornerqarsimapput. Radiokæde pigineqartongullarsimavoq pisinnaasaalu naammakkunnaarsimalluni. Atortunik nutaanik sakkortunerusunillu taarsersuineq ukiuni marlunni kingulerni ingerlanneqarsimavoq, aammalu Nuummiit Uummannap tungaanut stationinik nutaanik sanaartortoqarsimalluni. 2008-mi Nuummiit Nanortalimmut taarsersukkat inaarsarneqassapput.

Kitaata sineriaani illoqarfiit pisinnaasaasa annertusiarnerat ilutigalugu nunaqarfinni, maannamut ullutsinni atortut nalinginnaanngorsakkat tunngavigalugit piginnaanikinnerujussuarnik ataatsimut atuisariaqartarsimasuni pisariaqartitsineq annertusiarortoq. 2007-imi nunaqarfinnut attaveqaasersuinissamut malitassaq nutaaq suliarineqarpoq, 2008-milu piffissap sanaartorfiusup iluani Upernavimmi eqqaanilu attaveqaateqarfiit siullit taarsersorneqarnerat aallartissaaq.

Immap naqqatigut kabelip atulerneratigut Kalaallit Nunaannut attaveqaateqarinnikut pisinnaasat annertunerujussuannugussapput, sinerisamilu illoqarfiit pisinnaasat annertusissutaanik iluaquteqalernissaat qulakkeerniarlugu, qarasaasiakkut attaveqaatit sukkanerulernissaat atornerqarsinnaanerisalu pitsaanerulernissaat anguniarlugu annertuumik piorsarneqarinnissaat pilersaarutigineqarpoq.

Mobiltelefonik atuiueq 2007-imi 12%-imik qaffariarpoq. Attaveqaatinik atuinerup annertusissutaasa naammassineqarinnissaat qulakkeerniarlugu illoqarfinni radiukkat attaveqaatit 2007-imi piorsaaavigineqarput. Piorsaanermi stationini tunngavivusuni atortut nutaanik taarsersorneqarput antenneqarfiillu nutaarluinnarnik taarsersorneqarlutik. Centralini atortut 2008-mi nutaamik ilusilernerqarlutik GSM-imut centralinik taarserneqassapput.

Internettimik atuinerup annertusiarortora 2007-imi ingerlaannarpoq, piffissallu akisoqarinnissaanut atornerqartartup pigiinnarneqarinnissaa anguniarlugu TELEp Danmarkimi internettikkut suleqatigisat aallaaviinut attaveqaatini annertuumik annertusivaa. Kalaallit Nunaanni bredbændimut attaveqarnerup annertusarneqarnera 2007-imi ingerlateqqinneqarpoq, ukiullu naanerani nunaqarfinni 53-imi bredbændimut attaviliisoqarpoq, ukiup siuliani nunaqarfiit attavilernerqartut 47-uusimallutik.

TELE 1989-imi centralinik digitaliusunik atuilernermi kingorna nunarsuarmi attaveqaatitigut sullissisunut naleqqiulluni siuangaatsiarsimavoq. Taamani centralit tunisassianik nutaanerpaanik atuiffiupput, ilaatigut oqarasuaatinut atortut digitaliusut atornerqarlutik. Tunngavik taanna maanna aserfallassimavoq annertuseqqinneqarsinnaananilu. Kalaallit Nunaanni pilers-

udstyr har pågædet de sidste 2 år og der er etableret nye stationer på strækningen fra Nuuk til Uummannaq. I 2008 færdiggøres strækningen fra Nuuk til Nanortalik.

I takt med at byerne på vestkysten får større kapacitet stiger behovet i byggerne, der indtil videre må deles om meget smalle forbindelser efter nutidens standarder. Der er i 2007 udarbejdet et nyt koncept for bygdeforbindelser, og udskiftning påbegyndes i anlægssæsonen 2008 med de første 10 strækninger i Upernavik distrikt.

Ved idriftsættelse af søkablet tilvebringes meget større kapacitet til Grønland og med henblik på at sikre, at byer på kysten får gavn af den højere kapacitet, er der planlagt en gennemgribende opgradering af datanettet for at opnå større hastighed og bedre redundans. Mobiltrafikken er steget 12 % i 2007. For at sikre at nettet kan imødekomme øget trafik, er radionettet opgraderet i byerne i 2007. Opgraderingen består i udskiftning til nyt basisstationsudstyr og helt nye antennesystemer. Centraludstyret opgraderes i 2008 med udskiftning af GSM centralen til ny arkitektur.

Væksten i anvendelsen af Internet fortsatte i 2007, og for at opretholde acceptable svartider udvidede TELE forbindelse til internetudvekslings punkter i Danmark betydeligt. Udbygningen af adgang til bredbånd i Grønland fortsatte i 2007, og ved årets udgang er der etableret bredbåndsadgang i 53 bygder mod 47 det foregående år.

TELE var langt forud for verdens teleoperatører, da man idriftsatte digitale centraler i 1989. Centralerne bød på datidens nyeste produkter som bl.a. digital telefoni. Denne platform er nu udsldit og kan ikke udbygges. For at sikre fortsat leverance og udbygning af telefonitjenester i Grønland har TELE indgået en kontrakt med Ericsson Danmark A/S om levering af ny telefoniplatform, der i et projektforløb over flere år skal modernisere og udskifte centraludstyret i Grønland.

Udover denne massive udvikling i net og platforme pågår der store opgraderinger af infrastrukturen, der skal understøtte alle disse tiltag. Der arbejdes konkret på; opbygning af helt nye positioner i feltet, nye forlængede an-

standards. In 2007, a new concept was prepared for settlement connections and replacement work will be initiated in the 2008 construction season with the first 10 legs in the Upernavik district.

The commissioning of the submarine cable offers Greenland a considerable increase in capacity, and a radical upgrade of the data network to increase capacity and improve redundancy has been planned to ensure that coastal towns will benefit from the increased capacity. Mobile telephone traffic was up 12% in 2007. To make sure that the network can support this increase in traffic, the radio network in towns was upgraded in 2007. New base station equipment and completely new aerial systems were installed. The exchange system will be upgraded in 2008, and the architecture of the GSM exchange will be replaced.

Internet traffic continued to increase in 2007, and to maintain reasonable response times TELE increased the connection speed to Internet hubs in Denmark. Work to increase broadband access in Greenland continued in 2007, and by year-end broadband access had been established in 53 settlements compared with 47 the year before.

TELE was way ahead of the world's teleoperators when it commissioned digital exchanges in 1989 offering state-of-the-art products such as digital telephony. Today, the platform is outdated and not wont be further developed. To ensure the continued supply and extension of telephony services in Greenland, TELE has signed a contract with Ericsson Danmark A/S on a new telephony platform, including the update and replacement of the exchange system in Greenland over a period of four years.

In addition to this distinct focus on networks and platforms, the infrastructure supporting all of these initiatives is being fully upgraded. Specific work in the areas of establishing completely new field positions, new and taller aerial masts, new server rooms and equipment huts, new power supply units such as diesel generators, solar panels, automation, etc. is in progress.

In addition to the core activities of supplying standard teleproducts to private and business



suisinnaanerup oqarasuaatitigullu sullissinernik annertusaanerup ingerlaannarnissaa qulak-keerniarlugu, TELE oqarasuaatitigut sullinnermi tunngavissap nutaap pisiarineqarnissaanik Ericsson Danmark A/S-imut isumaqatigissute-qarpoq, taannalu suliap ukiup arlerlugit ingerlanissaani Kalaallit Nunaanni centralini artortunik nutarterissaaq taarsersuissallunilu.

Aqqusersuutini attaveqaatinullu tunngavinni annertuumik ineriartortitsinerup saniatigut attaveqaatit suliniutinut taakkununga tapertaa-sussanik annertuumik piorsarneqarput. Tassani suliat aaljangersimasut tassaapput; misissuif-finni nutaarlunni annertusaaneq, anten-nenut napparutit tallisat nutaat, init serverinut ator-neqartut nutaat aamma illuqaqat, artortu-nut, innaallagissinermi artortunut nutaanut, soorlu dieselgeneratorinut, seqernup qinngor-neranik innaallagissiuutinut, artortunut automa-tiskiusunut il.il. inssiivissat.

Kalaallit Nunaanni illoqarfinni nunaqarfinnilu inuinnarnut inuussutissarsiutinilu ingerlataqar-tunut attaveqaatitigut tunisassianik nalingin-naasunik pilersuilluni niuerner-mik ingerlatsi-vimmu pingaarnermut ilassititut aatsitassar-siorfiit allallu nunaannarmi nalunaarasuarta-teqarnikkut sullinneqarnissamik pisariaqartit-sisut immikkut ittumik sullinneqarner-nik arla-linnik ingerlatsisoqarpoq.

Telefoninut akít ineriartornerat

1. januar 2007 aallarnertigalugu suliasaqar-finni pingaarutilinni arlalinni akít appartinne-qarput. Ilaatigut telefonit nalinginnaasut ator-lugit Danmarkimut siarnernermut akít 51%-imik, tassalu 2,04 kr./min.-imiit 99 øre/min.-imut appartinneqarput, kiisalu Danmarkimi mobiltelefoninut siarnernermut akít 36 %-imik, tassalu 2,89 kr./min.-imiit 184 øre/min.-imut appartinneqarlutik. Kalaallit Nunaata iluani tele-fonit nalinginnaasumiit mobiltelefonimut sia-nernermi akít 7,5 %-imik, tassalu 1,07 kr./min.-imiit 99 øre/min.-imut appartinneqar-put. Angallattakkat atorlugit (GPRS) datanut attaveqarnermut akít 50 %-imik, tassalu 20 kr/MByte-miit 10 kr./MByte-mut appartinneqar-put, aammalu SMS-inut (GSM) akít 25 %-imik, tassalu 25 øremiit 20 øremut appartinneqar-put. Tamatumá saniatigut LanLink-ikkut attavil-iinermut atuissuunermullu akít annertuumik ap-partinneqarput.

Atuineq allannortinnagu sullitat pissarsiasaat tamakkiisut 17 mio. koruuninik amerlassuse-qassapput.

tennemaster, nye serverrum og hytter til husning af udstyr, nyt strømforsyningsudstyr som dieselgeneratorer, solpaneler, automatik med videre.

I tillæg til kerneforretningen med leverance af standardteleprodukter til privat- og erhvervs-kunder i Grønlands byer og bygder, er der gennemført en række specialprojekter til mineselskaber og andre, der har brug for teletjenester i felten.

Udviklingen i telefontaksterne

Med virkning fra 1. januar i 2007 blev taksterne reduceret på flere væsentlige områder. Bl.a. blev taksten for kald til fastnetnumre i Danmark reduceret med 51 % fra 2,04 kr/min. til 99 øre/min. og for kald til mobilnumre i Danmark med 36 % fra til 2,89 kr/min. til 184 øre/min. Landstaksten fra fastnet til mobilnumre internt i Grønland blev reduceret med 7,5 % fra 1,07 kr/min. til 99 øre/min. Taksten for mobil datatrafik (GPRS trafik) blev nedsat med 50 % fra 20 kr/MByte til 10 kr./MByte, og prisen for en SMS (GSM) blev nedsat med 25 % fra 25 øre til 20 øre. Desuden blev der gennemført betydelige prisreduktioner på opret-telse og abonnement for LanLink dataforbin-delser.

Den samlede gevinst for kunderne udgjorde 17 mio. kr. ved uændret forbrug.

Den økonomiske udvikling i forretningsområdet TELE

Forretningsområdets hovedtal:

	2007	2006
	mio.kr.	mio.kr.
Nettoomsætning	559,9	523,5
Bruttoomsætning	602,8	637,1
Driftsudgifter mv.	(510,1)	(547,7)
Resultat af primær drift	92,7	89,4
Finansielle poster	4,3	3,3
Resultat før skat	96,9	92,7
Anlægsaktiver	871,9	733,8
Forpligtelser	99,7	110,5

Efter frasalg af flere forretningsområder i dat-terselskabet IT Partner Greenland A/S i 2006, blev de resterende aktiviteter overført til TELE divisionen i moderselskabet fra januar 2007, og dette er en medvirkende årsag til at netto-omsætningen steg med næsten 7 %. Trods takstmæssige prisnedsættelser i januar 2007 udgørende ca. 17 mio. kr. på årsbasis, steg den takstmæssige omsætning alligevel med næsten 5%.

Mobiltelefoni er nu klart den største telefoni-tjeneste, og i 2007 var fremgangen næsten 7 % i forhold til 2006, til trods for at prisen på SMS tjenesten blev nedsat med ca. 25 % i be-gyndelsen af 2007. Der sker en stadig stigning i indtægterne på samtaler, og på datatjene-sterne ses nu en forholdsvis stor vækst i for-

customers in the Greenland towns and settle-ments, a number of specific projects have been completed for mining companies and others requesting teleservices in the field.

Trend in telephone charges

With effect from 1 January 2007, charges in a number of significant areas were reduced. The price of calling a fixed-line number in Denmark was reduced by 51% from DKK 2.04 per minute to DKK 0.99 per minute, and the price of calling a mobile telephone number in Denmark was reduced by 36% from DKK 2.89 per minute to DKK 1.84 per minute. The price of calls between a fixed-line number and a mobile number in Greenland was reduced by 7.5% from DKK 1.07 per minute to DKK 0.99 per minute. The price of mobile data traffic (GPRS traffic) was reduced by 50% from DKK 20.00/MByte to DKK 10.00/MByte, and the price of a text message (GSM) was reduced by 25% from DKK 0.25 to DKK 0.20. In addition, considerable price reductions were introduced in the establishment of and subscription to LanLink data connections.

The total savings of customers amounted to DKK 17 million at unchanged consumption.

The financial performance of the TELE busi-ness area

Business area financial figures:

	2007	2006
	DKKm	DKKm
Revenue	559.9	523.5
Gross revenue	602.8	637.1
Operating cost, etc.	(510.1)	(547.7)
Operating profit	92.7	89.4
Financial income and expenses	4.3	3.3
Profit before tax	96.7	92.7
Non-current assets	871.9	733.8
Liabilities	99.7	110.5

Following the divestment of several business areas within the subsidiary IT Partner Green-land A/S in 2006, the remaining activities were transferred to the TELE division of the parent company with effect from January 2007, and this was a contributory factor in the revenue increase of almost 7 per cent. In spite of rate reductions in January 2007 amounting to approx. DKK 17 million annually, turnover from rates increased by almost 5 per cent.

Mobile telephony is by far the largest tele-phony service, and in 2007, it increased by almost 7 per cent compared with 2006 in spite of the fact that the price of the SMS service was reduced by approx. 25 per cent at the beginning of 2007. Income from calls is increas-ing, and the data services reported a rather significant growth in usage in spite of a 50 per cent price reduction per MByte at the begin-ning of 2007. The technological development

Niuernermik ingerlatsivimmi TELEmi aningaa-saqarnikkut ineriartorneq

Niuermimmi kisitsisit pingaarnert:

	2007 mio.kr.	2006 mio.kr.
Kaaviaartitat ilanngaasereerlugit	559,9	523,5
Kaaviaartitat tamarmiusut	602,8	637,1
Ingerlatsinermut aningaaartuutit il.il. (510,1)	(510,1)	(547,7)
Ingerlatsinermi pingaarnermi angusat	92,7	89,4
Aningaaaliissutit	4,3	3,3
Akileraannginnermi angusat	96,9	92,7
Pigisat nalillit	871,9	733,8
Pisussaaffiit	99,7	110,5

2006-imi piginneqatigiiffiutigisami IT Partner Greenland A/S-imi niuernermik ingerlatsiviit arallit tunineqarnerisa kingorna, 2007-imi januaari aallarnerfigalugu suliat sinneruttut piginneqatigiiffimmi pingaarnermi TELE-p immikkoortortaqqarfianut nuunneqarput, tamannalu pissutaqaataalluni kaaviaartitat ilanngaasariikkat 7 %-ingajannik qaffapput. 2007-imi januaarimi akit ukiumi tassani 17 mio. koruunit missaannik naleqartussanik appartinneqaraluartut, akitigut kaaviaartitat 5%-ingajammik qaffapput.

Mobiltelefonit maanna oqarasuaatitigut sullissinerit annersarilerpaat, 2007-imi 2006-imut naleqqiullugu qaffariaat 7%-ingajaavoq, naak SMS-ikkut sullissinermut akit 2007-ip aallartinnerani 25%-ingajammik appartinneqaraluartut. Oqaluussinernit isertitat suli amerliartortut, aammalu qarasaasiatigut sullissinerit atornerarnerat 2007-ip aallartinnerani mByte-mut akigitiit 50%-it missaannik appartinneqaraluartoq annertusingaatsiarpoq. Oqarasuaatit mobiltelefonit akqusersuutit aqqutigalugit attaveqarnermut atornerqartut teknikkikkut ineriartornerat pissutaalluni, mobiltelefonit akqusersuutitigut attaveqartarnerit, taamaallunilu kaaviaartitat amerlinissaat naatsorsuutigineqarpoq, tassanimi sullissinerit neqeroorutigineqartartut nutaat amerliartuinnarmata (e-mail, Google Maps, nutaarsassat il.il.)

Oqarasuaatinut nalinginnaasut kaaviaartitat 2007-imi aammaloorlutik appariput, tassani kaaviaartitat 10%-it missaannik apparsimallutik. Ukiup aallartinnerani Danmarkimut sianerermut akigititaasog unammillerneq pissutigalugu 99 oorinngorlugu appartinneqarpoq, tassani toqqaqqaagassaasinnasut apeqqutaatinneqararik, taamaattumillu Danmarkimut attaveqarnermut isertitat annertuumik appariput. Aamma atuisut ikillilaarnerat oqarasuaatinik nalinginnaasunik atuisunit isertitat appararnerinik kinguneqarpoq.

2007-ip naanerani tunisassiamik ADSL-imik atuisut 10.400-t sinnerlugit amerlassuseqarput, kisitsillu taanna 2006-imi naaneranut naleqqiullugu annertugaluartoq, qaffariaat ilimagasamit annikinneruvoq. Taamatut pisoqaraluartoq ADSL-imut kaaviaartitat 40%-it sinnerlugit qaf-

bruset til trods for en nedsættelse af prisen pr. MByte med 50 % i begyndelsen af 2007. Den teknologiske udvikling i de telefoner der benyttes på mobilnettet, hvor der bliver tilbudt flere og flere nye tjenester (e-mail, Google Maps, nyheder m.m.), betyder, at der forventes en øget datatrafik på mobilnettet og hermed en højere omsætning.

Omsætningen på fastnettelefoni har atter i 2007 været for nedadgående, idet omsætningen er faldet med næsten 10 %. I begyndelsen af året blev prisen til Danmark af konkurrencemæssige årsager nedsat til 99 øre uanset eventuelt forvalg, hvilket har nedsat indtjeningen væsentligt på trafikken til Danmark. Et mindre fald i antallet af abonnenter har også betydet et fald i de faste abonnementsindtægter. Ved udgangen af 2007 var der mere end 10.400 abonnenter på ADSL produktet, og selvom dette tal er større end ved udgangen af 2006, er stigningen mindre end forventet. Trods dette er omsætningen på ADSL steget med mere end 40 % og som følge af de nye produkter ADSL Guld og Sølv, er nu en større del af omsætningen faste abonnementsindtægter. Andelen af abonnementsindtægten er nu steget fra 7 % til 16 % af ADSL omsætningen.

En udvidet anvendelse af IP baserede tjenester på nettet, herunder videokonferencer, har medført en større omsætning på de erhvervsrettede datatjenester (MPLS og Internet MPLS). Mange af de større virksomheder i Grønland har desuden omlagt deres telefonitjeneste til IP telefoni, hvilket er medvirkende årsag til en stigende omsætning på disse produkter. Samlet set er der en væsentlig stigning i omsætningen på IP baserede tjenester, hvilket er i overensstemmelse med TELE's strategiske forventninger. Omsætningsandelen af IP baserede tjenester forventes at stige i de kommende år, og forventes i løbet af 4-5 år at udgøre hovedparten af TELE's takstmæssige omsætning. Den øvrige omsætning, som består dels af salg og serviceaftaler på monopolområdet og dels af salg og service på det liberale marked, har haft en fremgang på 27 %. Denne fremgang er primært fremkommet via de nye aktiviteter, der er overført fra datterselskabet IT Partner Greenland A/S, mens omsætningen på flere af de større kontrakter, hvor TELE's net benyttes til særskilte tjenester, er faldet i forhold til 2006. Det drejer sig om "Nød- og sikkerhedstjenesten" (betales af Danmark) og fremføring af radio- og tv-signaler for KNR, hvor omsætningen er faldet med i alt ca. 4 mio. kr. Dertil kommer et mindre fald i salg af telefonprodukter i TELE's interne salgsnet.



of the telephones used on the mobile network, where more and more new services are being offered (e-mail, Google Maps, news, etc.), means that an increase in data traffic on the mobile network is expected just as an increase in turnover.

Turnover generated from landline telephony continued to fall in 2007 and fell by almost 10 per cent. At the beginning of the year, the price for calls to Denmark was, for competitive reasons, reduced to DKK 0.99 regardless of any preselection, and this has significantly reduced earnings from traffic to Denmark. A slight fall in the number of subscribers has also resulted in a fall in the fixed income from subscriptions.

At the end of 2007, there were more than 10,400 subscribers to the ADSL product, and even though this figure is larger than at end-2006, the increase is lower than expected. Despite this, turnover from ADSL grew by more than 40 per cent and as a result of the new products ADSL Gold and Silver, a larger portion of the turnover now constitutes fixed income from subscriptions. The share of income from subscriptions increased from 7 per cent to 15 per cent of the ADSL turnover.

The increased use of IP-based services on the Internet, including video conferences, resulted in a higher turnover from the professional data services (MPLS and Internet MPLS). Many of the major companies in Greenland have also switched to IP telephony, which is a contributory factor to the increasing turnover from these products.

All in all, turnover generated from IP-based products grew significantly, which is in accordance with TELE's strategic expectations. In the coming years, IP-based services are expected to account for a larger share of the turnover, and in the course of 4-5 years, they are expected to make up the greater part of TELE's turnover from rates.

The rest of the turnover, which consists partly of sales and service agreements in the monopoly area and partly of sales and services on the deregulated market, increased by 27 per cent. This increase is primarily the result of the new activities that were transferred from the subsidiary IT Partner Greenland A/S, whereas turnover generated from several of the major contracts, where TELE's network is used for separate services, fell compared with 2006. They include 'the emergency and safety service' (paid by Denmark) and distribution of radio and TV signals for KNR, where turnover fell by a total of approx. DKK 4 million. To this a slight fall in the sale of telephone products within TELE's internal sales network should be added. As a result of the work performed for own purposes in 2007, operating expenses increased significantly as costs of materials and external suppliers are included as an expense. To this an increase in the cost of sales resulting from the increase in turnover reported by TELE Erhverv should be added.

On the staff side, there also was an increase in expenses, which primarily consist of large costs

fariarput, aammalu tunisassiat nutaat, tassalu ADSL Guld og Sølv, pissutaallutik kaaviaartitat amerlanersaat aalajangersimasumik atuisunit isertitanut tunngasuupput. ADSL-imik atuisunit isertitanit kaaviaartinneqartut 7%-imiit 16%-imut qaffapput.

Attaveqaatitigut sullissinerit IP-mik tunngaveqartut, tassunga videokkut ataatsimeersuartit-sisarnerit ilaallutik, atorneqarnerisa annertusi-nera inuussutissarsutiinik ingerlataqartut qara-saasianik atuineranni (MPLS og Internet MPLS) kaaviaartitat amerlanerulernerannik kingune-qarpoq. Kalaallit Nunaanni sulliffeqarfiit annerit amerlasuut aamma oqarasuaatitigut sullinne-qarnertik IP telefoni-mut nuutsissimavaat, ta-mannalu pissutaqaataalluni tunisassiani taak-kunani kaaviaartitat amerleriarput.

Ataatsimut isigalugu IP-mik tunngaveqarluni sullissineri kaaviaartitat qaffangaatsiarput, ta-mannalu TELE-p iliuusissatut suliniuteqarner-mini naatsorsuutigisaanut naapertuuppoq. IP-mik tunngaveqarluni sullissinerit kaaviaartitsis-sutigineqarnerisa ukiuni tulliuuttuni qaffariarnis-saat, aammalu ukiut sisamat tallimalluunniit ingerlanerini TELE-p akigitaiti aqutugalugit kaaviaartitat amerlanersaanut tunngavigine-qarnissaat naatsorsuutigineqarpoq. Kaaviaar-titat allat, ilaatigut kisermaassiffiusuni tuniniaa-nermut sullissinissamillu isumaqatigiissutinut aammalu ilaatigut niuerfimmi namminersor-tunngorsarneqarsimasumi tuniniaanernut sul-lissinerinullu tunngasut 27%-imik siuariarput. Siuariaatinut pingaartumik sullissinerit nutaat, piginneqatigiiffiutigisamit IT Partner Greenland A/S-imit nuunneqartut pissutaapput, kiisalu isumaqatigiissutini, TELE-p attaveqaataasa sul-lissinerinut immikkut ittunut atorneqarneranut tunngasuni arlalinni kaaviaartitat 2006-imut naleqqiullutik appariarput. Tassani pineqartut tassaapput "Ajunaalersunik sillimaniarnermilu sullissinerit" (Danmarkimit akilerneqartartut) aammalu KNI-ip radiukkut tv-kkullu aallakaati-taanik ingerlatitseqqittarneq, taakkunanilu kaaviaartitat katillugit 4 mio. koruunit missaan-ik ikileriarput. Taakku saniatigut TELE-p tuni-niaaviata iluani oqarasuaatinut tunisassiat tuni-neqartut annikitsumik appariarput.

2007-imi sanaartornerit annertuut kinguneris-aanik ingerlatsinerimut aningaasartuutit an-neritunerusumik amerleriarput, tassani atortu-nut avataaniillu pilersuisunut aningaasartuutit aningaasartuutit ilanngunneqarmata. Tama-tuma saniatigut TELE Erhverv-imi kaaviaartitat amerleriarnerisa kingunerisaanik nioqutissat atukkat amerleriarput.

Aamma sulisunut aningaasartuutit amerleriar-put, tassanilu pingaartumik IT Partner A/S-imi sulisut TELE Erhverv-imut nuunneqarnerat, kii-salu sanaartugassanik annertuunik teknikkikkut aaqjissuussisarnerup nukittorsarneqarnerat annertunerusumik aningaasartuuteqarfigine-qarput. Tamatumasaniatigut ilinniartitaaner-mut aningaasartuutit qaffariarput.

Ukiup annersaani akiliisinnaassutisip annertune-rata nassatarisaanik 2007-imi aningaasaliissuti-git isertitat amerleriarput, kiisalu nalikillissat siornatut annertussuseqaannarput.

2007-imi 240 mio. kooruunit missaat aningaa-

Som en følge af de den store anlægsproduk-tion i 2007 er der en større stigning i driftsud-gifterne, eftersom udgifterne til materialer og eksterne leverandører er medtaget som en ud-gift. Dertil kommer et større vareforbrug som følge af omsætningsstigningen i TELE Erhverv. På personalesiden er der også sket en stigning i udgifterne, som hovedsagligt består af større omkostninger til det overførte personale fra IT Partner Greenland A/S til TELE Erhverv samt en styrkelse af den tekniske organisation i forbin-delse de store anlægsprojekter. Dertil kommer en stigning i uddannelsesomkostningerne. Den forholdsvis høje likviditet i hovedparten af året har medført stigende finansielle indtæg-ter i 2007, mens afskrivningsniveauet er på ni-veau med sidste år.

I 2007 er der gennemført investeringsprojekter på ca. 240 mio. kr., hvoraf er alene søkabelpro-jektets havbundsundersøgelse og forudbeta-ling på selve kablet med ca. 100 mio. kr. og in-vesteringen i udvidelse af radiokæden til Uum-mannaq fra Nuuk med ca. 55 mio. kr., i alt 155 mio. kr. Dertil kommer en udvidelse af kapaci-teten på GSM nettet, således at kvaliteten af mobilnettet er blevet hævet.

relating to the staff transferred from IT Partner Greenland A/S to TELE Erhverv and a strengthening of the technical organisation in connection with the major construction projects. To this an increase in the training and education costs should be added.

The rather high liquidity throughout most of the year resulted in rising financial income in 2007, while the depreciation/amortisation level was on a par with last year.

2007 saw the completion of investment proje-cts of approx. DKK 240 million. The submarine cable project's seafloor study and advance pay-ment of the cable alone accounted for approx. DKK 100 million and the investment in the ex-pansion of the radio link to Uummannaq from Nuuk accounted for approx. DKK 55 million, a total of DKK 155 million. To this should be ad-ded a capacity expansion of the GSM network, which has raised the quality of the mobile net-work.



saliissutigineqarput, taakkunanngalu 100 mio. koruunit missaat immap naqqatigut kabeliliinis-samut atatillugu immap naqqanik misissuiner-mut kabelertarpiaanullu aallarniutunik akiliiner-mut atorineqarput, aammalu Uummannamiit Nuummut radiokædep allineqarnissaanut 55 mio. koruunit missaat aningaasaliissutigineqar-put, aningaasaliissutit katillugit 155 mio. ko-ruuniullutik. Taakku saniatigut GSM-ikkut atta-veqaatini pisinnaasat annertusineqarput, taa-maalillunilu mobiltelefoninut aqqusersuutini pitsaassuseq qaffatsinneqarluni.

Niuerneramik ingerlatsivik Sinerissami Radioqarfiit

Sinerissami Radioqarfiit

Sinerissami Radioqarfiit avataaniit, soorlu TDC-miit, ICAO-imiit (International Civil Aviation Or-ganisation), Naviair-imiit, DMI-miit aamma Farvandsvæsenet-imiit, kiisalu aaqquissuusaanerup iluani suliassaqarfiit sinneriniit inniminnii-sartut inniminnigaannik arlalissuarnik suliagar-tarput.

Imarsiornermi ajunaalernermi sillimaniarner-milu radiukkut attaveqaqatigiinnernut sullissi-nerit TDC-mut, Kalaallit Nunaanni taamatullu Danmarkimi suliassaqarfiup iluani pilersuisus-saatitaaneq pillugu inatsit naaportorlugu akisussaasuusumut isumaqatigiissut tunngavi-galugu suliareqartarput.

Pilersuisuusaatitaaneq ukiumi qulini atuuttoq 2007-ip naanerani naavoq, kisiannili siunissami aaqquissugaanikkut aningaasaqarnikkullu aki-sussaaffiit inissinneqarnissaat pillugu pisorta-qarfiit akimorlugit suleqatigiissitap siunnersuu-siornerani atuuttussamik inatsisikkut ukiumik ataatsimik sivitsoqqinneqarluni. Nalunaarusiap 2008-p aallartinnerani tamanut saqqummiun-neqarnissaa naatsorsuutigineqarpoq, tamatu-malu kingorna suliassaqarfiup siunissami inger-lanneqarnissaanut isumaqatigiinninniarnierit aallartinneqassapput. Maannarpiaq suliassaqar-fiup nunatsinnut nuunneqarnissaa piareersi-maffigineqanngitsoq Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutigaa.

Namminersornerullutik Oqartussat 2007-imi imaatigut angalanermi isumannaassuseq an-nerthusarniarlugu paasititsiniaanertik, pingaar-tumik angallatinut minnernut sammitinneqar-toq ingerlateqqippaat. Paasititsiniaaneq isum-merternermullu sunniiniarneq aqquqatigalugit imaatigut angalanermit atatillugu ajunaartar-nerpassuit ikilisinniarneqarput. TELEp sineris-sami radioqarfii paasititsiniaanermut akuupput, ingerlatitseqqittarnermilu suleqataallutik.

Søfartsstyrelsen 2005-imi Kalaallit Nunaata imartaani pingaartumik angallatit annerit imaa-tigut angallanneranni isumannaassuseq anner-tusarniarlugu suleqatigiissitaq, suliassaqarfimmi attuumassutilinnut pitsanngorsaaataasinnaasu-nik suussusiinermik suliqaartussamik, aam-malu atuutsitsilernissamut pilersaarusiortussa-mik pilersitsivoq. Suleqatigiissitap nalunaa-rusiani " Kalaallit Nunaata imartaani imaatigut angallanneq isumannaatsaq " 2006/2007-imi ukuit nikerinneranni saqqummiuppa. Tassani su-

Forretningsområdet Kystradiotjenesten

Kystradioområdet

Kystradiolinien udfører en lang række opgaver for eksterne rekvireret såsom TDC, ICAO (In-ternational Civil Aviation Organisation), Naviair, DMI og Farvandsvæsenet samt for resten af or-ganisationen internt.

De maritime nød- og sikkerheds radiokommu-nikationstjenester udføres i henhold til aftale med TDC, som i medfør af forsyningspligt lov-givningen har ansvaret for dette område i såvel Grønland som Danmark. Den 10-årige forsyn-ingspligt udløb med udgangen af 2007, men er ved lov forlænget med ét år, mens en tvær-ministeriel arbejdsgruppe arbejder med forslag til en fremtidig placering af det organisatoriske og økonomiske ansvar. Rapporten forventes offentliggjort primo 2008, hvorefter der etab-leres forhandlinger om områdets fremtidige drift. Grønlands Hjemmestyre har tilkendegi-vet, at man ikke for indeværende er parat til hjemtagning.

Grønlands Hjemmestyre har i 2007 videreført kampagnen for større sikkerhed til søs primært rettet mod mindre fartøjer. Gennem informa-tion og holdningsbearbejdning søges dæmnet op for de mange dødsulykker forbundet med sejlad. TELE's kystradiolinie har bidraget til kampagnen og tager aktivt del i formidlingen. For at højne sejladssikkerheden i de grønland-ske farvande primært for større fartøjer ned-satte Søfartsstyrelsen i 2005 en arbejdsgruppe til at identificere relevante forbedringer og ud-arbejde en plan for implementering. Arbejds-gruppen barslede med sin rapport " Sikker sej-lads i Grønlandske farvande " ved årsskiftet 2006/2007. Heri anbefales en lang række til-tag, som nu er på tegnebrættet med henblik på implementering.

Gennem en Joint Finance aftale, har ICAO has den danske stat rekvireret forskelligartede op-gaver til understøtning af den internationale ci-vile luftfart. På vegne af staten varetages disse opgaver af Naviair, som har rekvireret TELE til bl.a. at drive et Non Directional Beacon (NDB) samt flykommunikationsudstyr på Prins Chr. Sund og i Frederiksdal.

Tilsvarende har Naviair overladt til DMI at til-vejebringe vejrdata fra Danmarkshavn, Nar-sarsuaq og Aasiaat. DMI har rekvireret TELE til at udføre opgaverne. ICAO har hidtil rekvireret manuelle vejrobservationer foretaget fra vejr-

The Business area Coastal Radio Service

Coastal radio service

The coastal radio service undertakes a number of tasks on behalf of external parties such as TDC, ICAO (International Civil Aviation Organi-sation), Naviair, DMI (the Danish Meteorologi-cal Institute) and the Royal Danish Administra-tion of Navigation and Hydrography and the rest of the organisation.

The maritime emergency and safety communi-cations services are undertaken subject to ag-reement with TDC which is responsible for this particular area in Greenland and Denmark pur-suant to the provisions on public service obli-gation. The 10-year public service obligation expired at year-end 2007, but has been extended for one year by an act of parliament while an inter-ministerial committee discusses the future placing of organisational and finan-cial responsibility. The committee's report is due for publication in early 2008 when negotiations will be initiated on the future operation of the service. The Greenland Home Rule Government has indicated that it pres-ently is not ready for relocation of the service. In 2007, the Greenland Home Rule Govern-ment continued its campaign for increased sa-fety at sea directed primarily at small vessels. By means of information and attitude readjust-ment initiatives attempts are being made to re-duce the number of fatal accidents at sea.

TELE's coastal radio service has contributed to and is actively involved in the campaign. To improve the level of safety in Greenland wa-ters for large vessels in particular, the Danish Maritime Authority set up a working group in 2005 to identify relevant improvements and prepare an implementation plan. The working group published its report " Safety of naviga-tion in Greenland waters " at the turn of the year 2006/2007. The report included a number of initiatives, which are now in the pipeline for implementation.

Through a joint finance agreement, ICAO has requisitioned various initiatives from the Danish government in support of international civil aviation. On behalf of the government, these initiatives are undertaken by Naviair which has requested that TELE operate a Non Directional Beacon (NDB) and aviation communications equipment at Prins Chr. Sund and in Frederiks-dal.

liniutissat arlallit, maanna atuutisneqalernis-sartik siunertaralugu suliarineqartut inassutigineqarput.

ICAO-p isumaqatigiissut Joint Finance aqqutigalugu dansk it naalagaaffiat nunat tamat akornanni inuinaat silaannakkut angallanneqarnerannut tapertaasussanik assigiingitsunik suliakkerpaa. Suliassat taakku dansk it naalagaaffiat sinnerlugu Naviar-imit suliarineqarput, tassangaanniillu TELE ilaatigut Non Directional Beacon-imit (NDB), kiisalu Ikerasassuarmi aamalu Narsaq Kujallermi timmisartunut attaveqartarnermut atortunik ingerlatsinissamut suliakkerneqarpoq.

Taamatuttaaq Naviar-ip Danmarkshavnimiit, Narsarsuarmiit Aasianniillu silamut paasissutis-sanik pissarsiniartarnek DMI-mut isumagitippaa. TELE suliassanik isumaginnissamut DMI-miit suliakkerneqarpoq. ICAO maannamut Aasianni, Narsarsuarmi Danmarkshavnimillu silasiorfiit silamut paasissutis-sanik piniarfigisarsimavaa, ineriartornerulli nassatarisaanik suliassat taakku 2008-p naanerani unitussat nalu-naarutigineqarput. Sinerissami radioqarfiit Ittoqqortoormiini Tasillamilu radiosonde atorlugu silasiorfiit ingerlanneqarnek DMI-mit toqqaannartumik suliakkerneqarluni isumagisaraat.

2008-mi DMI sipaaruteqaqqullugu nalagaaffimmit peqquneqarpoq, tamatumalu nassatarisaanik inuiaqatigiit kalaallit silasiornikkut sullin-neqarnerat ajorseriartussaavoq. Kangerlussuarmi DMI Nord-ip atorunnaarsinneqarneratigut Narsarsuarmi Sikunik Alapernaarsuiffiup sine-rissamut qaniittumi sikusiortarnerata, kiisalu kortbølge-kkut sikut pillugit paasissutisilluni aallakaatitsisarnerup unitsinneqarissaa piler-saarutigineqarpoq. Kalaallit Nunaanni eqqaanilu timmisartunut imaatigullu angallatinut sul-lissisarnerup Københavnimi isumagineqalernis-saannik innersuussinissaa eqqarsaatigineqar-poq. Namminersornerullutik Oqartussat sullissi-nikkut ajorseriatissat taakku pinngitsoortitsi-niarlutik periarfissanik ujaruipput. Sinerissami radioqarfiit, kalaallit silasiornikkut kattuffiani Nunasilami siulittaasuutitaqarnermik tigusi-masut, Namminersornerullutik Oqartussat suleqatigalugit suliami tassani Kalaallit Nunaan-ni akuersaarneqarsinnaasumik angusaqarnis-saq sulissutigaa.

Niuernermik ingerlatsivimmi Sinerissami Radio-qarfanni aningaasaqarnikkut ineriartornek

Anguniagaqarfiusumi kaaviiartitat kisitsisi-taat:

	2007 mio.kr.	2006 mio.kr.
Kaaviiartitat ilanngaasereerlugit, nunap iluani	1,6	1,7
Kaaviiartitat ilanngaasereerlugit, nunani allani	1,0	0,9
Kaaviiartitat katillugit	2,6	2,6

Kaaviiartitat ikiliartornerat 2007-imi unippoq, 2006-imi kaaviiartitat amerlaqatigilerlugit.

stationerne i Aasiaat, Narsarsuaq og Danmarkshavn, men disse er i medfør af udviklingen opsagt til ophør med udgangen af 2008. Efter rekvisition direkte fra DMI varetager kystradiolinien driften af radiosondestationerne i Ittoqqortoormiit og Tasiilaq.

I 2008 er DMI af staten pålagt besparelser, som vil indebære serviceforringelser i den meteorologiske betjening af det grønlandske samfund. Der planlægges med nedlæggelse af DMI Nord i Kangerlussuaq, Iscentralen i Narsarsuaq, ophør af de danskkærs isrekognosceringer samt ophør af udsendelse af isinformationer på kortbølge. Flyningen og sejladserne i og ved Grønland tænkes henvist til betjening fra København. Grønlands Hjemmestyre søger at modvirke disse serviceforringelser. Kystradiolinien, som har overtaget formandskabet i den grønlandske vejrorganisation Nunasila, arbejder sammen med Hjemmestyret om at lande denne sag på et for Grønland acceptabelt niveau.

Den økonomiske udvikling i forretningsområdet den kommercielle Kystradiotjeneste

Resultatområdets omsætningstal:

	2007 mio.kr.	2006 mio.kr.
Nettoomsætning, indland	1,6	1,7
Nettoomsætning, udland	1,0	0,9
Samlet omsætning	2,6	2,6

Nedgangen i omsætningen er stoppet i 2007, idet der er samme omsætning som i 2006.

Likewise, Naviar has commissioned the Danish Meteorological Institute (DMI) with the task of procuring meteorological data from Danmarkshavn, Narsarsuaq and Aasiaat. DMI has requisitioned TELE to undertake the tasks. So far, ICAO has requisitioned manual meteorological observations from the weather stations in Aasiaat, Narsarsuaq and Danmarkshavn, but due to developments the agreement has been terminated with effect from year-end 2008. Following a direct requisition by DMI, the coastal radio service is now in charge of the operation of the radio sonde stations in Ittoqqortoormiit and Tasiilaq.

In 2008, DMI has been ordered by the government to cut its expenses with a subsequent adverse effect on the meteorological services provided in Greenland. The shut-down of DMI Nord in Kangerlussuaq, the ice observation and warning service in Narsarsuaq, has been scheduled together with the discontinuation of ice reconnaissance in sheltered waters and the broadcasting of ice observations on short wave. The plan is for air traffic and navigation in Greenland waters to be referred to Copenhagen. The Greenland Home Rule Government tries to counteract this reduction in service. The coastal radio service, which has taken over the chairmanship of the Greenland meteorological organisation, Nunasila, cooperates with the Home Rule Government on finding a solution which is acceptable to Greenland.

The financial performance of the business area Commercial Coastal Radio Service

Result area revenue figures:

	2007 DKKm	2006 DKKm
Revenue, domestic	1.6	1.7
Revenue, international	1.0	0.9
Total revenue	2.6	2.6

The decline in turnover was halted in 2007 as turnover is on a par with 2006.

Niuernermik ingerlatsivik POST

15. januar 2007-imi allakkat, poortukkat il.il. akil tamakkiisumik iluarsineqarput. Nassiussat amerlassutsimikkut ineriartornerat appariar-tuinnartussaavoq, kisiannili niuerfimmi unam-millerfiungaatsiartumi poortukkanik suliaqar-nerup, ukiut arlallit ingerlaraneranni kinguar-iar-torfiusimagaluartup nukittortinneqarnissaa iluatsissimavoq. Aamma aningaaservitsigut tu-nisassiani nalinginnaasuni nuussisarnerit amer-lassutsimikkut 10%-it sinnerlugit siuariarsimap-put. Niuernermik ingerlatsivimmi Akiligassanik ingerlatitseqqittarnermi qaffariaat 2 1/2 %-iusi-mavoq.

POSTimi kisisit pingaarnert

	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Allakkat / Breve / Letters (kilo)	503.000	459.000	464.000	470.000	455.000	425.000
Poortukkat / Pakker / Parcels (Ataasiakka/ Styk / Units)	185.000	182.000	174.000	172.000	164.000	164.000

2007-imi POSTip sullitanik kiffartuussineq, ilaa-tigut piffissaq utaqqiffiusartuq Nuuummi, Sisimi-uni, Ilulissani, Qaqortumi Aasiannilu TELE-POSTip allaffiini sullitanut normulersuutit ator-lugit uuttorneqarsinnaasoq sivikillissinniarlugu aallunnerulerpaa.

Piffissap utaqqiffiusartup ineriartornera. Illoqarfinni tallimaasuni tamani katillugit

Forretningsområdet POST

Den 15. januar 2007 blev der foretaget en generel prisjustering på breve, pakker m.v. Tendensen for mængdeudviklingen vil fortsat være faldende, men det er dog i det hårdt konkurrenceprægede marked lykkedes at styrke pakkeproduktet, som gennem en årrække ellers har haft en negativ udvikling. Der er også en positiv fremgang i antallet af transaktioner for basale bankforretninger på over 10 %. Indenfor forretningsområdet Beta-lingsformidling er der en stigning i størrelsesor-denen 2 1/2 %.

Nøgletal for POST

POST har i 2007 sat øget fokus på kundebetje-ningen for bl.a. at nedsætte ventetiden, som kan måles med kundenummersystemer på TELE-POST Centrene i byerne Nuuk, Sisimiut, Ilulissat, Qaqortoq samt Aasiaat.

Udviklingen i ventetid. Total for alle 5 byer

The Business area POST

On 15 January 2007, a general adjustment of the prices charged on letters, parcels, etc. was introduced. The trend in volumes continues to decline. Still, revenue from the parcel product, which was for years characterised by negative performance, increased in a highly competitive market. The volume of general banking busi-ness as well increased by more than 10%. Pay-ment services increased by 2 1/2 %.

POST financial ratios

In 2007, POST increased its focus on customer services to reduce waiting time as measured by the take-a-ticket system in the TELE-POST Cen-tres in the towns of Nuuk, Sisimiut, Ilulissat, Qaqortoq and Aasiaat.

Trend in waiting time. Total for all five towns

	Sullissinermi siunertaq / Servicemål Performance target	2006	2007
Minutsini utaqqineq \ Ventetid / Waiting time	0 - 5 min.	85 %	67 %
Minutsini utaqqineq \ Ventetid / Waiting time	5 - 10 min.	95 %	87 %
Minutsini utaqqineq \ Ventetid / Waiting time	10 - 15 min.	100 %	95 %
Saaffiginnittunik sullissinerit / Antal kundeekspeditioner / Total no. of customer transactions		304.000*	316.000

*) Ilulissat hhv. Sisimiut fra 20. januar hhv. 16. marts 2006

POSTip suliassaqarfinni POSTimi immikkut pi-ginnaaneqarfiusuni aningaasartuutininik annikilli-saaniisaq niuernikkullu periarfissaqarfiusunik nutaanik ineriartortitsinissaq ingerlaavartumik sulissutigaa.

2007-ip ukiuata affaani kingullermi POST nu-nat tamat akornanni ingerlatseqatigiiffimmut, assartuinermik ingerlasussanillu piareersaasar-nermik aqutsinermillu suliaqartumut DSV-imut, ingerlatseqatigiiffiup assartugassaanik/ingerla-sussanik piareersagaanik Kalaallit Nunaanni il-loqarfiit amerlanersaanut assartuisarnissamik isumaqatigiissuteqarpoq.

Assartukkat suunerinut sumiissusersiornerinullu atortorissaarut International Mail System/IMS, IT-systemimut ilaasoq sullitanit POSTimillu ator-neqarsinnaasoq, maanna TELEPOSTip sullissivi-uni tamani nassiussat amerlanersaanik www.post.gl aqqustisagalugu tunniussiner-mi nalunaarsuutitut kiisalu atsiorfissiatut suussuser-

POST arbejder vedholdende for at reducere sine omkostninger og udvikle nye forretnings-muligheder inden for de områder, hvor POST har særlig kompetence.

I sidste halvdel af 2007 indgik POST en samar-bejdsaftale med det internationale transport- og logistikelskab DSV vedrørende handling af selskabets fragt-/speditionsforsendelser i en lang række af de største grønlandske byer. Det avancerede logistik- og springssystem International Mail System/IMS, som er et vitalt IT-system for både kunderne og POST, er nu fuldt udbygget ved samtlige TELE-POST Centre med track & trace af en lang række forsendel-ser og adgang til udleveringsscan såvel som den fysiske underskrift på www.post.gl. Gennem kundetilfredshedsundersøgelser og tættere kontakt med erhvervskunderne tilpas-ser og udvikler POST nye produkter. Bl.a. er det nye produkt HENT & BRING, hvor erhvervskun-ders post afhentes, udbringes, frankeres m.v.

POST continuously strives to reduce the level of expenses and to develop new business oppor-tunities in areas where POST is particularly competent.

In the second half of 2007, POST entered into an agreement with DSV, the global supplier of transport and logistics solutions, on the hand-ling of the company's freight and shipping to a number of the major towns in Greenland. International Mail System/IMS, the advanced logistics and tracking system, an IT system of vital importance to customers and POST alike, has now been fully implemented in all the TELE-POST centres including track & trace ser-vice of a large number of items and access to delivery information as well as physical signatu-res at www.post.gl. Based on customer satisfaction surveys and close contact with business customers, POST adjusts and develops new products, such as the very successful HENT & BRING (collect &

siuinermut sumiissusersiuinernullu tamakkiisu-
mik atornerqarsinnaavoq.

POST sullitat naammagisimaarinnerannik
misissuinerit sullitanillu inuussutissarsu-
tingerlataqartunik qaninnerusumik attaveqarfi-
gineqarnerat aqutugalugu tunisassianik nutaa-
nik naleqqussaasarpoq ineriartortitsillunilu.
Ilaatigut tunisassiaq nutaaq HENT & BRING, al-
lakkanik aallertarnermik, aatsisarnermik, fri-
mærkilersuisarnermik il.il. sullitat inuussutis-
sarsu-tingerlataqartunut sullissiffiusoq ilu-
atsitsiffiulluarsimavoq. Tunisassiaq alla nutaaq,
tassalu Facility Management atorlugu POST su-
liffeqarfik ataaseq sullillugu najukkami allakka-
nik aatsisarnermik neqerooruteqartalerpoq.
Namminersornerullutik Oqartussat ukiuni arla-
linni illoqarfinni nunaqarfinnilu aningaaseriv-
nut immikkoortortaqarfeqanngitsuni aninga-
serivitsigut sullissinernik nalinginnaasunik
atuutsitsipput. POST Namminersornerullutik
Oqartussanut sullissinissamik isumaqatigiissut
tunngavigalugu aningaaserivitsigut sullissiner-
nik nalinginnaasunik taakkuninnga isumagisa-
qartuuvoq, tassunga illoqarfiit Nanortalip,
Narsap, Paamiut, Aasiaat, Qeqertarsuup, Qasi-
gianniguit, Uummannaq, Upernaviup Tasiilallu
aningaasanik pilersornerqarneranni pisussaaffiit
ilaallutik. Namminersornerullutik Oqartussanut
sullissinissamik isumaqatigiissut ukiuni pinga-
suni atuuttoq 2007-imi naavoq, ukiumilu
2008-mi atuuttussamik nutarterneqarluni.
Maanna Namminersornerullutik Oqartussat su-
liassap POSTimi isumagineqarneranut akiliisa-
runnaarsimalerput.

Karsini terminalit, aningaasanngorlugit akiliif-
fiusartut aningaasanillu tunniussiviusartut nu-
taat, pitsaassutsip qularnaassusaanik annertusi-
titsisut 2006-imi Kalaallit Nunaanni illoqarfinni
aralinni ikkussuunneqarput, 2007-imilu uper-
naakkut TELEPOSTip sullissivii, taamatullu Qaa-
naami Ittoqqortoormiini nalunaarasuartaati-
tigut sullissivii tamarmik karsini terminalinik ik-
kussuiffigineqarput atuilertullu.

Sisimiuni, Ilulissani Qaortumilu ilanngaa-
risutut suliasat ilaannik isumagisaqarneq
2007-imi isumaqatigiissuteqarneq tunngaviga-
lugu Akileraartarnermut Pisortaqarfimmut uter-
titsisoqarpoq. Kalaallit Nunaanni TELEPOSTip
sullissiviini tamani Sparbankip sullitaanik sullis-
sinissamat isumaqatigiissut sivisorneqarluni
ukiunik marlunnik ilaneqarpoq.
Nunarsuaq tamakkerlugi ukiuni arlalinngortuni
frimærkinik katersisarnerup soqutigineqarnera
appariartorsimavoq, tamannalu aamma Kalaal-
lit Nunaanni frimærkinik katersisarnermik sullis-
sinermut atuuppoq. Kinguariornerulli anner-
tussusaa nunanut allanut naleqqiullugu inga-
sappallaanngilaq, taamatullu aamma suliasa-
qarfiup iluani suliat ilaanni siumukartoqartoq
ineriartorfissaqartorlu paasineqarsimavoq. Pis-
sutsit taakku peqqutaataaallutik POST aamma
2007-imi Filateliup iluani naammaginarunik
angusaqarpoq.

blevet en stor succes. Et andet nyt produkt er
Facility Management, hvor POST nu er begyndt
at tilbyde eksempelvis intern postomdeling i en
virksomhed.

Grønlands Hjemmestyre har i flere år stillet en
basal bankservice til rådighed for borgerne i de
byer og bygder, hvor der ikke er deciderede
bankfilialer. POST varetager via en serviceaftale
med Grønlands Hjemmestyre disse basale
bankforretninger, herunder pengeforsynings-
pligten, i byerne Nanortalik, Narsaq, Paamiut,
Aasiaat, Qeqertarsuaq, Qasigianniguit, Uum-
mannaq, Upernavik samt Tasiilaq. Den 3-årige
serviceaftale med Grønlands Hjemmestyre ud-
løb i 2007 og er blevet fornyet for kalenderåret
2008. Grønlands Hjemmestyre yder nu ikke
længere betaling til POST for at varetage op-
gaven.

Det nye kasseterminalsystem til kontantsalg,
ind- og udbetalinger, øget kvalitetssikring m.v.
blev i 2006 installeret i en lang række byer i
Grønland, og i foråret 2007 havde samtlige
TELE-POST Centre såvel som Teleekspeditio-
nerne i Qaanaaq samt Ittoqqortoormiit kasse-
terminalsystemet installeret og taget i anven-
delse.

Varetagelse af visse toldforretninger i byerne
Sisimiut, Ilulissat og Qaqortoq er i 2007 efter
aftale tilbageleveret til Skattedirektoratet. Afta-
len med servicering af kunder i Sparbank ved
alle TELE-POST Centre i Grønland er blevet for-
længet med yderligere 2 år.

På verdensplan har der gennem en årrække
været en faldende interesse for filateli i traditi-
onel forstand, hvilket også gør sig gældende
for den grønlandske filateli. Den negative ud-
vikling har dog ikke haft samme størrelse og
omfang som i andre lande, ligesom der konsta-
teres positiv udvikling og et udviklingspotenti-
ale indenfor dele af konceptet. Disse forhold er
medvirkende til, at POST også i 2007 opnåede
et meget tilfredsstillende resultat i Filatelia.

Den økonomiske udvikling i forretnings- området POST

	2007	2006
	mio.kr.	mio. kr.
Nettoomsætning	135,5	132,4
Bruttoomsætning	135,6	132,6
Driftsudgifter mv.	(117,8)	(117,2)
Resultat af primær drift	17,8	15,4
Finansielle poster	0,1	(0,4)
Resultat før skat	17,9	15,0
Anlægsaktiver	13,7	8,5
Forpligtelser	47,3	27,5

Der er i 2007 realiseret en mindre stigning i
bruttoomsætningen i forhold til 2006. Stignin-
gen udgør godt 2 % og er primært realiseret
på øgede indtægter af porto og frimærkesalg
på indenlandsk post.

Udviklingen i brevængderne fra Danmark er
fortsat faldende, og en uændret indtægt på

deliver) where the outgoing mail of business
customers is collected, stamped and delivered.
Another new product is Facility Management –
in-house mail distribution to business custo-
mers.

For years, the Greenland Home Rule Govern-
ment has been offering basic banking services
to the populations of towns and settlements
with no direct access to a bank. Subject to an
agreement with the Greenland Home Rule Go-
vernment, POST undertakes this service, in-
cluding the cash supply obligation, in the
towns of Nanortalik, Narsaq, Paamiut, Aasiaat,
Qeqertarsuaq, Qasigianniguit, Uummannaq,
Upernavik and Tasiilaq. The three-year service
agreement with the Greenland Home Rule
Government expired in 2007 and was renewed
for the calendar year 2008. The Greenland
Home Rule Government no longer compen-
sates POST for providing this service.

In 2006, the new till system for cash sales, pay-
ments received and made, enhanced quality
assurance, etc. was installed in a number of
towns in Greenland, and in the spring of 2007
the till system had been installed and imple-
mented in all TELE-POST Centres including at
teleservice centre in Qaanaaq and Illoqqor-
toormiut.

In 2007, certain customs operations in Sisimiut,
Ilulissat and Qaqortoq were returned, as
agreed, to the Greenland revenue department.
The agreement to service all Sparbank custo-
mers through the TELE -POST centres in Green-
land was extended for another two years.

On a global scale, interest in traditional phila-
tely has declined and the same is true of Gre-
enland philately. In Greenland, however, the
negative trend has not been quite as strong as
in other countries, and there are signs of a po-
sitive trend and a potential for development in
certain areas of the concept. This among other
things contributed to the very satisfactory per-
formance of Philately in 2007.

The financial performance of the POST business area

	2007	2006
	DKKm	DKKm
Revenue	135.5	132.4
Gross revenue	135.6	132.6
Operating cost, etc.	(117.8)	(117.2)
Operating profit	17.8	15.4
Financial income and expenses	0.1	(0.4)
Profit or loss before tax	17.9	15.0
Non-current assets	13.7	8.5
Liabilities	47.3	27.5

The business area realised a slight increase in
gross revenue compared with 2006. The in-
crease amounted to just over 2 per cent and
was primarily realised through a rise in sale of
stamps and postage income from inland mail.
The letter volumes from Denmark continued to

Niuernermik ingerlatsivimmi POSTimi aningaasaqarnikkut ineriartorneq

	2007 mio.kr.	2006 mio.kr.
Kaaviaartitat ilanngaasereerlugit	135,5	132,4
Kaaviaartitat ilanngaasernerqanngitsut	135,6	132,6
Ingerlatsinermi aningaasartuutit il.il.	(117,8)	(117,2)
Ingerlatsinermi pingaarnemi angusat	17,8	15,4
Aningaasallissutit	0,1	(0,4)
Akileraannginnermi angusat	17,9	15,0
Pigisat nalillit	13,7	8,5
Pisussaaffiit	47,3	27,5

2007-imi kaaviaartitat ilanngaasernerqanngitsut 2006-imut naleqqiullugu annikitsmik amerleriarput. Amerleriaatit 2%-iupput, tassanilu pingaartumik nunap iluani allakkanik poortukkannillu nassiussisarnerni frimærkinillu tunisaqarnermi isertitat qaffariarput.

Danmarkimiit allakkat nassiunneqartartut suli ikiliartorput, Danmarkimiillu nassiussanit isertitat allannguuteqanngimmata Kalaallit Nunaani nassiussinermut akit qaffanneqarnerisa kingunerisaanik ataasiakkaanut akit qaffasinne-rulerput.

Frimærkit frimærkinik katersisartunut tunisat 2006-imisut iinnarput, kisiannili niuerfiup taasuma iluani inuiaqatigiinni sullitat pingaarnertit agguagaanerit suli unammillernartuuvoq. Isertitat allat akitsuutinit isertitat amerlinerisigut amerlerialaarput, kiisalu sullissinermi suliasani allani isertitat ikilerialaarlutik.

POST-imi nalikillisaat qaffariaateqalaarput, kiisalu pisinnaasanut aningaasartuutit sulusunullu aningaasartuutit 2006-imut naleqqiullutik allannguuteqaratik.

2007-imi POST-imi angusat naatsorsuutigisamit annertunerungaatsiarput.

portoandele fra Danmark er derfor opnået i form af højere enhedspriser som følge af de gennemførte portostigninger i Grønland. Salget af frimærker til filatelister er på samme niveau som i 2006, men den demografiske sammensætning af kernekunderne på dette forretningsområde er stadigvæk en udfordring. Øvrige indtægter har en mindre stigning i form af højere gebyrindtægter, hvorimod indtægterne ved øvrige serviceopgaver udviser et mindre fald.

Der er sket en mindre stigning på afskrivningerne i POST, mens øvrige kapacitetsomkostninger og udgifterne til personale er uændret i forhold til 2006.

Resultatet for POST i 2007 er væsentligt over det forventede.

fall, but an unchanged income from postage shares from Denmark was reached in the form of higher unit prices resulting from the increase in postal rates implemented in Greenland. The sale of stamps to philatelists was on a par with 2006, but the demographic makeup of the core customers in this business area remains a challenge.

Other income saw a small increase in the form of higher income from charges, whereas income from other services showed a slight fall. POST reported a slight increase in depreciation/amortisation, whereas other capacity costs and staff costs remained unchanged compared with 2006.

The results reported by POST for 2007 are significantly better than forecast.



Aaqjissuussaaneq, sulisut ilinniarti-taaneq il.il.

2006-imi sullitat naammagjismaarinninneranik misissuinerup kingunerisaanik 2007-imi suliniutinik arlalinnik aallartitsisoqarpoq. Tassani ilaatigut suliffeqarfiup iluani attaveqatigiinnerup, ulaperulunnerup qinngasaarisarnerullu sunniutaanik katsorsaasarnerup kiisalu aqutsinut tunngassuteqartut pitsaanerulernissaat qulequtarineqarput. Aamma sulisussarsiortarnermut, atorfinitsisarnermut, sulisut sulisoriinnarniarneqartarnerannut aammalu sulisut akissaateqartitaanerannut/akissarsitittarnerinut iliuussisunik pilersaarusiortoqarpoq.

2007-ip ingerlanerani HR-imut immikkoortortaarfimmi inuussutisarsiutit siunnerfigalugit misileraanissaq, sulisunik oqaloqatiginnittar-neq, inatsisit sulisinut tunngasut kiisalu HR-imik suliaqartup siunnerfortitit suleqatitullu atuun-nissaa siunnerfigalugit piginnaanernik anner-tusaanerup aallunneqarnera ingerlateqqinne-qarpoq. Sulisunut immikkoortortaarfik sulisus-sarsiortarnermut, sulisussanik toqqaasarner-mut, sulisussanik atorfinitsisarnermut aam-malu sulisunik sulititsiniaannartarnermut tun-ngatillugu nukittortinneqarpoq.

2007-imi TELEPOSTimi ilinniartitaanernut pik-korissartitsisarnernullu katillugit 7 mio. koruu-nit sinnerlugit atorneqarput, agguaqatigiisitsi-nermilu sulisut tamarmik ataatsimut isigalugit sulisoq ataaseq ullut sisamat-tallimat missaanni pikkorissartitsinernut peqataasarsimapput. Ta-matuma saniatigut aningaasaliffigisassanut aallartinneqarsimasunut atatillugu sullivanut aalajangersimasunut pikkorissarnerit amerla-suut ingerlanneqarput.

2007-imi pilersaarusiart ineriartortitsinissarlul-pil-lugit oqaloqatiginninnerit (PLUS) 2008-mi ineri-artortitsinissamut ilinniartitaanermullu suliniu-tissat tunngavigalugit ingerlanneqarput.

Ukiup naanerani TELEPOSTimi sulisut, ilinni-artut ilanngullugit

	2002	2003	2004	2005	2006	2007
TELEp immikkoortortaarfia / TELE Divisionen / TELE Division	437	411	407	373	372	372
POSTip immikkoortortaarfia / POST Divisionen / POST Division	196	188	193	203	198	198
Katillugit / I alt / Total	633	599	600	576	570	570

Suliasat amerlialuuartut sulisut amerlassutis-mikkut 2007-imi allannguuteqaqqanngillat. 2007-ip naanerani TELEPOSTimi ilinniartut 37-iupput.

Organisation, personale og uddannelse m.v.

Som resultat af medarbejdertilfredshedsundersøgelsen i 2006 er der i løbet af 2007 iværksat en række tiltag. Temaerne har bl.a. omfattet bedre intern kommunikation, håndtering af stress og mobning samt ledelse. Der er også udarbejdet en strategisk plan for rekruttering, ansættelse, fastholdelse og aflønning/belønning af medarbejderne.

Der har i løbet af 2007 fortsat været fokus på kompetenceopbygning i HR-afdelingen indenfor områderne erhvervsrettet testning, medarbejdersamtaler, personalejura samt HR-medarbejderen som coach og strategisk partner. Personaleafdelingens rolle er styrket i forbindelse med rekruttering, udvælgelse, ansættelse og fastholdelse af personalet.

Der er samlet brugt mere end 7 mio. kr. på uddannelser og kursusaktiviteter i 2007 i TELE-POST, og gennemsnitligt har alle medarbejdere været tilknyttet kursusaktiviteter i ca. 4-5 dage pr. medarbejder. Desuden er der gennemført et stort antal fagspecifikke kurser i forbindelse med igangværende investeringsprojekter.

I 2007 blev Planlægnings- og UdviklingsSamtaler (PLUS) gennemført som grundlag for udviklings- og uddannelsesaktiviteterne i 2008.

Antal medarbejdere ansat i TELE-POST ultimo året inkl. elever

Trods øget aktivitetsniveau er personaleantallet uændret i 2007. I TELE-POST var der ultimo 2007 ansat 37 elever.

Organisation, staff, training, etc.

As a consequence of the employee satisfaction survey conducted in 2006, a number of initiatives were launched in 2007. Among the initiatives were in-house communication, stress management, bullying and management. In addition, a strategic plan for the recruitment, hiring, retaining and remuneration of staff was prepared.

In 2007, the company continued to focus on HR competence development in the fields of vocational testing, staff interviews, employment law and the HR consultant as coach and strategic partner. The role of the HR department was strengthened in areas such as recruitment, selection, hiring and retaining of staff. In 2007, TELE-POST spent more than DKK 7 million on training and relevant courses, and each employee spent an average of 4-5 days on course activities. Moreover, a large number of trade-specific courses were held in connection with current investment projects.

In 2007, planning and personal development interviews were conducted and they will form the basis of personal development and training activities in 2008.

No. of staff employed with TELE-POST at year-end including trainees

Despite the heightened activity level, the total number of staff remained unchanged in 2007. At year-end 2007, the total number of trainees employed with TELE-POST was 37.



April
Petrine Lyberth



Maj
Niels J. Eriksen



Juni
Johan Brandt



Juli
Juliane B. Braggs



August
Johannes Møller



September
Magdalene Berthelsen



Oktober
Johannes Davidsen



November
Juliane B. Johansen



December
Rikke Knudsen



Årets medarbejder
Emil Kreutzmann

2007-imi TELEmi sullitat sulisullu naammagisimaarinninnerinik misissuineq

Sullitat pillugit misissuineq

TELEp niuerfinttu suliniuteqarneranut atasunik ingerlatseqatigiiffiup ukiut tamaasa sullitat naammagisimaarinninnerat misissuiffigisarpaa. 2007-imi misissuinermit EPSI (European Performance Satisfaction Index), Europami atornerqartoq, EU-kommissionip suliniuteqarneratigut ineriartortinneqarsimasooq tunngavigineqarpoq. EPSI-p atornerqarnerani TELEp aamma POSTip Europami sullissivinni assigiinngitsuni suliffeqarfinnut assersuunneqarsinnaanerisa periarfissaqarnera iluaqutigineqarpoq. 2007-imi sullitanut namminersortunut tunngatillugu misissuinerit immikkoortut marluk ingerlanneqarput – tassalu POSTimut tunngasooq ataaseq aamma TELEmut tunngasooq ataaseq. Pineqartuni marluusuni sullitat naammagisimaarinninnerat, naapertuilluarneq, kiinnertarneq aningaasallu nalingi paasiniaaffigalugit misissuisooqarpoq.

Kunde- og medarbejdertilfreds- hedsundersøgelse 2007

Kundeundersøgelsen

Som led i markedsstrategien for TELE Greenland A/S måles tilfredsheden hos kunderne hvert år. I 2007 blev analysen foretaget med udgangspunkt i den europæiske EPSI model (European Performance Satisfaction Index), som er udviklet på initiativ fra EU-kommissionen. Fordelen ved EPSI modellen er, at den giver mulighed for, at benchmarke TELE og POST med virksomheder i forskellige brancher rundt om i Europa.

I 2007 er der lavet to separate analyser af privatkunder – én for POST og én for TELE. I begge tilfælde analyseres der med henblik på at afdække niveauet af Kundetilfredshed, Loyalitet, Image og Værdi for penge.

Niveauerne for POST ligger mellem 60 og 67 point hvilket svarer til en middel tilfredshed på alle fire parametre. For TELE ligger niveauerne mellem 65 og 67 point hvilket svarer til en middel tilfredshed på de tre parametre: tilfredshed, loyalitet og værdi, mens TELE med 75 point har en høj tilfredshed på parameteren "Image". Den opsamlende viden fra undersøgelserne er i 2008 omsat i en målrettet handlingsplan, der skal sikre de forbedringer, kunderne efterlyser.

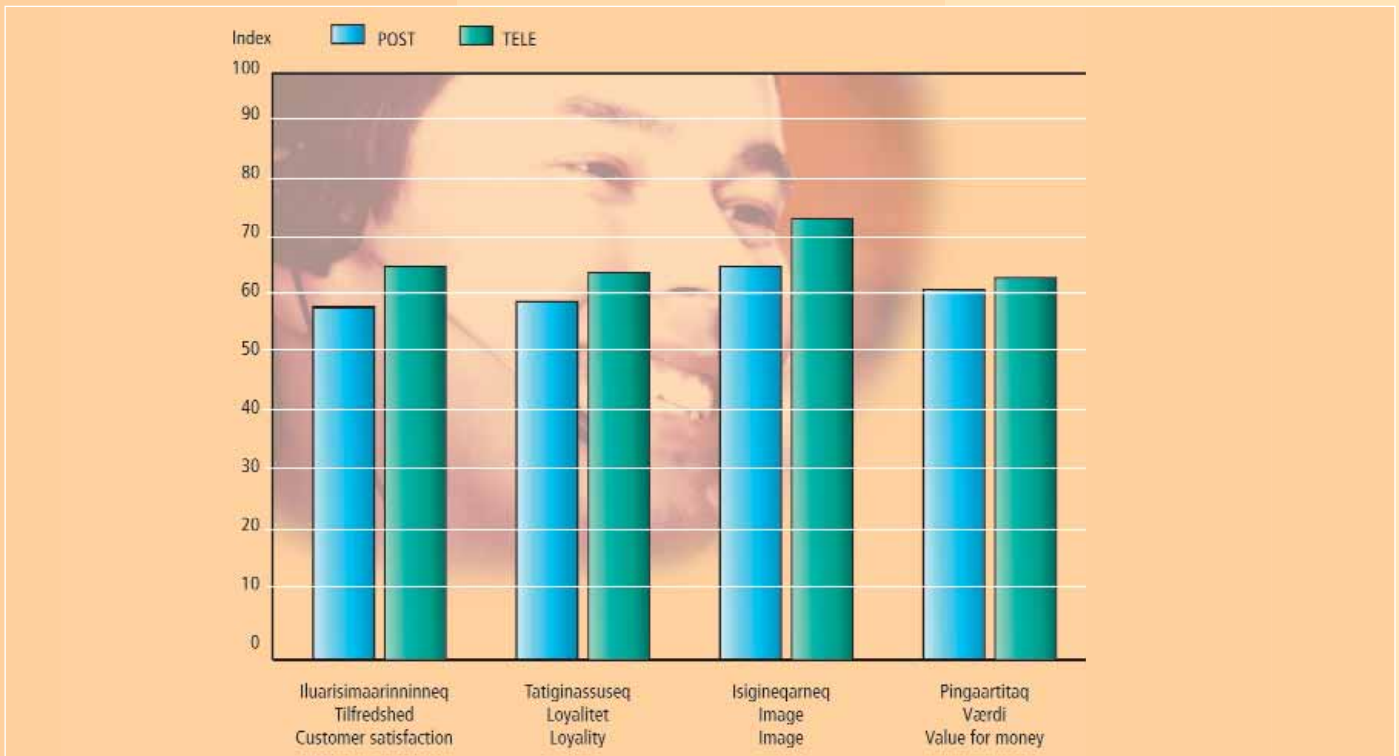
Customer and employee satisfaction survey 2007

Customer satisfaction survey

As part of the TELE Greenland A/S market strategy, customer satisfaction is measured every year. In 2007, the survey was conducted on the basis of the European EPSI model (European Performance Satisfaction Index) which was developed on the initiative of the EU Commission. The advantage of the EPSI model is that it allows for the benchmarking of TELE and POST against businesses from various European sectors.

In 2007, two separate private customer surveys were conducted – one for POST and one for TELE. Both surveys were designed to identify the level of customer satisfaction, loyalty, image and value for money.

The level for POST was 60-67 points corresponding to medium satisfaction with all four parameters. The level for TELE was 65-67 points corresponding to medium satisfaction with the three parameters: satisfaction, loyalty and value, whereas 75 points for "image" indicate a high level of satisfaction. In 2008, the data gathered from the surveys have been implemented into a designated plan of action designed to provide the improvements requested by the customers.



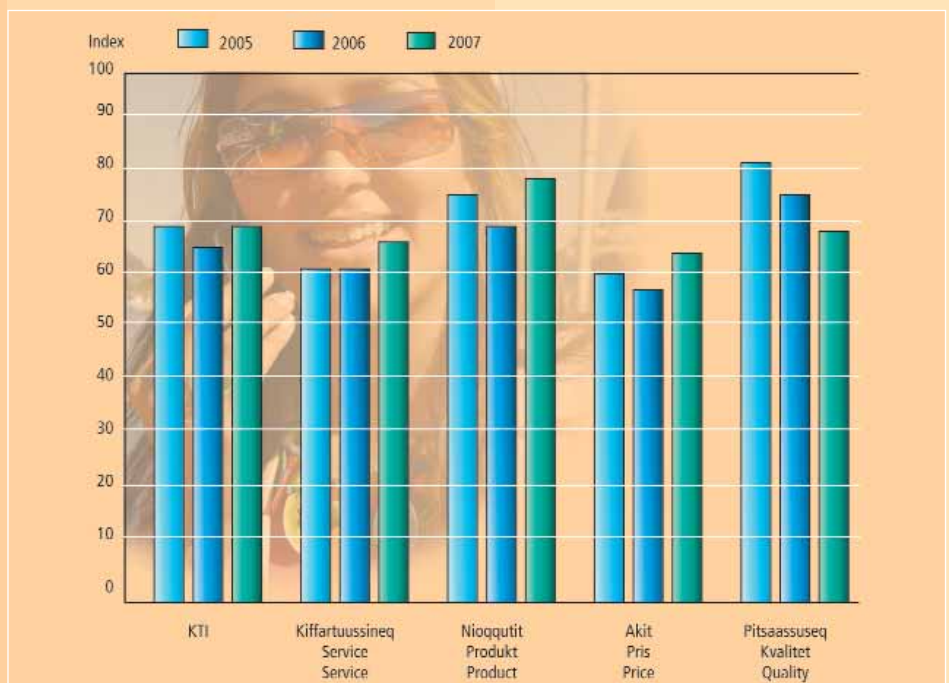
POST-imit tunngatillugu pointit anguneqartut 60-it aamma 67-it akornanniipput, tassalu misissuffigineqartuni sisamaasuni tamani naammagisimaarinnineq nalileeriaatsip qeqqaniippoq. TELEmut tunngatillugu tunngavigineqartuni pingasuusuni, tassalu: naammagisimaarinnineq, naapertuilluarneq naleqassuserlu eqqarsaatigalugit pointit anguneqartut 65-it aamma 67-it akornanniipput, tassalu naammagisimaarinnineq nalileeriaatsip qeqqaniippoq, kiisalu TELEmut tunngatillugu tunngavigineqartoq "Kiinnertarneq" eqqarsaatigalugu pointit 75-it anguneqarput. 2008-mi misissuinermi paasisat tamarmiusut iliuusissatut pilersaarutip anguniagaqarfiusup suliarneqarneranik kinguneqarput, tassanilu sullitat pitsannguutissatut ugartugaat qulakkeerneqassapput.

Tidligere blev der lavet separat kundetilfredshedsundersøgelse for TELE, og som det ses på kundetilfredshedsindekset (KTI), er tilfredsheden overordnet steget til 71 point. Undersøgelsen måler tilfredsheden på de fire kategorier: Service, Produkt, Pris og Kvalitet. På baggrund heraf beregnes et gennemsnit som betegnes KTI. Kunderne udtrykker i undersøgelsen størst tilfredshed med produktkvaliteten, og i 2007 er tilfredsheden steget på de tre kategorier service, produkt og pris. Endelig viste undersøgelsen et fald i kundetilfredsheden på kategorien kvalitet.

In the past, a separate customer satisfaction survey was conducted for TELE, and as it appears from the customer satisfaction index (CSI), the overall level of satisfaction has increased to 71 points. The survey indicates the level of satisfaction in the four categories: Service, product, price and quality. Against this background, an average known as CSI is calculated. In the survey, customers reported that their highest level of satisfaction was with the product quality, and in 2007 the level of satisfaction increased in the three categories service, product and price. Finally, the survey showed a decline in customer satisfaction in the quality category.

Siusinnerusukket TELEmi sullitat naammagisimaarinninnerat pillugu immikkut misissuisoqarsimavoq, sullitallu naammagisimaarinninneranut uuttuummi (KTI) takuneqarsinnaasutut naammagisimaarinnineq ataatsimut isigalugu 71 pointinut qaffassimavoq. Misissuinermi tunngavissani sisamani, tassalu: Kiffartuussineq, nioqqutit, akit aamma pitsaassuseq pillugu naammagisimaarinnineq uuttorneqarpoq. Taakku tunngavigalugit naatsorsukkat aggu-aqatigiissinneri KTI-mik taaneqarpoq.

Misissuinermi sullitat nioqqutissat pitsaassusaannik naammagisimaarinninnerat annertunerusimasoq takutinneqarpoq, 2007-imilu kiffartuussinermi, nioqqutini akinilu naammagisimaarinninnermut takussutissiat pingasuusut qaffariarput. Kiisalu misissuinermi pitsaassusimut tunngatillugu sullitat naammagisimaarinninnerat apparsimasoq takutinneqarpoq.



Sulisut pillugit misissuineq

Sulisut nammagisimaarinninnerannik misissuinnermi sulisut toqqissimanissaannut aammalu pitsannguutissatut suliniutit aallartinneqarsimasut ineriartornerisa malinnaaffigineqarnissaat siunertarineqarpoq. Misissuinnermi toqqissimanissamut aallaaviit assigiinngitsut arlaliuppit: Sullivik, sullivimmi avatangiiisit timimut tarnimullu sunniutaat, inooqataanermut tunngasut, aqutsisut aqutsinerisa pitsaassusaat, nersorneqarneq, qanoq isigineqarneq atorfeqarneq. Misissuinnermi kingullermi akissuteqartut procentinngorlugit 60-iuppit, tassalu 2006-imut naleqqiullutik 6 %-inik ikileriarlutik. Titartakami matuma kingulianiittumi ukiumi kingullermi toqqissimanermut tunngavusut ineriartornerat takutinneqarpoq.

Takussutissiarineqartut tamarmiusut agguaqati-giissinneranni kisitsisit 2006-imut naleqqiullugu 0,2 %-inik appariarsimapput. Misissuinnermi paasissutissat pissarsiarineqartut tunngavigalugit 2008-mi suliniutissatut sulisut naammagisimaarinninngiffiisa aallunneqarnissaat siunneffigineqassaaq.

Medarbejderundersøgelsen

Formålet med medarbejdertilfredshedsundersøgelsen er at følge udviklingen i medarbejdernes trivsel og igangsætte initiativer til forbedringer. Undersøgelsen hviler på en række forskellige trivselsfaktorer: Arbejdspladsen fysisk og psykisk arbejdsmiljø, sociale forhold, ledelses-kvalitet, anerkendelse, omdømme og ansættelsen.

Der er i den seneste undersøgelse opnået en svarprocent på 60 %, hvilket er et fald på 6 % point i forhold til 2006. Nedenstående graf illustrerer udviklingen i trivselsindekset fra de sidste tre år.

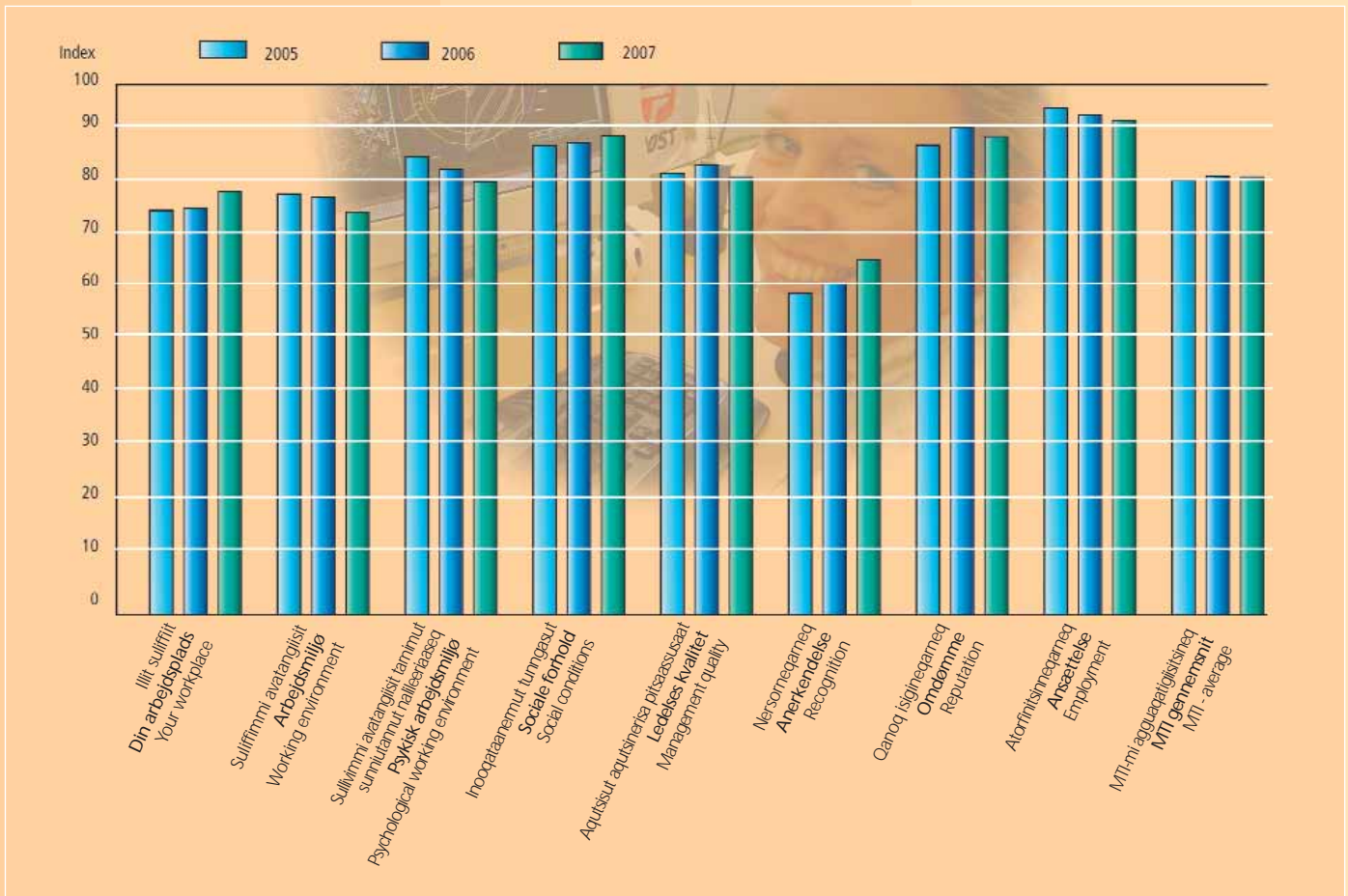
Det samlede indeks er gennemsnitligt faldet med 0,2 % i forhold til 2006. På baggrund af data fra undersøgelsen vil der i 2008 være målrettet fokus på de punkter, hvor medarbejderne udtrykker utilfredshed.

Employee satisfaction survey

The objective of the employee satisfaction survey is to track employee satisfaction and to implement any necessary improvements. The survey is based on a number of job satisfaction factors: The workplace, physical and psychological working conditions, social aspects, quality of management, acceptance, reputation and employment.

The response rate of the most recent survey was xx equalling a decline of xx% compared with 2006. The below graph illustrates the trend in the job satisfaction index for the past three years.

On average, the overall index has declined compared with 2006. Based on data from the survey, focus in 2008 will be on the issues where employees express their dissatisfaction.



TELE Greenland International A/S

Suliat pingaarnert

2007-imi nalunaarasuartaateqarnermi kiisalu telehousing-imi nalunaarasuartaatitigut sullissinerit, siunnersuinerit teknikkikkullu aserfallat-saaliuineri sullissinerit ingerlatseqatigiiffimmi suliariqarput.

Nalunaarasuartaatitigut sullissineri ingerlatseqatigiiffiup nalunaarasuartaateqarnermi teknikkikkut tunisassiorfik Copenhagen Teleport, qaammataasatigut attaveqatigiinnermut atortulersuutini atortulersugaasoq tunngavigineqarpoq. Ingerlatseqatigiiffik danskit nunallu tamat akornanni sullissisuinut attavilinq pillugu isumaqatigiissuteqarpoq. Sullissisutigi-neqartut tassaapput oqarasuaatitigut, Internet-tikkut, data atorlugu attaveqatigiinnikkut, attaveqatit kaaviiartut aalaakkaasut, VSAT-ikkut aamma telehousing-ikkut attaveqatigiinnermik ingerlatsineq. Nalunaarasuartaatitigut sullissinerit kaaviiartitani ersarinnerpaapput, tassanilu TELE Greenland A/S pingaarnertut sullitarineqarpoq, aammalu nalunaarasuartaatit atugassatut sanaartugassat nutaat TELE Greenland A/S-imit isumagineqartarput.

Teknikkikkut aserfallatsaaliuineri pinaveersaartitsilluni aserfallatsaaliugassat kiisalu namminerisamik avataanilu sullitat atortui iluarsanneqartarlutik. Telehousing-imi Copenhagen Teleport-imi inini atortuusivinni atortunut inissamik, siunnersuisartunik il.il. attartortitsisoqartarpoq.

2007-imi suliassat ineriartorneranni Copenhagen Teleport aqutugalugu akikinnerusumik attaveqartarnerup annertusiartornera ersarinnerpaavoq, ingerlatseqatigiiffiup nunat tamat akornanni attaveqatigiinnermi akit appariar-tornerat malinnaaffigisariaqarmagu.

TELE Greenland International A/S-imi aningaasaqarnikkut ineriartorneq

	2007 mio.kr.	2006 mio.kr.
Kaaviaartit ilanngaasereerlugit	50,1	48,9
Kaaviaartit ilanngaasernerqanngitsut	(46,1)	(47,0)
Ingerlatsineri aningaasartuutit il.il.	4,0	2,9
Ingerlatsineri pingaarnemi angusat	(0,4)	(1,2)
Akileraannginnermi angusat	3,6	1,7
Pigisat nalillit	20,6	24,6
Pisussaaffiit	19,1	32,9

2007-imi suliatigut aningaasaqarnikkullu ineriartorneq annertunertigut ukuninna ersiuteqarpoq:

- Copenhagen Teleport nunat tamat akornanni akiliisitsisarnermi akisut appariautinnarannut malinnaaniarluni ingerlatseqatigiiffik aqqusaarlugu attaveqartarnermut akiliisitsisarnermi appasinnerusumik akeqartitsinikkut attaveqartarnerup annertusivoq.

TELE Greenland International A/S

Hovedaktiviteter

Selskabets aktiviteter i 2007 har været levering af teleoperatørydelser, rådgivning og teknisk vedligeholdelsesservice indenfor telesektoren samt telehousing.

Teleoperatøraktiviteterne er baseret på selskabets teletekniske produktionsanlæg, Copenhagen Teleport, der er udstyret med satellitkommunikationsfaciliteter. Selskabet har aftaler om interconnect med danske og internationale operatører. Ydelserne er transittrafik omfattende telefoni, Internet, datakommunikation, fast opkoblede kredsløb, VSAT og telehousing. Teleoperatøraktiviteterne tegner sig for den dominerende del af omsætningen og har TELE Greenland A/S som den væsentligste kunde, og nye teleanlægsprojekter udføres af Tele Greenland A/S.

Teknisk vedligeholdelse omfatter præventiv vedligehold samt fejlretning på egne og eksterne kunders anlæg. Telehousing består i udleje af plads i udstyrsrum, master mv. på Copenhagen Teleport.

Den aktivitetsmæssige udvikling er i 2007 væsentligst kendetegnet ved stigende mængde transittrafik på Copenhagen Teleport til en lavere afregningspris, da selskabet er nødt til at følge den internationale tendens med stadig lavere afregningspriser.

Den økonomiske udvikling i TELE Greenland International A/S

	2007 mio.kr.	2006 mio.kr.
Nettoomsætning	50,1	48,9
Driftsudgifter mv.	(46,1)	(47,0)
Resultat af primær drift	4,0	2,9
Finansielle poster	(0,4)	(1,2)
Resultat før skat	3,6	1,7
Anlægsaktiver	20,6	24,6
Forpligtelser	19,1	32,9

Den aktivitetsmæssige og økonomiske udvikling er i 2007 især kendetegnet ved:

- Stigende mængde transittrafik på Copenhagen Teleport til en lavere afregningspris, da selskabet er nødt til at følge den internationale tendens med stadig lavere afregningspriser.
- Stadig udbygning af teleinfrastrukturen på Copenhagen Teleport, så kundernes behov for ydelser til stadighed kan opfyldes. Generelt opleves en stadig kortere levetid på indkøbt udstyr pga. teknologisk forældelse.
- Svagt stigende omsætning på levering af teletekniske serviceydelser.
- Uændret antal af kunder på VSAT systemet.

TELE Greenland International A/S

Core activities

In 2007, the activities of the company were the supply of teleoperator services, advisory services and technical maintenance services to the telesector as well as telehousing.

Teleoperator services are based in the company's teletechnical production installation, Copenhagen Teleport, providing satellite communication facilities. The company has entered into agreements on interconnect with Danish and international operators. Services include transit traffic such as telephony, Internet, data communication, nonswitched connection, VSAT and telehousing. Teleoperator activities account for the larger part of the revenue. TELE Greenland A/S is the most important customer and is in charge of new teleconstruction projects.

Technical maintenance includes preventive maintenance and troubleshooting on own and customer facilities. Telehousing includes the renting of space in equipment rooms, masts, etc. at Copenhagen Teleport.

In 2007, the trend in activities was primarily characterised by an increase in transit traffic via Copenhagen Teleport at reduced prices as the company has to adjust to the international trend of still lower prices.

Financial performance of TELE Greenland International A/S

	2007 DKKm	2006 DKKm
Revenue	50.1	48.9
Operating cost, etc.	(46.1)	(47.0)
Operating profit	4.0	2.9
Financial income and expenses	(0.4)	(1.2)
Profit or loss before tax	3.6	1.7
Non-current assets	20.6	24.6
Liabilities	19.1	32.9

The most important features of financial and activity-related developments in 2007:

- Increasing volume of transit traffic at Copenhagen Teleport at a lower settling price as the company is forced to follow the international trend towards steadily declining settling prices.
- Continued expansion of the telecom infrastructure at Copenhagen Teleport to ensure that the customers' service needs are met at all times. The service life of purchased equipment has generally shortened due to technological obsolescence.
- Turnover from the rendering of technical telecom services rose slightly.
- Unchanged number of customers on the VSAT system.

- Copenhagen Teleport-imi nalunaarasuartaateqarnikkut attaveqartunik ineriartortitsineq ingerlaannarpoq, taamaalluni sullitat pisiarqartitaasa naammassineqartarnerat ingerlaannarsinnaalluni. Ataatsimut isigalugu teknologiumut atorlut pisoqalisarnerat peqqutaalluni atorlut pisiarineqartut atorsinnaassusiat sivikilliarortoq misigineqartarpoq.
- Nalunaarasuartaateqarnermi teknikkimut tunngasutigut sullissinernut kaaviaartitat qaf-fariaateqalaarput.
- VSAT-imi atuisut amerlassusimikkut allannguuteqanngillat.

Ineriartornermi naatsorsuutigineqartut

2008-mi ineriartortitsinissami akit agguaqatigiissillugit appasinnersut atorlugit attaveqartarnerit annertussuartaarinnissaat naatsorsuutigineqarpoq. Tamatumunnga ilaalluni attaveqartarnerit sullissinernut akikinnerusunut nussornerat annertusiartuinnassaaq, assersuutigalugu attaveqarnerit Internettikkut ingerlanneqartut amerliartuinnarnerisigut. 2008-mi aningaasaqarneq eqqarsaatigalugu attaveqarnerit ingerlateqqinneqartarnerisa naatsorsorneqartarnerinut akiusut appasinne-runerat pissutigalugu, kaaviaartitat appasinne-runissaat naatsorsuutigineqarpoq. Immap naqqatigut kabelip, Kalaallit Nunaannik nunarsuup sinneranut attaveqaataasussap atulerneratigut 2009-mi niuernermit ingerlatsiviup annikillingaatsiarnissaa naatsorsuutigineqarpoq.

Pissutsit allat

Ajutoorutaasinnaasut immikkut ittut

Ajutoorutaasinnaasut suliaqarfinnik IT-mik annertuumik sammisaqarfiusunik sunilluunniit sunniuteqarsinnaasutut ilisimaneqareersut saniatigut ajutoorutaasinnaasunik allanik immikkut taasassaartoqanngilaq.

Aningaasat nammineq pigisat upalungaarsimaffigineqarneri

Suliffissuup 2007-imi aningaasanit atoriaannar-nit pigisai tamarmiusut 46 mio. koruunit misaannik ikilieriaput. Suliffissuup missingersuutai kiisalu akiitsorsisinaanerit maanna atorneqartut tunngavigalugit suliffissuup nammineerluni aningaasaatitigut upalungaarsimaneq tamakkiisumik naammagi-nartutut nalilernerqarpoq.

Avatangiisinut tunngasut

Suliffissuarmut ajoqutaasunik avatangiisinut immikkut ittumik ulorianartorsortitsinissaasunik soqanngilaq. Sakkortusaavinni inuttaqanngitsuni dieseloliamik, akkumulatorinik aqerlu-mik atuiffiusunik aammalu Cipel batteri-inik, pingaartumik innaallagissamik pilersuiner-mi atorneqartartunik atuinermi avatangiisini-pissutsit nalinginnaasuupput. Pissutsit makku avatangiisinik isumannaallisaanissamut pisariaqar-tinneqartunut sulinermilu suleriaassisatut atugaasumut nassuiaatigineqarput:

- Akkumulatorit aqerlumik atuiffiusut nungul-larsimasut tamarmik kommunip eqqagassa-

Forventet udvikling

Forventningerne til udviklingen i 2008 er afvikling af stadig større trafikmængder til gennemsnitlige lavere priser. Herunder vil en stadig større andel af trafikken emigrere til billigere tjenester, eksempelvis ved at en stadig større del af trafikken vil foregå via Internet. De økonomiske forventninger til 2008 er en noget lavere omsætning på grund af nedsættelse af afregningspriserne for transittrafik. Med introduktionen af søkablet, der skal forbinde Grønland med omverdenen, forventes en væsentlig reduktion af forretningsomfanget i 2009.

Expected developments

In 2008, we expect that the processing of increasingly larger volumes of traffic will occur at lower average prices. A steadily larger share of the traffic will emigrate to less costly services, e.g. a large portion of the traffic will travel over the Internet. The financial expectations for 2008 include a somewhat lower turnover due to the reduction of settling prices for transit traffic. With the introduction of the submarine cable which will connect Greenland with the rest of the world, a significant reduction in the business volume is expected in 2009.

Øvrige forhold

Særlige risici

Ud over de kendte risikofaktorer, der påvirker enhver IT-tung virksomhed, er der ingen særlige risici at fremhæve.

Kapitalberedskab

Koncernens samlede beholdning af likvide midler er i 2007 faldet med ca. 46 mio. kr. På grundlag af koncernens budgetter samt de til rådighed værende kreditfaciliteter vurderes koncernens kapitalberedskab at være fuldt ud tilstrækkeligt.

Miljøforhold

Der er ingen særlige miljøforhold, som kan være belastende for selskabet. Der er de almindelige miljøforhold omkring anvendelsen af dieselolie, blyakkumulatorer og Cipelbatterier der hovedsageligt anvendes til strømforsyning af vore ubemandede radiokædestationer. Følgende beskriver de nødvendige miljømæssige sikkerhedsforanstaltninger og de indarbejdede faste rutiner:

- Alle udslidte blyakkumulatorer bortskaffes gennem kommunernes modtagelse for miljøfarligt affald og herigennem sendes til genbrug og destruktion i Danmark.
- Alle kasserede Cipelbatterier bortskaffes gennem kommunernes modtagelse for miljøfarligt affald og destrueres i Grønland, da de ikke længere indeholder kviksølv. Cipelbatterier vil endeligt være udfaset i 2008.

Other matters

Special risks

The company has incurred no risk aside from the common risks observed by any IT intensive business.

Financial resources

The group's reserves of cash and cash equivalents fell in 2007 by approx. DKK 46 million. Based on the group's budgets and the available credit facilities, the capital resources are deemed to be perfectly sufficient.

Environmental aspects

Company performance is not adversely affected by any particular environmental aspects. Traditional environmental aspects include the use of diesel oil, lead-acid accumulators and Cipel batteries used primarily for the power supply of our unmanned radio link stations. Below is an outline of the necessary environmental safety measures and the incorporated routines:

- All outdated lead-acid accumulators are disposed of via the local authority plant for the treatment of hazardous waste and are thus shipped for recycling and destruction in Denmark.
- All discarded Cipel batteries are disposed of via the local authority plant for the treatment of hazardous waste and are destroyed in Greenland as they no longer contain mercury. The use of Cipel batteries will be

- nik avatangiisinut ulorianaatilinnik tigooraavianut aserortigassanngorlugit aammalu Danmarkimi tunisassianik atueqqittartunut ingerlateqqitassanngorlugit tunniunneqassapput.
- Cipelbatteriit atorunnaartut tamarmik kommunip eqqagassanik avatangiisinut ulorianaatilinnik tigooraavianut, kviksølvimik akue-runnikuugamik Kalaallit Nunaanni najukkani ikuallaavinnut aserortigassanngorlugit tunniunneqassapput. Cipelbatteriit 2008-mi atorunnaavissapput.
 - Mobiltelefoninut batteriit, batteriit immeqqit-takkat batteriillu imerpalasunik atuiffiunngitsut atorunnaartut tamarmik Nuup Kommuneata eqqagassanik avatangiisinut ulorianaatilinnik tigooraavianut aserortigassanngorlugit nassiunneqassapput.
 - Tonerit atorunnaartut tamarmik Nuup Kommuneata eqqagassanik avatangiisinut ulorianaatilinnik tigooraavianut aserortigassanngorlugit nassiunneqassapput.

Teknikkimut artoqarfiit ilaanni qatserinernut Halogengassit ikuallattoornermi qatseritut sulii atornerqarput. Halogengassit CFC-nik akullit inergengassinik qatserutinik avatangiisinut ulorianaateqanngitsunik taarsersorneqarnerat ingerlavoq.

Radiokædenik iluarsaassinermut atatillugu ingerlatsinermi dieselip avatangiisinut iluaqu-taasumik minnerpaamik atornerqarnisaa angu-niarlugu nukissiuutinik pitsanngorsaasoqarpoq. Suliniuteqarnermi stationini inuttaqanngitsuni seqernup qinngorneranik nukissiuutit, kiisalu elektronik atorlugu nukissiuutinik aqutsissutit atortorissaartut marloriaatinngortinneqarput. 2007-imi stationini inuttaqanngitsuni illuaqqat iigaat asbestitallit piirneqarput. Nuummi Sullivinnik Nakkutilliusut suleqatigalugit aammalu ingeniørfirmaet Rambøll siunnersortigalugu suleriaatsit ineriartortinneqarput aqqissuunneqarlutillu.

Qanga batteriit aqerlumik imallit ataatsimoor-tut Upernaviup umiarsualiviani imaanut nakkartittoorneqarsimasut 2007-imi TELEp paasi-vai, taakkulu akisussaaffigineqarnerat TELEp suliaanut sukkulluunniit attuumassuteqartutut oqaatigineqarsinnaanngikkaluartoq, batteriit nakkartittuukkat katersorpagut suujunnaarsil-lugillu.

Ukiup naatsorsuiffiup naanerata kingorna pisut

Ullormi oqimaaqatigiisitsiviusumiit ullumikkumut pissutsinik, ukiumoortumik nalunaarutip nalinerneqarneranut allannngortitsisunik piso-qanngilaq.

- Alle kasserede mobiltelefonbatterier, genop-ladelige batterier og andre tør-batterier sendes til Nuuk Kommunes modtagelse for miljøfarlige stoffer til destruktion.
- Alle kasserede tonere sendes til Nuuk Kom-munes modtagelse for miljøfarlige stoffer til destruktion.

Til brandslukning anvendes fortsat Halogengas på visse tekniske anlæg. Et udskiftningspro-gram pågår, hvor de miljøfarlige CFC-holdige Halogengasser udskiftes med Inergengasser der ikke skader miljøet.

I forbindelse med renovering af radiokæden er energianlæg optimeret med henblik på mindst mulig dieseldrift til gavn for miljøet. Tiltagene er dobbelt så store solfangere på ubemandede stationer, samt avanceret elektronik til styring af energianlæg.

Der er i 2007 udført arbejder med gennem-brydning af asbestholdige vægge i hytter på ubemandede stationer. Arbejdsmetoderne er udviklet og tilrettelagt i samarbejde med ar-bejdstilsynet i Nuuk og under rådgiving af in-ge-niørfirmaet Rambøll.

En gammel sag om en ladning blybatterier der i fortiden er tabt i Upernavik havn er i 2007 kommet til TELE's kendskab og på trods af at ansvaret ikke kan henføres til nogen af TELEs aktiviteter har vi foretaget oprydning og bort-skaffet den tabte ladning.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

completely phased out in 2008.

- All discarded mobile telephone batteries, re-chargeable batteries and other dry cell batte-ries are shipped for destruction at the local authority plant for the treatment of hazard-ous waste in Nuuk.
- All discarded toners are shipped for destru-ction at the local authority plant for the treatment of hazardous waste in Nuuk.

Halogen gas is still used in certain technical fa-cilities for fire fighting purposes. Work is cur-rently being undertaken to replace the hazard-ous CFC-containing Halogen gases with Iner-gen gas, which is not harmful to the environ-ment.

In connection with the retrofitting of the radio link, energy facilities have been updated with a view to reducing the consumption of diesel to the benefit of the environment. Initiatives in-clude the installation of solar panels twice as big as the existing panels in unmanned stations and advanced electronics for the operation of energy facilities.

In 2007, walls containing asbestos were torn down in huts in unmanned stations. Work rou-tines were developed and organised in coope-ration with the working environment authority in Nuuk and with the assistance of the engineering company Rambøll.

In 2007, TELE became aware of a shipment of lead batteries which was once dropped into the harbour in Upernavik, and despite the fact that TELE cannot be held accountable in this matter, the shipment was retrieved and dispo-sed of by TELE.

Post balance sheet events

No events have occurred from the balance sheet date up to today which change the as-sessment of the annual report.

NAATSORSUUSIORIAASEQ ATORNEQARTOQ

Nalinginnaasumik

TELE Greenland A/S-ip suliffeqarfissuanut ukiumoortumik nalunaarut suliarineqarpoq Qallunaat Nunaanni ukiumoortumik naatsorsuutit pillugit inatsimmi aalajangersakat naatsorsuutit D-nut aamma naatsorsuusionermeri periuksit nalinginnaasut malillugit.

Naatsorsuusiaaseq atorneqartoq ukunuunatigut allannuqteqartinneqarpoq:

Sanaatorneq

Nammineerluni atugassatut sanaatukkaat kaaviaartitanut ilanngaasigaanngitsunut ilaapput, nalunaaquttap akunerit aningaasartuutillu nammineq atukkat aningaasartaasa amerlaqataat aningaasartuuteqarfigneqartuni aningaasartuutit naatsorsuisioneqarlutik. Sanaatukkaat aammalu pilersuisuutinneqartut sullissineri ilanngullugit naatsorsuisioneqanngillat, toqqaannartumillu atugassanngortinneqarlutik.

Siornatigut aningaasartuutit tamarmik – tassa nammineerluni pilersuisuutitallu aningaasartuutaat – sanaatukkaat ilanngunneqartarput.

Naatsorsuusiaaatsip allannngortinneqarnerat sunniutai

Naatsorsuusiaaatsip allannngortinneqarnera ukiumi angusanut oqimaqaatigiissisinerimulluunniit sunniuteqanngilaq.

Assersuutit kisitsisitaliussat aammalu qupp. 4-mi kisitsisit pingaarnerit tunngavissallu naatsorsuusiaaatsip allannngortinneqarneranut naleqqussarneqarput.

Pineqartut eqqaassanngikkaanni ukiumoortumik nalunaausiaq siorna naatsorsuusiaasiusoq atorlugu saqqummiunneqarpoq.

Nalinginnaasumik naatsorsuisarnerit uuttuisarnerillu

Pigisat nalillit oqimaqaatigiissisinermut naatsorsorneqartarput ilimanaateqarpat siunissami aningaasatigut pitsaqaatit suliffeqarfissuarmut tussasut pigisallu nalinga tatiginartumik uuttorneqarsinnaasoq.

Pisussaaffiit oqimaqaatigiissisinermut naatsorsorneqartarput suliffeqarfissuag siornatigut pisimasut aallaavigalugit eqqartuussivitsigut pisussaaffeqarpat ilimanaateqarlunilu siunissami aningaasatigut pitsaqaatit suliffeqarfissuarmut piissasut pisussaaffiillu nalinga tatiginartumik uuttorneqarsinnaasoq.

Naatsorsuineri siullermi pigisat nalillit pisussaaffiillu nioqutissap akerpiaa aallaavigineqartarpoq. Naatsorsuinerup siulluup kingorna uuttuisarnerit postinut ataasiakkaanut ataani allasimasutut pisarpoq.

Naatsorsuineri uuttuinerinilu ulorianaateqarsinnaasut ajunaarutaasinnaasullu sissuoneqartarput ukiumut nalunaarutigut saqqummiutinninnerani aamma ullormi oqimaqaatigiissisiffimmi pissutsinik uppenarsaasut imaluunniit eqquutitinninneraasut.

Naatsorsuutit inernerini isertitat aningaasartuutillu kisitsisitali ukiumut naatsorsuisioneriusumut atuuttut naatsorsuineri atorneqartarput. Aningaasaliinikkut pigisanik akili-gassanillu nalink nalimmassaanerit naatsorsuutit inernerini naatsorsorneqartarput aningaasaliinikkut isertitat imaluunniit aningaasartuutit.

Suliffeqarfissuup naatsorsuutai

Suliffeqarfissuup naatsorsuutaanun ilaapput TELE Greenland A/S-i (suliffeqarfik pingarneq) aamma suliffeqarfiiit attuumassutillit, suliffeqarfimmit pingaarnermit nakkutigineqartut. Nakkutillineq anguneqartarpoq suliffeqarfiiup pingaarnerup toqqaannartumik toqqaannanngikkaluamilluunniit taasisinnaanermit piginnaatitaaffiit 50 %-i sinnerlugit pigigaangamigit, imaluunniit allatigut sunniuteqarsinnaagaangami aalajangiinernut sunniuteqarluni. Suliffeqarfimmut suliffeqarfissuag 20 aamma 50 %-it akornanni toqqaannartumik toqqaannanngikkaluamilluunniit piginneqataappat, taakku taaneqartarput suliffeqarfittu attuumassutillit.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Generelt

Årsrapporten for TELE Greenland A/S-koncernen er aflagt i overensstemmelse med den danske Årsregnskabslovs bestemmelser for regnskabsklasse D og danske regnskabsvejledninger.

Anvendt regnskabspraksis er ændret på følgende områder:

Anlægsproduktion

Egenproduktion af anlæg til egen formål indgår i bruttoomsætningen med et beløb, der svarer til de medgående egne timer og omkostninger, som er omkostningsført under de respektive omkostningsposter. Værdien af anlægsproduktion og ydelser leveret af underleverandører indregnes ikke, men aktiveres direkte.

Tidligere blev samtlige omkostninger – både egen og underleverandørers – indregnet som anlægsproduktion.

Effekten af praksisændringerne

Den foretagne praksisændring har ingen effekt på årets resultat eller balancesummen.

Sammenligningstal og de på side 4 anførte hoved- og nøgletal er tilrettet den ændrede regnskabspraksis.

Bortset fra ovennævnte områder er årsrapporten aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde koncernen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når koncernen som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå koncernen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter og omkostninger med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser indregnes i resultatopgørelsen som finansielle indtægter eller finansielle omkostninger.

Koncernregnskabet

Koncernregnskabet omfatter TELE Greenland A/S (modervirksomheden) og de virksomheder (tilknyttede virksomheder), som kontrolleres af modervirksomheden. Kontrol opnås ved, at moderselskabet enten direkte eller indirekte ejer mere end 50% af stemmerettighederne eller på anden måde kan udøve eller rent faktisk udøve bestemmende indflydelse. Virksomheder, hvori koncernen direkte eller indirekte besidder mellem 20% og 50% af stemmerettighederne og udøver betydelig, men ikke bestemmende indflydelse, betragtes som associerede virksomheder.

Konsolideringsprincipper

Koncernregnskabet udarbejdes på grundlag af regnskaber for TELE Greenland A/S og dets dattervirksomheder.

Udarbejdelse af koncernregnskabet sker ved sammenlægning af regnskabsposter af ensartet karakter. Ved konsolideringen foretages eliminering af koncerninterne indtægter og omkostninger, interne mellemværender og udbytte samt fortjenester og tab ved dispositioner mellem de konsoliderede virksomheder. De regnskaber, der anvendes til brug for konsolideringen, udarbejdes i overensstemmelse med koncernens regnskabspraksis.

Kapitalandele i dattervirksomheder udlignes med den forholdsmæssige andel af dattervirksomhedernes nettoaktiver på overtagelsestidspunktet opgjort til dagsværdi.

ACCOUNTING POLICIES APPLIED

Basis of financial statements

The annual report of the TELE Greenland A/S Group has been prepared in accordance with of the Danish Financial Statements Act governing reporting class D enterprises and Danish Accounting Standards.

The accounting policies have been changed in the following areas:

Work performed for own purposes

Work performed for own purposes is included in gross revenue by an amount corresponding to the time spent and costs incurred which are recognised in the cost items. The value of work performed for own purposes and services rendered by subsuppliers are not included, but capitalised directly.

Previously, all costs – both own and those of subsuppliers – were included as work performed for own purposes.

The effect of the changed accounting policies

The change of accounting policies has no impact on the profit for the year or the balance sheet total.

Comparative figures and the financial highlights on page 4 have been restated to reflect the new accounting policies.

Except for the above-mentioned areas, the annual report has been presented applying the accounting policies consistently with last year.

Recognition and measurement

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the Group and the value of the assets can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the Group has a legal or constructive obligation as a result of a prior event, and it is probable that future economic benefits will flow out of the Group, and the value of the liabilities can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Measurement subsequent to initial recognition is effected as described below for each financial statement item.

Anticipated risks and losses that arise before the time of presentation of the annual report and that confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date are considered at recognition and measurement.

In the income statement, income and expenses are recognised by the amounts attributable to the financial year. Value adjustments of financial assets and liabilities are recorded in the income statement as financial income or financial expenses.

Consolidated financial statements

The consolidated financial statements include TELE Greenland A/S (Parent) and the enterprises (subsidiaries) that are controlled by the Parent. Control is achieved by the Parent, either directly or indirectly, holding more than 50% of the voting rights or in any other way possibly or actually exercising controlling influence. Enterprises in which the Group, directly or indirectly, holds between 20% and 50% of the voting rights and exercises significant, but not controlling influence are regarded as associates.

Basis of consolidation

The consolidated financial statements are prepared on the basis of the financial statements of TELE Greenland A/S and its subsidiaries. The consolidated financial statements are prepared by combining uniform items. On consolidation, intra-group income and expenses, intra-group accounts as well as profits and losses on transactions between the consolidated enterprises are eliminated. The financial statements used for consolidation have been prepared applying the Group's accounting policies.

Patajaallisaanermi tunngavigisat

Suliffeqarfissuarmut naatsorsuutit suliarineqartarput TELE Greenland A/S-ip piginneqatigiiffiisalu naatsorsuutit tunngavigalugit. Suliffeqarfissuup naatsorsuutit suliarineqartarput naatsorsuutini postit assigilaat katiternerisigut. Patajaallisaanermi suliffeqarfissuup iluani isertitat aningaasartuutillu naligiissillugit atorunnaarsinnerisigut, suliffeqarfiup iluani immikkooortut imminnut akiitoqarfiit pissarsiallu naligiissillugit atorunnaarsinnerisigut kiisalu iluanaarutit ajunaarutillu naligiissillugit atorunnaarsinnerisigut suliffeqarfiit patajaallisakkaat akornini. Patajaallisaanermi naatsorsuutit atorineqartarput suliarineqartarput suliffeqarfissuarmi naatsorsuuserieraatsit naapertorlugit.

Suliffeqarfinni attuumassuteqartuni piginneqataaernerit nalimassarneqartarput piginneqataaalerneq nalaani piginnittuuneeq suliffeqarfiup pigisaanit ilanngaattissat peereerlugit agguaqatigiissitsinikkut ullormi nalingi aallaavigalugit.

Suliffeqarfinnik ataqatigiissitsineq

Suliffeqarfiit pissarsiarerlaat imaluunniit aallarlerlaat suliffeqarfissuup naatsorsuutaanut ilanngunneqartarput piffissakku tigutsivimmii. Suliffeqarfiit tunisat atorunaartuulluunniit suliffeqarfissuup pigisaanit ilanngaattissat peereerlugit piffissakku piginnittuujunnaarnermiit. Suliffeqarfinnik nutaanik pisinermi tigusinermut najoqqutaq atorineqartarpoq, tamatumalu kingorna suliffeqarfiit nutaat pisiarineqartut pigisai nalillit akiitsulu ulloq taanna nalingi aallaavigalugit naatsorsuutit inissinneqartarlutik. Nalilleeqqinnerni taakkunani akileraarutitigut sunniutit sillimaffiqineqartarput.

Piginneqataassutini pisiarineqartuni ullormi nalinganit akerpiaanillu pigisanit akiitsunillu assigiingissutsit (tutsuviginassutsit) inissinneqartarput atorunnaat pigisanut ersinngitsunut systemilu malillugu naatsorsuutit inernerini nalikillirneqartarlutik ataasiakkaarlugit piffissatigut atuuffii nalilliffiginerisigut, sivisunerpaamilli ukiani 20-ni.

Pigineqatit ikinnerusumik piginneqataasut soqutigisaat

Ingerlatsiviup tamarniusup naatsorsuutaani piginneqatigiiffiit pigineqartut naatsorsuutaanni kisitsisit (tamakkiisumik) ilanngunneqartarput. Pigineqatigiiffiit pigisat angusaasa namminerlu pigisaasa ilaat, pigineqatigisanut ikinnerusumik piginneqataasunut tutsinneqartussat, ingerlatsinermi naatsorsuutini oqimaatqatigiissitsinermilu immikkut inissinneqassapput.

Nunat allat aningaasaannik nalilersuineq

Nunat allat aningaasaannik nuussinerit siullermik naatsorsorneqartarput ullormi nuussiivusumi naliusoq malillugu. Nunat allat aningaasaannik pissasat atorniarnermilu akiitsut allallu aningaasatigut postit ullormi naligiissaariffimmi isumagineqarsimangitsut naatsorsorneqartarput ullormi naligiissitsivimmi kursit aallaavigalugit. Aningaasat nalingisa assigiingissutaat ullup nuussiffiup aamma ullup akiliffiup akornanni pinngortut aamma ullormi naligiissitsinermi kursit naatsorsuutit inernerini erniat naatsorsorneqartinnagit naatsorsuutit inissinneqartarput. Atortut nalillit nunat allat aningaasaannik akilernerqartut nalillernerqartarput ullup pisiffiup kursianut.

Naatsorsuutit inernerit

Ilanngaattissat peereerlugit kaaviiartitat

Nioqqutissanik nioqqutissanillu ineriikkanik tunisinermi ilanngaattissat peereerlugit kaaviiartitat naatsorsuutit inernerinut inissinneqartarput pisisumut nioqqutissaq nuutsitsinermilu nalorninartut tunniunneqareeraangata.

Suliat ingerlasut nunat allat aningaasaannik akilernerqartussat sullap ingerlannerani malitsigalugu ilanngaattissat peereerlugit kaaviiartitanut ilanngunneqartarput, taamaallilluni ilanngaattissat peereerlugit kaaviiartitat tunisinermi nalintu ukiup naatsorsuorfiup iluani assigiilersarlutik (tunisassioriaaseq).

Sanaartukkanik tunisassiornerit

Sanaartukkanik nammineq atugassanut tunisassiornerit tamakkiisumik kaaviiartitanut ilanngunneqartarput aningaasartuutit ingerlaavartunut assigiimmik aningaasartuutit pineqartunut postinut.

Virksomhedssammenslutninger

Nyerhvervede eller nystiftede virksomheder indregnes i koncernregnskabet fra overtagestidspunktet. Solgte eller afviklede virksomheder indregnes i koncernregnskabet frem til afståelsestidspunktet.

Ved køb af nye virksomheder anvendes overtageelsesmetoden, hvorefter de nytilkøbte virksomheders identificerbare aktiver og forpligtelser måles til dagsværdi på overtagestidspunktet. Der hensættes til dækning af omkostninger ved besluttede og offentliggjorte omstruktureringer i den erhvervede virksomhed i forbindelse med overtagelsen. Der tages hensyn til skatteeffekten af de foretagne omvurderinger.

Positive forskelsbeløb (goodwill) mellem kostprisen for den erhvervede kapitalandel og dagsværdien af de overtagne aktiver og forpligtelser indregnes under immaterielle anlægsaktiver og afskrives systematisk over resultatopgørelsen efter en individuel vurdering af brugstiden, dog maksimalt 20 år.

Minoritetsinteresser

I koncernregnskabet indregnes dattervirksomhedernes regnskabsposter 100 pct. Den andel af dattervirksomhedernes resultat og egenkapital, der kan henføres til minoritetsinteresserne, indregnes som særskilte poster i resultatopgørelsen og balancen.

Omgøring af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Nettoomsætning ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted.

Ilgangværende arbejder for fremmed regning indregnes i nettoomsætningen i takt med, at produktionen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af det i regnskabsåret udførte arbejde (produktionsmetoden).

Anlægsproduktion

Produktion af anlæg til egne formål indgår i bruttoomsætningen med et beløb, der svarer til de medgåede omkostninger, som er udgiftsført under de respektive omkostningsposter.

Værdien af anlægsproduktionen, der især består af teleanlæg og andre anlæg, opgøres og aktiveres til de direkte medgåede omkostninger til løn inkl. IPO-tillæg.

Udviklingsomkostninger

Udviklingsomkostninger udgiftsføres i takt med, at omkostninger afholdes.

Andre driftsindtægter og driftsudgifter

Andre driftsindtægter og driftsudgifter omfatter indtægter og udgifter af sekundær karakter i forhold til koncernens hovedaktiviteter.

Finansielle poster

Finansielle poster omfatter renteindtægter og renteudgifter, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gældsforpligtelser og transaktioner i fremmed valuta, kontantrabatter mv.

Ekstraordinære poster

Indtægter og udgifter, der hidrører fra begivenheder, som ikke hører under koncernens ordinære drift, og som derfor ikke forventes at være tilbagevendende.

Investments in subsidiaries are offset at the pro rata share of such subsidiaries' net assets at the takeover date, with net assets having been calculated at fair value.

Business combinations

Newly acquired or newly established enterprises are recognised in the consolidated financial statements from the time of acquiring or establishing such enterprises. Divested or wound-up enterprises are recognised in the consolidated financial statements until the time of their divestment or winding-up.

The purchase method is applied in the acquisition of new enterprises, under which identifiable assets and liabilities of these enterprises are measured at fair value at the acquisition date. On acquisition of enterprises, provisions are made for costs relating to decided and published restructurings in the acquired enterprise. Allowance is made for the tax effect of the restatements.

Positive differences in amount (goodwill) between cost of the acquired share and fair value of the assets and liabilities taken over are recognised under intangible assets, and they are amortised systematically over the income statement based on an individual assessment of their useful lives, however, no more than 20 years.

Minority interests

Subsidiaries' items are recognised in full in the consolidated financial statements. The portion of subsidiaries' profit/loss and equity attributable to the minority interests are recognised as separate items in the income statement and in the balance sheet.

Foreign currency translation

On initial recognition, foreign currency transactions are translated applying the exchange rate at the transaction date. Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated using the exchange rate at the balance sheet date. Exchange differences that arise between the rate at the transaction date and the one in effect at the payment date or the rate at the balance sheet date are recognised in the income statement as financial income or financial expenses. Fixed assets purchased in foreign currencies are translated using historical rates.

Income statement

Revenue

Revenue from the sale of manufactured goods and goods for resale is recognised in the income statement when delivery is made and risk has passed to the buyer.

Contract work in progress is included in revenue based on the stage of completion whereby revenue corresponds to the selling price of the work performed in the financial year (the percentage-of-completion method).

Plant production

Production of plant for own purposes is included in gross revenue by an amount corresponding to the costs incurred which are recognised in the cost items.

The value of plant production, which especially consists of telecom plant and other plant, is calculated and capitalised at the directly incurred costs of salaries and wages, including IPO addition.

Development costs

Development costs are recognised as costs when paid.

Other operating income and expenses

Other operating income and expenses comprise income and expenses of a secondary nature to the Group's primary activities.

Financial income and expenses

Financial income and expenses comprise interest income and interest expenses, realised and unrealised capital gains and losses on liabilities other than provisions and transactions in foreign currencies, cash discounts, etc.

Sanaartukkanik tunisassioernerit nalingi, tele-p atorussaa-nik sanaartugaagajuttut sanaartukkallu allat, naatsorsor-neqartarput atoruuersinneqarlutillu toqqaannartumik aningaasartuutit akissaatit IPO-mut tapiisutit ilan-ngullugit.

Ineriartortitsinermi aningaasartuutit

Ineriartortitsinermi aningaasartuutit naatsorsuutit ilan-gunneqartarput akiliisarnerit naaperlorlugit.

Ingerlatsinermi isertitat aningaasartuutillu allat

Ingerlatsinermi isertitat aningaasartuutillu allat tassaapput isertitat aningaasartuutillu pingaaruteqannginnerusut pi-ngaarnertut ingerlatanet naleqqiullugit.

Erniat pineqartinnagit naatsorsuutit

Erniat pineqartinnagit naatsorsuutit tassaapput ernianit isertitat aningaasartuutillu, nalini pisarsiat ajunaarutillu atukkanut akiligassat nunallu allat aningaasaanit nuussi-nerit, tamakkiisumik akiliinermi pisarsiat il.ii.

Immikkut ittumik inissitsinerit

Isertitat aningaasartuutillu pimasunut allanut, suliffeqar-fissuup nalinginnaasumik ingerlatsineranet attuumassu-teqanngitsut, taamaattumillu uteqittussat naatsorsuu-tigineqanngitsut.

Akileraarutit

Ukiuumut akileraarutit, ukiumoortumik akileraarutinik aamma akileraarutinik kinguartinneqartunik imalik, ilaa-nik naatsorsuutit inernerinut tunngasut naatsorsuutit inernerinut inissinneqartarput aamma nammineq ani-ngaasaatinut ilaanik nammineq aningaasaatinut tunnga-sunut.

Kalaallit Nunaanni akileraarnikkut ukiumut pisarsiat aki-lerneqarnerani ilanngaateqartarpoq. Taamaattumik ukiumut naatsorsuutit pisarsiat akileraarutit nalingi toqqaannartumik nammineq aningaasaatinut inissinne-qartarput.

Akileraarutinut akiitsut nalingiisitsinermut inissinneqar-tarput naatsorsorneqarlutik ukiumut isertitanit akileraaruteqarfissatut.

Akileraarutit kinguartit inissinneqartarput naatsorsor-neqarlutillu nalingiisitsinikkut akiitsut pillugit naatsorsui-nikkut akileraarutitigullu isertitat akiitsullu nalisa assi-gningissutaagallartunit. Pigisat akileraarutitigut nalingi naatsorsorneqartarput pigisat ataatsip pilersaarutit atorneqarnissaa aallaavigalugu.

Akileraarutitigut naliliit kinguartit, tassani ilaallutik aki-leraarutitigut amigartoorutit saqqummiunneqarsinnaa-titaasut, nalingiisitsinermut inissinneqartarput nalingisa akii naatsorsuutitigut aallaavigalugit akileraarutinut akili-gassanut ilanngaatigalugit imaluunniit akileraarutitigut pigisat ilanngaatit peereerlugit.

Nalingiisitsineq

Suliffeqarfissuup tutsuiginassusia

Suliffeqarfissuup tutsuiginassusia nalikillineqartarpoq ingerlaavartumik piffissaq atuuffissaa naatsorsuutigalugu aalajangerneqartarpoq pisortaausut misilittagaat malillugu niuerfiit ataasiakkaat iluini. Nalikillineq ukiut tallimat ingerlanerani pisarpoq.

Tutsuiginassusut naatsorsuutitigut nalinga aavartumik nalilerneqartarpoq nalikillineqartarluni pisarsiareqqiniss-aaunnaat naatsorsuinikkut nalingata suliffeqarfimmi sulia-miluunniit tutsuiginiffimmi siunissami ilanngaatit pee-reerlugit qaangerpagu.

Atortutitigut pigisat naliliit

Toqqaviit aamma sanaartukkat, tunisassioffiit aamma ma-skinat kiisalu atortut allat, ingerlatsinermi atortut pequ-tillu naatsorsorneqartarput akii aallaavigalugit nalikilliline-rillu ilanngaatigalugit. Toqqaviit nalikillineqarneq ajorput.

Akiviit tassaapput pisarsinermi akit, pisarsinermut ani-ngaasartuutit atasut kiisalu piareersaanermi aningaasar-tuutit pigisat atulernissaanut. Pigisanut nammineq tuni-

Skat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapi-talen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Der er i Grønland skattemæssigt fradrag for udbytte. Den skattemæssige værdi af det i årsregnskabet afsatte ud-bytte posteres derfor i overensstemmelse med ovenståen-de direkte på egenkapitalen.

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen opgjort som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.

Udskudt skat indregnes og måles efter den balanceorien-terede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Den skattemæssige værdi af aktiverne op-gøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af frem-førselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved modregning i udskudte skatte-forpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

Balancen

Koncerngoodwill

Koncerngoodwill afskrives lineært over den vurderede brugstid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Afskrivningsperioden udgør 5 år.

Den regnskabsmæssige værdi af goodwill vurderes løbende og nedskrives til genindvindingsværdi, såfremt den regnskabsmæssige værdi overstiger de forventede fremtidige nettoindtægter fra den virksomhed eller aktivitet, som goodwillen er knyttet til.

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivning-er. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger di-rette tilknyttet anskaffelsen samt omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører og lønninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forven-tet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	10 - 50 år
Teleanlæg og maskiner	3 - 10 år
Edb-anskaffelser og systemsoftware	3 - 5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3 - 7 år

For beboelsesbygninger er indsat en forsigtig skønnet scrapværdi.

Software, der er integreret med centraludstyr og lign. akti-veres og afskrives over samme periode som de underlig-gende aktiver.

Beholdninger af materiel til anlægsproduktion værdi-ansættes til den laveste værdi af det vejede gennemsnit af anskaffelsesprisen og nettorealiseringsværdien.

Aktiver med en kostpris under 50 t. kr. pr. enhed udgifts-føres i anskaffelsesåret.

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvind-ingsværdi, såfremt denne er lavere end den regnskabs-mæssige værdi.

Extraordinary items

Income and expenses which stem from events outside the Group's ordinary activities, and which are therefore expected to be non-recurring.

Income taxes

Tax for the year, which consists of current tax for the year and changes in deferred tax, is recognised in the income statement by the portion attributable to the profit/loss for the year and recognised directly on equity by the portion attributable to entries directly on equity.

In Greenland, dividends are tax deductible. The tax-based value of the dividends provided for in the financial state-ments is therefore recognised directly on equity in accor-dance with the above.

Current tax liabilities are recognised in the balance sheet stated as tax calculated on the taxable income for the year.

Deferred tax is recognised and measured applying the lia-bility method on all temporary differences between the carrying amount and tax-based value of assets and liabili-ties. The tax-based value of the assets is calculated based on the planned use of each asset.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carryforwards, are recognised in the balance sheet at their estimated realisable value, either as a set-off against de-ferred tax liabilities or as net tax assets.

Balance sheet

Goodwill on consolidation

Goodwill on consolidation is amortised straight-line over its estimated useful life, which is estimated based on the experience gained by Management for each business area. The amortisation period is five years.

The carrying amount of goodwill is assessed currently and written down to recoverable amount if the carrying amount exceeds the estimated future net income from the enterprise or activity to which the goodwill is related.

Property, plant and equipment

Land and buildings, plant and machinery as well as other fixtures and fittings, tools and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment loss-es. Land is not depreciated.

Cost comprises the acquisition price, costs directly attribu-table to the acquisition, and preparation costs of the asset until the time when it is ready to be put into opera-tion. For company-manufactured assets, cost comprises direct and indirect costs of materials, components, suppliers and labour costs.

The basis of depreciation is cost less estimated residual value after the end of useful life. Straight-line deprecia-tion is made on the basis of the following estimated use-ful lives of the assets:

Buildings	10-50 years
Telecom plant and machinery	3-10 years
Computer acquisitions and system software	3-5 years
Other fixtures and fittings, tools and equipment	3-7 years

For residential buildings, a prudently estimated scrap va-lue has been included.

Software integrated with central equipment and similar assets is capitalised and depreciated over the same period as the underlying assets.

Inventories of equipment for plant production are measu-red at the lower of weighted average of cost and net rea-lisable value.

Assets costing less than DKK 50k per unit are recognised in the income statement as an expense in the year of acquisition.

sassiarisanut akiviit tassaapput atorunut, kingoraartissa-
nut pilersuisunut aamma akissaatinut aningaasartuutit.

Nalikkililiinerimi tunngaviupput akiviit nalingata sinnera
ilanngaatigalugu atuutitinnerata kingorna.
Nalikkililiisoqartarpoq ingerlaavartumik pigisat ima siviisuti-
gusumik atuunnissaat naatsorsuutigalugu:

Sanaartukkat	10 - 50 ukiut
Attaveqaatit maskinallu	3 - 10 ukiut
Edb-nik pissarsinerit aamma qarasaasiat	3 - 5 ukiut
Atortut allat, ingerlatsinerimi atorut aamma pequtit	3 - 7 ukiut

Sanaartukkanut inissianut mianersortumik naliliisoqarsi-
mavoq.

Qarasaasiat qitiusoqarfimmu atassutillit assigisaallu nali-
killineqartarput pigisat ataanillut assigalugit.
Atortut uningasuutit sanaartornernut atugassat naliler-
neqartarput pissarinerini akiisa agguqaatigissitsinikkut
nalikinnerpaaffiit aamma tuninerini ilanngaatit peereer-
lugit nalinginut.
Pigisat 50 t.kr.-nit inorlugit akillit aningaasartuutit naat-
sorsorneqartarput ukiumi pissarsiffiusumi.
Atortut pigisat nalikkililiineqartarput pissarseqqinnissap
nalinganut, tamanna naatsorsuinikkut nalinganit mikinerup-
pat.

Atortut nalillit iluanaarutaat ajunaarutaalluunniit tunisi-
nermi naatsorsorneqartarput tunisinerim ilanngaatit pee-
reerlugit aamma tunisinerup nalaani naatsorsuinikkut na-
lingisa assigiingissutaannik. Iluanaarutit ajunaarutilluun-
niit naatsorsuutit inernerinut inissinneqartarput nalikkilili-
nerit ilannngullugit.

Piginneqatigiiffinni allanit aqunneqartuni aamma suliffeqarfinnik attuumassutilinni aningaasaliinikkut piginneqataaerit

Piginneqatigiiffinni allanit aqunneqartuni aamma sulif-
feqarfinnik attuumassuteqartuni aningaasaliinikkut pigin-
neqataaerit iluisa nalinga aallaavigalugu naatsorsorne-
qartarput uuttoorneqarlutillu (equity mallillugu), tamatu-
malu nassatarisarpaa aningaasaliinikkut piginneqataaerit
naatsorsorneqatarmata suliffeqarfii iluisa nalingi aggu-
gaatigissinnerisigut, innersuussutigalugu qulaani nassui-
aat suliffeqarfissuup naatsorsuutaani, ilassutilinnik ilan-
ngaatilinnilluunniit suliffeqarfissuup tutsuignassusaanit
imaluunniit suliffeqarfissuup iluani iluanaarutit ajunaaru-
tilluunniit ilanngaatigalugit ilassutigalugilluunniit.

Piginneqatigiiffinni allanit aqunneqartut suliffiit angu-
saannik piginneqataaerit naatsorsorneqartarput suliffe-
qarfissuup iluani iluanaarutit ajunaarutillu naligiissinneri-
sigut imaluunniit suliffeqarfissuup tutsuignassutaasa nali-
killineratigut.

Suliffeqarfii pigisat suliffeqarfii attuumassuteqartut ilu-
minni naliliffiqineqarnerminni naatsorsuutitigut amigar-
tooruteqarfiusumik ingerlasut 0-inngorlugit nalilerneqar-
put, suliffeqarfinnillu taakkunannga pissarsinnaasat su-
liffeqarfii iluminni amigartooruteqarfiusutut naliliffiqin-
eqarnerannit piginneqatigiiffiup pingaarnerup pisassai aki-
lerneqarsinnaanngippata, taakku nalingi nalikkililiisutigi-
neqassapput. Suliffeqarfii iluminni amigartooruteqarfii
usutut naliliffiqineqarnerat pisassanit annertuneruppata,
aningaasat sinneruttut pisussaaffiit illuartinneqartut
ataannut inissinneqassapput, tassani piginneqatigiiffiup
pingaarnerup inatsisit imaluunniit pisussaaffeqarfiiit naa-
pertorlugit suliffeqarfiiup pineqartut pisussaaffiit matussu-
sertussaappagit.

Piginneqatigiiffinni allanit aqunneqartuni attuumassutilin-
nillu piginneqataaerit allillerneqarneri piginneqataassutsit
sillimmataanut nuunneqartarput naatsorsuinikkut nali-
ngisa akinik qaangiinerat naapertorlugu.

Piginneqataassutsit allat

Piginneqataassutsit allat ullormut nalingat aallaavigalugu
naatsorsorneqartarput.

Nioqutissat uninngatitat

Nioqutissanik uninngatitat pissarinerinerini akil aallaavi-
galugit nalilerneqartarput imaluunniit tunisinerimi akil

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægs-
aktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med
fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige
værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i
resultatopgørelsen sammen med af- og nedskrivninger.

Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder

Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virk-
somheder indregnes og måles efter den indre værdis me-
tode (equity-metoden), hvilket indebærer, at kapitalandele-
ne måles til den forholdsmæssige andel af virksomhe-
dernes opgjorte regnskabsmæssige indre værdi, jf. beskri-
velsen ovenfor under koncernregnskab, med tillæg eller
fradrag af uafskrevet positiv henholdsvis negativ koncern-
goodwill og med fradrag eller tillæg af urealiserede kon-
cerninterne fortjenester og tab.

I resultatopgørelsen indregnes moderselskabets andel af
virksomhedernes resultat efter eliminering af urealiserede
koncerninterne fortjenester og tab og med fradrag eller
tillæg af afskrivning på koncerngoodwill henholdsvis ne-
gativ koncerngoodwill.

Dattervirksomheder og associerede virksomheder med ne-
gativ regnskabsmæssig indre værdi måles til nul, og et
eventuelt tilgodehavende hos disse virksomheder nedskri-
ves med moderselskabets andel af den negative indre
værdi i det omfang, det vurderes ueerholdeligt. Såfremt
den regnskabsmæssige negative indre værdi overstiger til-
godehavendet, indregnes det resterende beløb under hen-
satte forpligtelser i det omfang, modervirksomheden har
en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække den pågæl-
dende virksomheds forpligtelser.

Nettopskrivning af kapitalandele i dattervirksomheder og
associerede virksomheder overføres til reserve for netto-
opskrivning af kapitalandele i det omfang, den regnskabs-
mæssige værdi overstiger kostprisen.

Andre kapitalandele

Andre kapitalandele måles til dagsværdi.

Beholdning af handelsvarer

Beholdningen af handelsvarer måles til det vejede gen-
nemsnit af anskaffelsespris eller nettorealiseringsværdi,
hvis denne er lavere. Der foretages nedskrivning på uku-
rante varer, herunder langsomt omsættelige varer.

Anskaffelsespris for handelsvarer omfatter fakturapris
ekskl. hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som
forventet salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkost-
ninger og omkostninger, der skal afholdes for at effektu-
ere salget.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sæd-
vanligvis svarer til nominal værdi, med fradrag af nedskriv-
ninger til imødegåelse af forventede tab.

Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning (entreprise-
kontrakter) måles til salgsværdien af det på balancedagen
udførte arbejde. Salgsværdien måles på baggrund af fær-
diggørelsesgraden og de samlede forventede indtægter
på det enkelte igangværende arbejde. Færdiggørelsesgraden for det enkelte projekt er normalt
beregnet som forholdet mellem det anvendte ressource-
forbrug og det totale budgetterede ressourceforbrug. For
enkelte projekter, hvor ressourceforbruget ikke kan anvendes
som grundlag, er der i stedet benyttet forholdet mellem
afsluttede delaktiviteter og de samlede delaktiviteter for
det enkelte projekt.

Såfremt salgsværdien af en entreprisekontrakt ikke kan
opgøres pålideligt, måles salgsværdien til de medgåede
omkostninger eller til nettorealiseringsværdien, hvis denne
er lavere.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen
under tilgodehavender eller gældsforpligtelser afhængig
af, om nettoværdien, opgjort som salgssummen med fra-

Property, plant and equipment are written down to the
lower of recoverable amount and carrying amount.

Profits and losses from the sale of property, plant and
equipment are calculated as the difference between sel-
ling price less selling costs and the carrying amount at the
time of sale. Profit or loss is recognised in the income
statement with depreciation and impairment losses.

Investments in subsidiaries and associates

Investments in subsidiaries and associates are recognised
and measured under the equity method. This means that
in the balance sheet investments are measured at the pro
rata share of the enterprises' equity, see above description
under consolidated financial statements, plus or minus
unamortised goodwill or negative goodwill on consolida-
tion and plus or minus unrealised intra-group profits and
losses.

The Parent's share of the enterprises' profits or losses af-
ter elimination of unrealised intra-group profits and losses
and minus or plus amortisation of positive, or negative,
goodwill on consolidation is recognised in the income
statement.

Subsidiaries and associated companies with a negative
equity value are measured at zero, and any receivables
at these companies are written down by the parent
company's pro rata share of the negative equity value to
the extent the receivable is assessed as irrecoverable. If
the equity value exceeds the receivable, the residual
amount will be recognised under provisions to the extent
the parent company has a statutory or actual obligation
to cover the liabilities of the company concerned.

Net revaluation of investments in subsidiaries and
associates is taken to reserve for net revaluation under
the equity method if the carrying amount exceeds cost.

Other investments

Other investments are measured at fair value.

Inventory of goods for resale

The inventory of goods for resale is measured at the
lower of weighted average of cost and net realisable
value. Obsolete and slow-moving items are written down.

Cost of goods for resale comprise invoiced price exclusive
of landing costs.

The net realisable value of inventories is calculated as the
estimated selling price less completion costs and costs
incurred to execute sale.

Receivables

Receivables are measured at amortised cost usually equal-
ling nominal value less provisions for bad debts.

Contract work in progress

Contract work in progress (construction contracts) is mea-
sured at the selling price of the work carried out at the
balance sheet date. The selling price is measured based
on the stage of completion and the total estimated in-
come from the individual contracts in progress. Usually,
the stage of completion is determined as the ratio be-
tween actual and total budgeted consumption of resour-
ces. For some projects where the consumption of resour-
ces cannot be applied as a basis, the ratio between com-
pleted and total subactivities of the individual projects has
been applied.

If the selling price of a construction contract cannot be
made up reliably, it is measured at the lower of costs
incurred and net realisable value.

Each contract in progress is recognised in the balance
sheet under receivables or liabilities other than provisions,
depending on whether the net value, calculated as the
selling price less prepayments received, is positive or
negative.

Costs of sales work and of securing contracts as well as
financing costs are recognised in the income statement as
incurred.

ilanngaattissat peereerlugit taanna appasinneruppat. Nioqquittissat imminut akilersinnaangitsut nalikillillerneqasapput, tassungalu ilaallutik nioqquittissat arriitsumik tuniartuarneqartartut. Nioqquittissat pisiarinerini akit tassaapput fakturamik akit assartuineri akit peerlugit. Nioqquittissat tunisinermi akii naatsorsorneqartarput tunisinermi akigititassat naatsorsuutugalugit inaarsineri tunisinermilu aningaasartuutit ilanngaatilugit.

Pisassat

Pisassat naatsorsorneqartarput akit piffissalersukkat aallaavigalugit, nalinginnaasumik taaginnarlugu nalingasut inissisimasartoq nalikilliliinerit ilanngaatilugit ajunaarutissat pingitsoortinniarlugit.

Nunanut allanut sullissinerit ingerlasut

Nunanut allanut sullissinerit ingerlasut (entreprenitigut isumaqatigiissutit) naatsorsorneqartarput ullormi oqjmaaqtigiissitsineri suliamik sullarineqartumi tunisinermi akit aallaavigalugit. Tunisinermi akit naatsorsorneqartarput suliata ataasiakkaat inarneqarneri aallaavigalugit suliannullu ataasiakkaanut tamakkiisumik isertitassat naatsorsuutigisat aallaavigalugit. Sulianut ataasiakkaanut inaarsinerup annertussusaa naatsorsorneqartarpoq ator-tunik nukinillu atuinerit aamma tamakkiisumik missingersuutaasimasut naleqqersuunerisigut. Sulianut ataasiakkaanut ator-tunik nukinillu atuinerit tunngavittut aallaaviisinaangitsuni taarsiullugu aallaavigineqartarput suliama pineqartumut sularisimasat tamakkiisumillu suliassat assigiinngissutaat.

Sullissinissamat isumaqatigiissutit tunisinermi nalinga taginartumik naatsorsorneqarsinnaangippat tunisinermi akit naatsorsorneqartarput aningaasartuutaasut aallaavigalugit imaluunniit tunisinermi ilanngaatit peereerlugit akit, taanna appasinneruppat.

Suliat ataasiakkaat ingerlasut naligiissitsinerimut inissinneqartarput pisassanut imaluunniit akiitsunut, apeqqutaaluni ilanngaatit peereerlugit, naatsorsorneqarsimasoq tunisinermi akitut akiliutaareersimasut ilanngaatilugit iluanaarutaanersoq ajunaarutaanersorluunniit.

Tunisinermi sulinerimut aningaasartuutit aamma isumaqatigiissuteqartarnerit kiisalu aningaasaliisuteqarnikkut aningaasartuutit naatsorsuutit inernerinut inissinneqartarput akilernerqaraangata.

Suliat ingerlasut nalingi aamma sullitat akiliutigigallarsimasaat ilanngaatit peereerlugit pigisanu akiitsuniluunniit takunerqarsinnaapput.

Inissitsiterinerit piffissatigut killilersukkat

Inissitsiterinerit piffissatigut killilersukkat pigisanut ilanngunneqartartut tassaapput aningaasartuutit akilernerqarsimasut ukiumut naatsorsuusiortimmumtulliuttumut tunngasut. Inissitsiterinerit piffissatigut killilersukkat akiligasanut piffissalersukkanut inissinneqartarput nalinginnaasumik nalinganut naleqartarlutik.

Namineq aningaasaatit

Pissarsiat iluanaarutit naatsorsorneqartarput atornermi akiitsutut ataatsimeersuarnermi akuersissutigineqarfianit. Ukiumoortumik naatsorsuutini pissarsiasatut sinnersuut namineq aningaasaatiin immikkut takunerqarsinnaavoq.

Akiitsut kinguartitat allat

Akiitsut kinguartitat allat tassaapput nunaminertanik aaqqissuusseqqinnermi aningaasartuutissatut naatsorsuutigisat, sulianut ingerlasunut ajunaarutit il.il.

Ilimanaateqarpat nunanut allanut sullissineri ingerlasunut tamakkiisumik aningaasartuutit isetitit qaangissagaat kinguartinneqartarput ajunaarutinu tamakkiisunut matussutissatut suliama tunngasumut.

Aningaasaliineri akiitsut allat

Aningaasaliineri akiitsut allat pisinermi akit piffissalersukkanut inissinneqartarput nalinginnaasumik taaginnarlugu nalilinnik.

Inissitsiterinerit piffissatigut killilersukkat

Inissitsiterinerit piffissatigut killilersukkat akiitsunut inissitat tassaapput isertitat tigunerqarsimasut ukiumi naatsor-

drag af modtagne forudbetalinger, er positiv eller negativ.

Omkostninger i forbindelse med salgsarbejde og opnåelse af kontrakter samt finansieringsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, når de afholdes.

Værdien af de igangværende arbejder og forudbetalinger fra kunder vises netto under aktiver eller passiver.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Egenkapital

Udbytte indregnes som en gældsforpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen. Det foreslåede udbytte for regnskabsåret vises som en særskilt post under egenkapitalen.

Andre hensatte forpligtelser

Andre hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til retablering af naturområder, tab på igangværende arbejder mv.

Når det er sandsynligt, at de totale omkostninger vil overstige de totale indtægter på et igangværende arbejde for fremmed regning, hensættes til dækning af det samlede tab, der påregnes på det pågældende arbejde.

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser indregnes til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under forpligtelser omfatter modtagne indtægter til resultatføring i efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen for koncernen præsenteres efter den indirekte metode og viser pengestrømme vedrørende drift, investeringer og finansiering samt koncernens likvider ved årets begyndelse og slutning. Der er ikke udarbejdet særskilt pengestrømsopgørelse for moderselskabet, da denne er indeholdt i pengestrømsopgørelsen for koncernen.

Likviditetsvirkningen af køb og salg af virksomheder vises separat under pengestrømme vedrørende investeringsaktiviteter. I pengestrømsopgørelsen indregnes pengestrømme vedrørende købte virksomheder fra anskaffelsestidspunktet, og pengestrømme vedrørende solgte virksomheder indregnes frem til salgstidspunktet.

Pengestrømme vedrørende driftsaktivitet opgøres som driftsresultatet reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapital samt betalt selskabsskat.

Pengestrømme vedrørende investeringsaktiviteter omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af virksomheder og aktiviteter samt køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

Pengestrømme vedrørende finansieringsaktiviteter omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af koncernens aktiekapital og omkostninger forbundet hermed, samt optagelse af lån, afdrag på rentebærende gæld samt betaling af udbytte til selskabsdeltagerne.

Likvider omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer med ubetydelig kursrisiko med fradrag af kortfristet bankgæld.

Segmentoplysninger

Der gives oplysninger på forretningssegmenter. Segmentoplysningerne følger koncernens regnskabspraksis og interne økonomistyring.

Anlægsaktiver i segmenterne omfatter de anlægsaktiver,

The value of work in progress and prepayments from customers are shown net under assets or liabilities.

Prepayments

Prepayments comprise incurred costs relating to subsequent financial years. Prepayments are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.

Equity

Dividends are recognised as a liability at the time of adoption at the general meeting. The proposed dividends for the financial year are disclosed as a separate item under equity.

Other provisions

Other provisions comprise anticipated costs of reestablishment of nature areas, loss on work in progress, etc.

Once it is likely that total costs will exceed total income from a contract in progress, provision is made for the total loss estimated to result from the relevant contract.

Other financial liabilities

Other financial liabilities are recognised at amortised cost which usually corresponds to nominal value.

Deferred income

Deferred income comprises received income for recognition in subsequent financial years. Deferred income is measured at amortised cost, which usually corresponds to nominal value.

Cash flow statement

The cash flow statement of the Group is presented using the indirect method and shows cash flows from operating, investing and financing activities as well as the Group's cash and cash equivalents at the beginning and the end of the financial year. No separate cash flow statement has been prepared for the Parent as it is included in the consolidated cash flow statement.

Cash flows from acquisition and divestment of enterprises are shown separately under cash flows from investing activities. Cash flows from acquired enterprises are recognised in the cash flow statement from the time of their acquisition, and cash flows from divested enterprises are recognised up to the time of sale.

Cash flows from operating activities are calculated as the operating profit/loss adjusted for non-cash operating items, working capital changes and income taxes paid.

Cash flows from investing activities comprise payments in connection with acquisition and divestment of enterprises and activities as well as acquisition and sale of intangible assets, property, plant and equipment as well as fixed asset investments.

Cash flows from financing activities comprise changes in the size or composition of the Group's share capital and related costs as well as the raising of loans, instalments on interest-bearing debt, and payment of dividends to the shareholders.

Cash and cash equivalents comprise cash and short-term securities with an insignificant price risk less short-term bank debt.

Segment information

Information should be provided for business segments. The segmental disclosures comply with the Group's accounting policies and internal financial management.

Fixed assets in the segments include those used directly in the operation of each segment, including intangible assets, property, plant and equipment, and investments in associates.

Segment liabilities include liabilities and provisions deriving from the operation of each segment, including trade payables and other payables. Deferred tax is not included in segment liabilities.

suusiorfiusumi tulluittumi inernilinerimut inissinneqartus-
sat. Inissitinerit piffissatigut killilersukkat naatsorsor-
neqartarput akinut piffissalersukkanut nalinginnaasumik
naleqartarlutik pappiaratigut taaginnakkanik.

Aningaasat ingerlaarnerinut nassuiaat

Suliffeqarfissuarmi aningaasat ingerlaarneri takutinneqar-
put toqqaannangitsumik periuseq malillugu ingerlatsi-
nermi, aningaasaliinikkut aamma aningaasaliissuteqarnik-
kut kiisalu suliffeqarfissuup ukiup aallartinnerani naanera-
nilu aningaasatigut inissimanerani aningaasat ingerlaar-
neri takutinneqarput. Suliffeqarfik pingaaneq pillugu im-
mikkut aningaasat ingerlaarnerinut takussutissanik
suliaqartoqanngilaq, taanna suliffeqarfissuup aningaasat
ingerlaarnerinut nassuiaataanni ilaareemat.

Suliffeqarfinnik pisinermi tunisermilu akiliisinnaassutsimut
sunniutai immikkut takutinneqarput aningaasat ingerlaar-
nerini aningaasaliissuteqarnemi. Aningaasat ingerlaarneri-
nut nassuiaammi suliffeqarfinnik pisinermi naatsorsor-
neqartarput suliffeqarfiup pissarsiarineqarfianiit, aamma su-
liffeqarfinnik tunisermi aningaasat ingerlaarneri naat-
sorsorneqartarlutik tunisissap tungaanut.

Ingerlatsineri aningaasat ingerlaarneri naatsorsorneqar-
tarput ingerlatsineri angusat nalimassaavigalugit
ingerlatsineri aningaasanik akiligassaangitsunut, inger-
latsineri aningaasartuutit allanngorneri kiisalu akileraa-
rutit akilernerqasimasut.

Aningaasaliissuteqarnemi aningaasat ingerlaarneri tas-
saapput suliffinnik pisinermi tunisermilu akiliinerit,
aamma atorunik, atorunik takussaangitsunik aamma
aningaasaliinikkut atorunik pisinermi.

Aningaasaliissuteqarnemi aningaasat ingerlaarneri tas-
saapput suliffeqarfissuup aktianik aningaasaataasa angis-
susii katiternerilu tassungalu atasumik aningaasartuutit,
kiisalu aningaasanik atorniarnermi, akiitsunut ernialinnut
akilersuinerit kiisalu piginneqataasunut pissarsianik akilii-
nerit.

Aningaasaatit tigoriaannaat tassaapput aningaasat unin-
ngasuutit, pappiaqqat aningaasanik nalillit akilersugassat
nallisigut annikitsumik qularnaatillit aningaaserivinnut
akiitsut akilersugassat ilanngaatilugit.

Segmentit pillugit paasisutissat

Niuernerit pillugit paasisutissiisoqarpoq. Paasisutissat su-
liffeqarfissuup naatsorsuusiaaasia aningaasatigullu
aqutsineranik paasisutissiinerupput.

Sanaartukkatigut pigisat toqqaannartumik segmentini
atorneqartut tassaapput ingerlatsinerit, tassani ilaallutik
pigisat takussaangitsut, atorutigut pigisat suliffeqarf-
nilu attuumassutilinni aningaasatigut soqutigisat.

Segmentitigut akiitsut tassaapput aningaasanik atorneri
akiitsut akiitsullu allat Kinguartitat, segmentini ingerlatsi-
nernit pinngortut, tassani ilaallutik pilersuisunut akiitsut
kiisalu akiitsut allat. Akileraarutit Kinguartitat segmentinut
ilaanngillat.

Kisisit pingaarnert

Kisisit pingaarnert Den Danske Finansanalytiker-
forenings "Anbefalinger & Nøgletal"-meersoq naaper-
torlugu suliarineqarput.

$$\text{Sinnegartoorutit annertussusat} = \frac{\text{Ingerlatsinermit angusat x 100}}{\text{Ilanng. peereerlugit kaavilaartitat}}$$

$$\text{Nammineq aningaasaatit erniorneri} = \frac{\text{Ukiumi angusat x 100}}{\text{Nammineq pigisat agguaqatigiisillugit}}$$

$$\text{Akiliisinnaassutsip annertussusaa} = \frac{\text{Nammineq pigisat x 100}}{\text{Naligiissitinerup katinnera}}$$

som anvendes direkte i det enkelte segments drift, herun-
der immaterielle anlægsaktiver, materielle anlægsaktiver
og kapitalinteresser i associerede virksomheder.

Segmentforpligtelser omfatter gældsforpligtelser og andre
hensatte forpligtelser, der er afledt af det enkelte seg-
ments drift, herunder leverandørgæld samt anden gæld.
Udskudt skat indgår ikke i segmentforpligtelser.

Nøgletal

Nøgletal er udarbejdet i overensstemmelse med Den
Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger &
Nøgletal".

$$\text{Overskudsgrad} = \frac{\text{Resultat af primær drift x 100}}{\text{Nettoomsætning}}$$

$$\text{Egenkapitalens forrentning} = \frac{\text{Årets resultat x 100}}{\text{Gennemsnitlig egenkapital}}$$

$$\text{Soliditetsgrad} = \frac{\text{Egenkapital x 100}}{\text{Balancesum}}$$

Ratios

The ratios have been compiled in accordance with
"Anbefalinger & Nøgletal" (Recommendations & Ratios)
issued by the Danish Society of Financial Analysts.

$$\text{Gross margin} = \frac{\text{Gross profit/loss x 100}}{\text{Revenue}}$$

$$\text{Return on equity} = \frac{\text{Net profit for the year x 100}}{\text{Average equity}}$$

$$\text{Equity ratio} = \frac{\text{Equity x 100}}{\text{Balance sheet total}}$$

RESULTATOPGØRELSE
FOR 2007

2007-IMI INGERLATSINERMI
NAATSORSUUTIT

PROFIT AND LOSS ACCOUNT
FOR 2007

	Nass. Note	Moterselskab Piginnittutut Ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
		2007 t. kr.	2006 t. kr.	2007 t.kr.	2006 t. kr.		
Nettoomsætning	1	681.284	641.703	667.627	669.315	Kaaviaartitat ilanngaaserlugit	Revenue
Anlægsproduktion		20.138	16.084	20.138	16.084	Sanaartukkat	Production of fixed assets
Andre driftsindtægter		9.668	10.516	9.437	9.421	Ingerlatsinermi isertitat allat	Other operating revenue
Bruttoresultat		711.090	668.303	697.201	694.820	Angusat tamarmiusut	Gross profit
Udgifter til vareforbrug og fremmede tjenesteydelser	2	(146.266)	(122.134)	(122.397)	(125.457)	Nioqqutissanut atukkanut allanillu sullinneqarnermut aningaasartuutit	Cost of goods sold and foreign services
Andre eksterne udgifter	3	(161.577)	(157.163)	(163.336)	(163.171)	Suliff. avataani aningaasartuutit allat	Other external costs
Personaleudgifter	4	(195.115)	(179.294)	(195.393)	(194.916)	Sulisoqarnermut aningaasartuutit	Staff costs
Afskrivninger	5	(97.106)	(102.587)	(101.112)	(103.667)	Sanaartukkanik nalikilliliinerit	Depreciation
Andre driftsudgifter		(1.503)	(2.327)	(1.503)	(2.327)	Ingerlats. aningaasartuutit allat	Other costs
Resultat af primær drift		109.523	104.798	113.459	105.282	Ingerlatatigut angusaqaatit	Operating profit
Resultat før skat i tilknyttede virksomheder	6	(2.476)	(3.360)	-	-	Suliffeqarfiutigilikkani akileraannginnermi angusat	Profit before tax in group enterprises
Resultat før skat i associeret virksomhed	7	(46)	64	2	144	Suliff. iligisaani akileraannginnermi angusat	Profit/loss before tax in associate
Driftsresultat		111.953	101.502	113.461	105.426	Ingerlatsinermi angusat	Profit from ordinary activities
Finansielle indtægter	8	5.727	3.494	5.524	2.373	Aningaasaliissutitigut isertitat	Financial income
Finansielle omkostninger	9	(377)	(610)	(899)	(1.040)	Aningaasaliissutinut aningaasartuutit	Financial expenses
Resultat før skat		117.302	104.386	118.086	106.759	Akileraartinnani angusat	Profit before tax
Skat af årets resultat	10	(37.291)	(17.895)	(38.075)	(20.268)	Ukiuumut angusanit akileraarutit	Tax on profit for the year
ÅRETS RESULTAT		80.011	86.491	80.011	86.491	UKIUMUT ANGUSAQAATIT	NET PROFIT FOR THE YEAR
Forslag til resultatdisponering						Angusat qanoq agguataarnissannut siunnersuut	Proposed distribution of profit
Udbytte for regnskabsåret		35.000				Ukiumi naatsorsuiffimmi piginneqataanersiutisiassat	Dividends for the financial year
Overført til frie reserver		45.011				Ukiup tullianut nuutat	Retained for distributable reserves
		80.011					

**BALANCE
PR. 31.12.2007**

**31.12.2007-IMI
OQIMAAQATIGIISITSINEQ**

**BALANCE SHEET
AT 31 DECEMBER 2007**

	Nass. Note	Moterselskab Piginnittutut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
		2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
Goodwill		0	0	122	171	Ajunngisaarutit	Goodwill
Immaterielle anlægsaktiver	11	0	0	122	171	Pigisatigut nalillit	Intangible assets
Bygninger		311.983	316.624	322.078	326.961	Illuutit	Buildings
Teleanlæg		311.056	253.157	321.016	266.770	Attaveqaatit	Telecommunication installations
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		43.226	47.632	43.366	47.872	Atortuutit allat, ingerlatsinermi maskiinat pequtillu	Other fixtures and fittings, tools and equipment
Materielle anlægsaktiver under udførelse		176.512	79.919	176.512	79.919	Suikkaasuutit sananeri ingerlanneqartut	Property, plant and equipment in progress
Materielle anlægsaktiver	12	842.777	697.332	862.973	721.522	Atortutigut pigisat	Property, plant and equipment
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder		24.399	21.593	-	-	Suliffiutigilikkani aningaasaleeqataassutit	Investments in group enterprises
Tilgodehavende hos tilknyttede virksomheder		12.701	16.437	-	-	Suliffeqarfutigilikkani pisassarisat	Receivables in group enterprises
Kapitalandele i associeret virksomhed		5.697	5.744	5.575	5.573	Sullivinni iligisaani aningaasaliissutit	Investments in associate
Andre tilgodehavender		3.311	4.051	3.311	4.051	Pisassarisat allat	Other receivables
Finansielle anlægsaktiver	13	46.108	47.825	8.887	9.624	Pigisanut aningaasaliissutit	Fixed asset investments
ANLÆGSAKTIVER I ALT		888.885	745.157	871.981	731.317	PIGISAT	FIXED ASSETS
Varebeholdninger		14.933	12.242	14.933	12.242	Nioqquussaait	Inventories
Tilgodehavende fra salg		79.922	63.011	80.689	67.466	Tunitsivinnit akiitsoqarfingineqarneq	Trade receivables
Tilgodehavende hos tilknyttede virksomheder		4.624	14.957	-	-	Suliffeqarfutigilikkani pisassarisat	Receivables from group enterprises
Tilgodehavende hos KNI vedr. pengeforsyning	14	15.374	15.186	15.374	15.186	KNI-mit aningaasalersuinikkut pisassarisat	Receivables from KNI regarding money supplies
Andre tilgodehavender		12.198	30.008	14.088	30.288	Pisassarisat allat	Other receivables
Udskudt skatteaktiv	17	0	0	0	0	Akilerarutitigut ilanngaattissat sulii atorreqanngitsut	Deferred tax asset
Periodeafgrænsningsposter		4.943	6.415	4.329	6.713	Piffissamat immikkoortiterinerit	Prepayments
Tilgodehavender		117.061	129.577	114.479	119.653	Pisassarisat	Receivables
Likvide beholdninger vedr. pengeforsyning	14	16.392	16.038	16.392	16.038	Aningaasalersuinikkut aningaasat tigorianaan.	Cash regarding money supplies
Likvide beholdninger		19.421	65.560	41.176	88.879	Aningaasanik tigorianaanaatigisat	Cash
OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT		167.806	223.417	186.980	236.812	KAAVIAARTITAT	CURRENT ASSETS
AKTIVER I ALT		1.056.692	968.574	1.058.961	968.129	PIGISAT	ASSETS

**BALANCE
PR. 31.12.2007**

**31.12.2007-IMI
OQIMAAQATIGIISITSINEQ**

**BALANCE SHEET
AT 31 DECEMBER 2007**

	Nass. Note	Moterselskab Piginittutut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
		2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
Aktiekapital	15	150.000	150.000	150.000	150.000	Ingerlatseqatigiissutitigut aningaasaatit	Share capital
Overkursfond		180.357	180.357	180.357	180.357	Sinneqartoortinut aningaasaateqarfik	Premium fund
Reserve for nettoopskrivning af kapitalandele		0	0	0	0	Aningaasaleeqataassutiniit piginneqataas-sutit nammineq pigisanit sillimmatit qaffanneri	Reserve for net revaluation under the equity method
Overført overskud		420.371	364.232	420.371	364.232	Sinneqartoortit nuutat	Retained earnings
Foreslået udbytte for regnskabsåret		35.000	30.000	35.000	30.000	Naatsorsuuteqarfiusumi iluanaarutinut siunners.	Proposed dividends for the financial year
EGENKAPITAL		785.728	724.589	785.728	724.589	NAMMINEQ ANINGAASAATIT	EQUITY
Hensættelse til tab på tilknyttede virksomheder		453	2.772	-	-	Suliffeqarfinnut attuumassutilinnut annaasanut illuartitat	Provisions for subsidiaries
Hensættelse til reetablering af naturområder	16	4.314	4.314	4.314	4.314	Avatangiisinik allanngutsaaliuinissamut immikkoortitat	Provisions for reestablishment of nature area
Udskudt skat	17	125.943	109.123	126.729	110.363	Akileraarutit kinguartitat	Deferred tax
HENSATTE FORPLIGTELSE		130.710	116.209	131.043	114.677	IMMIKKOORTITANUT PISUSSAAFFIIT	PROVISIONS
Gæld, Realkreditinstitutter	18	3.461	4.126	3.461	4.126	Akiitsut, Taarsigassarsiniartarfinnut	Debt, mortgage banks
Pengeforsyningskredit	14	31.765	31.224	31.765	31.224	Aningaasaqarniarnermut atukkat	Money supply credit
Langfristede gældsforpligtelser		35.226	35.350	35.226	35.350	Sivisuumik taarsersugassanut pisussaaffiit	Long-term debt
Kortfristet del af langfristet gæld	18	665	642	665	642	Sivisuumik taarsersugassat akililertugassartaat	Short-term portion of long-term debt
Gæld til tilknyttede virksomheder		0	2.986	-	-	Suliffeqarfinnut attuumassutilinnut akiitsut	Debt to subsidiaries
Forudbetalinger fra kunder		2.549	6.273	2.549	6.275	Pisisartut siumut akiliutaat tigusat	Prepayments received from customers
Leverandørgæld		53.636	32.980	53.636	34.089	Pilersuisunut akiligassat	Trade payables
Selskabsskat		9.341	15.154	10.316	15.251	Suliffeqarfiiuttip akileraarutinut akiliutai	Income taxes
Anden gæld		38.837	34.391	39.798	37.256	Akiitsut allat	Other payables
Kortfristede gældsforpligtelser		105.028	92.426	106.964	93.513	Akililertugassatut atukkanut pisussaaffiit	Short-term debt
GÆLDSFORPLIGTELSE		140.254	127.776	142.191	128.863	AKILIGASSANUT PISUSSAAFFIIT	TOTAL DEBTS
PASSIVER I ALT		1.056.692	968.574	1.058.961	968.129	AKILIGASSAT	EQUITY AND LIABILITIES
Pantsætninger og eventualforpligtelser	19					Qularnaveequsiinerit akiligassarilersinnaasallu	Assets charged and contingent liabilities
Øvrige noter	20-25					Nassuiaatit allat	Other notes

**EGENKAPITALOPGØRELSE
PR. 31.12.2007**

Koncern

**2007-IMI NAMMINEQ
PIGISAT NASSUIAATAAT**

Ingerlatsiviit tamarmiusut

**STATEMENT OF CHANGES
IN EQUITY FOR 2007**

Group

	Aktiekapital t.kr. Aktiatigut aningaasaliissutit t.kr. Share capital DKK '000	Overkursfond t.kr. Aningaasaliissutit allanngortin. toqq. t.kr. Premium fund DKK '000	Nettopskrivning af kapitalandele t.kr. Aningaasaliissutit qaffannissaannut toqqortat t.kr. Netrevaluation, equity method DKK '000	Overført resultat t.kr. Angusat nutaat t.kr. Retained earnings DKK '000	Foreslået udbytte for regnskabsåret t.kr. Naatsorsuiffimmi piginneqataannersiutissat t.kr. Proposed dividends for financial year DKK '000	I alt t.kr. Katillugit t.kr. Total DKK '000		
Egenkapital 01.01.2006	150.000	180.357	0	298.201	30.000	658.558	01.01.2006 nammineq pigisat	Equity at 1 January 2006
Udloddet udbytte vedr. 2005	-	-	-	-	-30.000	-30.000	2005 pillugu piginneqataannersiutissat	Dividends paid regarding 2005
Skatteværdi af afsat udbytte for 2006	-	-	-	9.540	-	9.540	2006-imi piginneqataannersiutissat akileraarutaat	Tax value of dividends for 2006
Årets resultat	-	-	-	56.491	30.000	86.491	Ukiumi angusat	Net profit for the year
Egenkapital 31.12.2006	150.000	180.357	0	364.232	30.000	724.589	31.12.2006 nammineq pigisat	Equity at 31 December 2006
Udloddet udbytte vedr. 2006	-	-	-	364.232	30.000	724.589	2006 pillugu piginneqataannersiutissat	Dividends paid regarding 2006
Skatteværdi af afsat udbytte for 2007	-	-	-	11.130	-	11.130	2007-mi piginneqataannersiutissat akileraarutaat	Tax value of dividend for 2007
Årets resultat	-	-	0	45.009	35.000	80.009	Ukiumi angusat	Net profit for the year
Egenkapital 31.12.2007	150.000	180.357	0	420.371	35.000	785.728	31.12.2007 nammineq pigisat	Equity at 31 December 2007

EGENKAPITALOPGØRELSE
PR. 31.12.2007
 Moderselskab

2007-IMI NAMMINEQ
PIGISAT NASSUIAATAAT
 Ingerlatsivik piginnittuuneq

STATEMENT OF CHANGES
IN EQUITY FOR 2007
 Parent Company

	Aktiekapital t.kr. Aktiatigut aningaasaliissutit t.kr. Share capital DKK '000	Overkursfond t.kr. Aningaasaliissutit allanngortin. toqq. t.kr. Premium fund DKK '000	Nettopskrivning af kapitalandele t.kr. Aningaasaliissutit qaffannissaannut toqqortat t.kr. Netrevaluation, equity method DKK '000	Overført resultat t.kr. Angusat nutaat t.kr. Retained earnings DKK '000	Foreslået udbytte for regnskabsåret t.kr. Naatsorsuiffimmi piginneqataaenersiutissat t.kr. Proposed dividends for financial year DKK '000	I alt t.kr. Katillugit t.kr. Total DKK '000		
Egenkapital 01.01.2006	150.000	180.357	0	298.201	30.000	658.558	01.01.2006 nammineq pigisat	Equity at 1 January 2006
Udloddet udbytte vedr. 2005	-	-	-	-	(30.000)	(30.000)	2005 pillugu piginneqataaenersiutissiassat	Dividends paid regarding 2005
Skatteværdi af afsat udbytte for 2006	-	-	-	9.540	-	9.540	2006-imi piginneqataaenersiutissiassat akileraarutaat	Tax value of dividends for 2006
Årets resultat	-	-	0	56.491	30.000	86.491	Ukiumi angusat	Net profit for the year
Egenkapital 31.12.2006	150.000	180.357	0	364.232	30.000	724.589	31.12.2006 nammineq pigisat	Equity at 31 December 2006
Udloddet udbytte vedr. 2006	-	-	-	-	(30.000)	(30.000)	2006 pillugu piginneqataaenersiutissiassat	Dividends paid regarding 2006
Skatteværdi af afsat udbytte for 2007	-	-	-	11.130	-	11.130	2007-mi piginneqataaenersiutissiassat akileraarutaat	Tax value of dividend for 2007
Årets resultat	-	-	0	45.009	35.000	80.009	Ukiumi angusat	Net profit for the year
Egenkapital 31.12.2007	150.000	180.357	0	420.371	35.000	785.728	31.12.2007 nammineq pigisat	Equity at 31 December 2007

PENGESTRØMSOPGØRELSE
FOR 2007

2007-IMI ANINGAASAATIT
NIKERARNERISA NASSUIAATAAT

CASH FLOW STATEMENT
FOR 2007

		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
	Nass. Note	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
Resultat af primær drift		113.459	105.282	Ingerlatatigut angusaqaatit	Operating profit
Afskrivninger og hensættelser		105.153	100.752	Nalikilliliineq	Depreciation/amortisation of fixed assets
Ændring i driftskapital	20	20.530	183	Ingerlatsinermut aningaasaliissutit allannguutaat	Working capital changes
		235.101	206.217		
Modtagne renteindtægter m.v.		5.524	2.373	Erniatigut isertitat tigusat il.il. Ernianut aningaasartuutit	Interest income etc. received
Betalte renteomkostninger m.v.		(899)	(1.040)	akilikkat il.il.	Interest expenses etc. paid
Betalt selskabsskat		(15.518)	(10.197)	Suliffeqarfimmit akileraarutit akilikkat	Income taxes paid
Pengestrømme vedrørende drift		224.208	197.353	Ingerlatsinermiit aningaasat ingerlaartitat	Cash flows from operating activities
Køb af immaterielle anlægsaktiver		0	0	Ingerlatsinermi pigisanik tigussaangitsunik pisinerit	Acquisition of intangible assets
Køb af materielle anlægsaktiver		(243.363)	(102.335)	Ingerlatsinermi pigisanik pisiat	Acquisition of property, plant and equipment
Salg af materielle anlægsaktiver		812	15.762	Ingerlatsinermi pigisanik tunisat	Sale of property, plant and equipment
Køb af finansielle anlægsaktiver		0	0	Aningaasatigut nalilinnik pisineq	Acquisition of fixed asset investments
Salg af finansielle anlægsaktiver		0	5	Ingerlatsinermi pigisanik tigussaangitsunik tunisinerit	Fixed assets divestments
Pengestrømme vedrørende investeringer		(241.811)	(86568)	Aningaasaliisarnerniit aningaasatigut sunniutaat	Cash flows from investing activities
Afdrag på langfristede gældsforpligtelser		(101)	(3.716)	Sivisuumik taarsersugassanut akiliutit	Installments on long-term debt
Indfrielse af langfristede gældsforpligtelser		0	0	Sivisuumik taarsersugassanut pisussaaffiit tamakkerlugit akilernerit	Repayment of longterm debt
Optagelse af langfristet lån		0	0	Sivisuumik akilersugassanik taarsigassarsineq	Raisin of long-term loans
Betalt udbytte		(30.000)	(30.000)	luanaarutinut akiliutit	Dividends paid
Pengestrømme vedrørende finansiering		(30.101)	(33.716)	Aningaasaliissutiniit aningaasatigut sunniutaat	Cash flows from financing activities
ÆNDRING I LIKVIDER		(47.703)	77.069	ANINGAASANIK TIGORIAANNARNIT ALLANNGUUTAAT	INCREASE/DECREASE IN CASH
Likvider 01.01.2007		88.879	11.810	01.01.2007-imi tigoriaannaatigisat	Cash at 1 January 2007
LIKVIDER 31.12.2007	21	41.176	88.879	31.12.2007-imi TIGORIAANNAATIGISAT	CASH AT 31 DECEMBER 2007

	Moterselskab Piginnittutut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
	2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
1. Nettoomsætning					1. Kaaviaartitat ilanngaasikkat	1. Revenue
Telefontjeneste	114.341	127.778	115.456	128.942	Oqarasuaatilerineq	Phone service
Internet	73.700	55.617	73.700	55.617	Internet	Internet
Mobiltelefon	164.285	153.838	164.285	153.838	Oqarasuaatit angallattakkat	Cell phone service
Skibsradio	2.634	2.580	2.634	2.580	Angallatit radioi	Ship radio service
Faste kredsløb	49.931	50.645	52.278	53.603	Ataavartumik ingerlaartitsivissiat	Fixed circuits
MPLS	33.912	27.611	33.912	27.611	MPLS	MPLS
Salg/service, monopol	29.159	31.365	29.159	31.365	Tuniniaaneq/sullissineq, kisermaassineq	Sales/service, monopoly
Salg/service, liberalt	74.982	59.181	75.252	96.894	Tuniniaaneq/sullissineq, tamanut ammasoq	Sales/service, free competition
Frimærkesalg og portoindtægter	104.920	102.456	104.920	102.456	Frimærkinik tunisaqarneq nassiussanillu isertitat	Sale of stamps and postage income
Øvrige postaktiviteter	16.033	15.695	16.003	15.695	Allakkerinermi suliat allat	Other postal activities
Salg projekter	1.628	2.724	0	714	Pilersaarutinit tunisat	Sale of projects
Øvrige forretningsaktiviteter	15.762	12.213	0	0	Allatigut niuernermi ingerlatat	Other business activities
	681.284	641.703	667.627	669.315		
2. Udgifter til vareforbrug og fremmede tjenesteydelser					2. Nioqquissanik atuinermut avataaniillu sulinneqarnermut aningaasartuutit	2. Cost of goods sold and foreign services
Afregning andre teleselskaber	52.855	44.444	28.897	26.965	Akiliineq	Settlement other tele- communication companies
Vareforbrug i øvrigt	63.041	46.829	63.130	67.631	attaveqaateqarfinnut	Other cost of goods sold
Postaktiviteter	30.370	30.861	30.370	30.861	Allatigut nioqquissanik atuineq	Postal activities
	146.266	197.707	122.397	201.030	Allakkerivitsigut suliat	
3. Andre eksterne udgifter					3. Suliffeqarfissuup avataani aningaasartuutit allat	3. Other external costs
Chartringsomkostninger, drift transportmidler	17.783	15.731	17.837	16.359	Attartornermut, angallassissutinut aningaasartuutit	Charter expenses, operation of means of transport
Drift og vedligeholdelse, tekniske anlæg	19.983	24.836	20.631	25.454	Ingerlatsineq aserfallatsaallinerlu, teknik. atorlut	Operation and maintenance of plant
Udviklingsomkostninger	2.971	1.898	2.971	1.898	Inerisaanermut aningaasartuutit	Development costs
Nyanskaffelser					Nutaanik pisineq	Assets costing
u/50 t.kr. pr. enhed	4.598	3.701	4.633	3.372	50 t.kr. ataallugit akilinnik	less than DKK 50,000 per unit
Transponderleje	25.003	27.776	25.003	27.776	Aallakaatitsissutinik attartorneq	Lease of transponder
Lokaleomkostninger	41.520	35.318	42.122	36.353	Ineqarnermut aningaasartuutit	Leasehold expenses
Administrations- og salgsmkostninger	49.718	47.903	50.139	51.959	Allaffissornermut tuniniaanermullu aningaasartuutit	Administrative expenses and sales costs
	161.577	157.163	163.336	163.171		

	Moderselskab Piginnittutut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
	2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
4. Personaleudgifter					4. Sulisunut aningaasartuutit	4. Staff costs
Lønninger og gager	168.003	156.015	168.284	168.996	Akissarsiat akissaatillu	Wages and salaries
Pensionsbidrag	6.354	5.989	6.354	5.989	Soraarnerussutisiasanuti Ineriartortitsinermi	Pension contributions
Uddannelsesudgifter	8.499	7.810	8.499	8.052	aningaasartuutit	Staff training expenses
Personaleafhængige udgifter i øvrigt	12.259	9.480	12.257	11.879	Sulisoqarnermut tunngasut allat	Other staff-related expenses
	195.115	179.294	195.393	194.916		
<i>Heraf samlet vederlag til moderselskabets:</i>					<i>Taakkunanga piginnittunut ingerlatsivimmut</i>	<i>Total remuneration thereof paid to the company's Board of:</i>
<i>Direktion</i>	2.502	2.272	-	-	<i>Qullersat</i>	<i>Management</i>
<i>Bestyrelse</i>	750	750	-	-	<i>Suliersuisullu</i>	<i>Board of Directors</i>
Gennemsnitligt antal medarbejdere	536	578	544	604	Sulisut amerlassusii, agguaatigiissitsinermi	Average number of staff
5. Afskrivninger					5. Nalikkililerit	5. Depreciation
Goodwill	0	3.000	49	80	Ajunngisaarutit	Goodwill
Bygninger	10.422	10.290	10.663	10.519	Illut	Buildings
Teleanlæg	69.807	78.267	73.460	81.714	Attaveqaatit	Telecom plant
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	16.740	14.284	16.839	14.738	Atortut allat, ingerlatsinermi pigisat pequtillu	Other fixtures and fittings, tools and equipment
Avance ved salg af materielle anlægsaktiver	138	(3.254)	102	(3.384)	Ingerlatsinermi pigisanik tunisinermi iluanaarutit	Profit from sale of property, plant and equipment
	97.106	102.775	101.112	103.667		
6. Resultat før skat i tilknyttede virksomheder					6. Suliffeqarfiutigilikkani akileraannginnermi angusat	6. Profit before tax in group enterprises
Andel af resultat før skat	2.476	(3.373)	-	-	Akilerartinnani angusanit pisassat	Profit before tax
Intern avance på anlægsaktiver	-	12	-	-	Ingerlatsinermi pigisanik nammineq iluanaarutit	Internal profit on property, plant and equipment
Andel af resultat før skat	2.476	(3.360)	-	-	Akilerartinnani angusanit pisassat	Profit before tax
7. Resultat før skat i associeret virksomhed					7. Suliff. iligisaani akileraannginnermi angusat	7. Profit/loss before tax in associate
Andel af resultat før skat	2	144	2	144	Akilerartinnani angusanit pisassat	Share of profit before tax
Afskrivning på koncerngoodwill	(48)	(80)	-	-	Piginneq. tamakkiisup ajunngisaarutaasa nalikkililernera	Depreciation on group goodwill
	(46)	64	2	144		

	Moderselskab Piginnittutut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
	2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
8. Finansielle indtægter					8. Aningaasaliinertigut isertitat	8. Financial income
Renter af bankindeståender	3.347	659	4.029	1.140	Aningaaserivimmit uninngasuutit erniaat	Interest on bank deposits
Renter tilknyttede virksomheder	1.258	1.631	115	-	Suliffeqarfiutigilersimasani erniat	Interest from subsidiaries
Rykkegebyr, rabatter m.v.	1.122	1.204	1.380	1.233	Eqqaasitsinermut akiliisitsissutit, akikillisaanerit ass.	Dunning charges, discounts etc.
	5.727	3.494	5.524	2.373		
9. Finansielle omkostninger					9. Aningaasaliinernut aningaasartuutit	9. Financial expenses
Renter af bankgæld m.v.	206	599	728	1.029	Aningaaserivimmi il.il. akiligassat erniaat	Interest on bank debts etc.
Renteudgifter, langfristet gæld	171	11	171	11	Erniat, sivisuumik akilersugassatut atukkanut	Interest expenses, long-term debts
	377	610	899	1.040		
10. Skat af årets resultat					10. Ukiumut angusarisanit akileraarutit	10. Tax on profit for the year
Skatten sammensætter sig således:					Akileraarutit imatut isikkoqarput::	Taxation consists of:
Aktuel skat	9.341	15.155	9.341	15.748	Ukioq manna akileraarutit	Current tax
Udskudt skat af årets resultat	27.961	19.300	27.961	21.081	Ukioq manna angusarisanit akileraarutissat kinguartitat	Change of deferred tax
Andel af skat i tilknyttede virksomheder	0	2.374	784	-	Suliffeqarfiutigilikkap akileraarutit	Share of Group enterprises' tax
Regulering af udskudt skat vedr. tidligere år	(11)	(16.560)	(11)	(16.560)	Siorna akileraarutit kinguartitat iluarsissutaat	Adjustment concerning previous years
	37.291	17.895	38.075	20.268		
Afstemning af skatteprocent (%):					Akileraarutit %-iisa nalimmassarneri:	Reconciliation of tax rate (percent):
Grønlandsk skatteprocent			31,8	37,1	Kalaallit Nunaanni akileraarutit annertussusaa	Greenland's tax rate
Dobbeltbeskatning af tilknyttede og associerede virksomheder			(0,5)	(1,0)	Ingerlatsiviullu piginneqataaffigisat aappassaaneerummik akileraartinneqarnerup annertussusaa	Dual taxation of Group and associate enterprises
Ikke skattepligtige tilbageførsler			0,0	0,0	Akileraarutigisassaangitsut utertinneri	Non-deductible carry-back
Ikke fradragsberettigede omkostninger			0,0	0,9	Aningaasartuutit ilanngaatigine-qarsinnaangitsut	Non-tax deductible costs and expenses
Regulering for dansk skatteprocent			0,1	1,8	Danskite akileraarutaannut naleqqussaatit	Adjustment of Danish tax rate
Nedsat skatteprocent, årets udskudte indkomst			(0,0)	(5,3)	Akileraarnermut procenti appartinneqarpoq, ukiumi isertitassat kinguartitat	Revised tax rate, deferred profit
Regulering tidligere år			(0,0)	(15,5)	Ukiut siullinuit naqqiutit	Adjustment concerning previous years
Årets effektive skatteprocent (%)			32,4	18,0	Ukioq manna akileraarutit tamakkiisut (%)	Effective tax rate for the year (%)

	Rettigheder <i>Pisinnaatitaaffiit</i> Rights	Goodwill <i>Ajunngisaarutit</i> Goodwill	Koncerngoodwill <i>Suliffeqarfissuup ajunngisaarutai</i> Consolidated goodwill		
	t. kr.	t. kr.	t.kr.		
11. Immaterielle anlægsaktiver				11. Ingerlatsinermi pigisat naliliit	11. Intangible assets
Kostpris 01.01.2007	3.000	1.522	8.337	01.01.2007 pinerini akit	Cost at 1 January 2007
Tilgang	0	0	0	Illassutit	Additions
Afgang	0	0	0	Ikileriaatit	Disposals
Kostpris 31.12.2007	3.000	1.522	8.337	Akitigut nalingi 31.12.2007	Cost at 31 December 2007
Nedskrivning 01.01.2007	(3.000)	0	0	Sulianiit naammasisaniit 01.01.2007	Write-off of phased-out 01.01.2007
Nedskrivning	0	0	0	Sulianiit naammasisaniit	Write-off of phased-out
Nedskrivning 31.12.2007	(3.000)	0	0	Sulianiit naammasisaniit 31.12.2007	Write-off of phased-out 31.12.2007
Afskrivninger 01.01.2007	0	(1.351)	(8.337)	Nalikkililiinerit 01.01.2007	Depreciation at 1 January 2007
Tilgang	0	(49)	0	Illassutit	Additions
Afgang	0	0	0	Ikileriaatit	Disposals
Afskrivninger 31.12.2007	0	(1.400)	(8.337)	Nalikkililiinerit 31.12.2007	Depreciation at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2007	0	122	0	Naatsorsuutini naligititat 31.12.2007	Book value at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2006	0	171	0	Naatsorsuutini naligititat 31.12.2006	Book value at 31 December 2006

Koncern Suliffeqarfissuaq Group						
	Bygninger Iluluit Buildings	Tele anlæg Attaveqaatit Telecommunication installations	Andre anlæg m.v. Atortut allat Other fixtures and fittings, tools and equipm.	Anlægsaktiver under udførelse Sanaartukkat ingerlatat Fixed assets under construction		
	t.kr.	t.kr.	t.kr.	t.kr.		
12. Materielle anlægsaktiver					12. Ingerlatsinermi suikkaasuutit	12. Property, plant and equipment
Kostpris 01.01.2007	493.809	1.675.206	160.078	79.918	01.01.2007-imi nalinga	Cost at 1 January 2007
Overført fra igangværende	5.747	124.760	16.262	(146.769)	Ingerlatanit nuutat	Transferred from work in progress
Tilgang	0	0	0	243.363	Illassutit	Additions of the year
Afgang	0	0	(5.552)	0	Ikileriaatit	The year's disposals
Overførsel mellem anlægsgrupper	33	3.036	(3.068)	0	Sanaartukkat assignngitsut akornanni nuussinerit	Transfer between groups of non-current assets
Kostpris 31.12.2007	429.589	1.803.002	167.720	176.512	31.12.2007-imi nalinga	Cost at 31 December 2007
Afskrivninger 01.01.2007	(96.848)	(1.408.436)	(112.206)	0	Nalikkililiinerit 01.01.2007	Depreciation at 1 January 2007
Tilgang	(10.663)	(73.550)	(16.749)	0	Illassutit	Additions
Afgang	0	0	4.601	0	Ikileriaatit	Disposals
Afskrivninger 31.12.2007	(107.511)	(1.481.986)	(124.354)	0	Nalikkililiinerit 31.12.2007	Depreciation at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2007	322.078	321.016	43.366	176.512	Naatsorsuutini naligitat 31.12.2007	Book value at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2006	326.961	266.770	47.872	79.919	Naatsorsuutini naligitat 31.12.2006	Book value at 31 December 2006
Der foretages ikke offentlig ejendomsvurdering i Grønland.					Kalaallit Nunaanni illut pisortatigoortumik naliliivineqarneq ajorput.	No public assessment of real property is available.

Moterselskab Ingerlatsivik piginnittuusooq Parent company						
	Bygninger Illuutit Buildings	Tele anlæg Attaveqaatit Telecommunication installations	Andre anlæg m.v. Atortut allat Other fixtures and fittings, tools and equipm.	Anlægsaktiver under udførelse Sanaartukkat ingerlatat Fixed assets under construction		
	t.kr.	t.kr.	t.kr.	t.kr.		
12. Materielle anlægsaktiver					12. Ingerlatsinermi suikkaasuutit	12. Property, plant and equipment
Kostpris 01.01.2007	411.841	1.644.045	155.656	79.918	01.01.2007-mi nalinga	Cost at 1 January 2007
Overført fra igangværende	5.747	124.760	16.262	(146.769)	Ingerlatanit nuutat	Transferred from work in progress
Tilgang	0	0	0	243.363	Illassutit	Additions
Afgang	0	0	(5.552)	0	Ikleriaatit	Disposals
Overførsel mellem anlægsgrupper	33	3.036	(3.068)	0	Sanaartukkat assigiinngitsut akornanni nuussinerit	Transfer between groups of non-current assets
Kostpris 31.12.2007	417.621	1.771.840	163.298	176.512	31.12.2007-imi nalinga	Cost at 31 December 2007
Afskrivninger 01.01.2007	(95.216)	(1.390.887)	(108.024)	0	Nalikkililiinerit 01.01.2007	Depreciation at 1 January 2007
Tilgang	(10.422)	(69.897)	(16.649)	0	Illassutit	Additions
Afgang	0	0	4.601	0	Ikleriaatit	Disposals
Afskrivninger 31.12.2007	(105.638)	(1.460.784)	(120.072)	0	Nalikkililiinerit 31.12.2007	Depreciation at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2007	311.983	311.056	43.226	176.512	Naatsorsuutini naligitat 31.12.2007	Book value at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2006	316.624	253.157	47.632	79.919	Naatsorsuutini naligitat 31.12.2006	Book value at 31 December 2006
Der foretages ikke offentlig ejendomsvurdering i Grønland.					Kalaallit Nunaanni illut pisortatigoortumik naliiivigineqarneq ajorput.	No public assessment of real property is available.

Koncern
Sulliffeqarfissuaq
Group

Kapitalandele i
associeret virksomhed
Sullivinni
iligisaani aning.
Investments in
associate
t.kr.

13. Finansielle anlægsaktiver		13. Pigisanut aningaasaliissutit	13. Fixed asset investments
Kostpris 01.01.2007	4.535	01.01.2007-imi nalinga	Cost at 1 January 2007
Tilgang	0	Illassuutit	Additions
Afgang	0	Ikileriaatit	Disposals
Kostpris 31.12.2007	4.535	31.12.2007-imi nalinga	Cost at 31 December 2007
Nettoopskrivninger 01.01.2007	1.038	01.01.2007-imi ilanngaaitit peereerlugit nalinga	Net revaluation at 1 January 2007
Andel af årets resultat, netto	2	Angusanit pisassat, ilanngaaitit peereerlugit	Net share of profit/loss for the year
Udlodning	0	Piginneqataanersiutit	Dividends
Nettoopskrivninger 31.12.2007	1.040	31.12.2007-imi ilassutit, ilanngaaitit peereerlugit	Net revaluation at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2007	5.575	31.12.2007-imi naatsorsuutini naligititat	Book value at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2006	5.573	31.12.2006-mi naatsorsuutini naligititat	Book value at 31 December 2006

	Moderselskab Piginnittutut ingerlatsiviusoq Parent company					
	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder Suliff. aningaasaleeqataass. Investments in Group enterprises	Kapitalandele i associeret virksomhed Suliff. aningaasaleeqataass. Investments in associate	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder Piginneqatigilfrimmit pigisanit pisassat Receivable from group enterprises	Andre tilgodehavender Pisassat allat Other receivables		
	t.kr.	t.kr.	t.kr.	t.kr.		
13. Finansielle anlægsaktiver					13. Pigisanut aningaasaliissutit	13. Fixed asset investments
Kostpris 01.01.2007	23.972	5.092	16.437	4.051	01.01.2007-imi nalinga	Cost at 1 January 2007
Tilgang	0	0	0	0	Illassuutit	Additions
Afgang	0	0	(3.736)	(740)	Ikileriaatit	Disposals
Kostpris 31.12.2007	23.972	5.092	12.701	3.311	31.12.2007-imi nalinga	Cost at 31 December 2007
Nettoopskrivninger 01.01.2007	(2.015)	652	0	0	01.01.2007-imi ilanngaaitit peereerlugit nalinga	Net revaluation at 1 January 2007
Andel af årets resultat, netto	2.806	2	0	0	Angusanit pisassat, ilanngaaitit peereerlugit	Net share of profit/loss for the year
Af- og nedskrivning på koncerngoodwill	0	(49)	0	0	Suliffissuup ajuungjisaarutaanik isumakkeerinerit nalikilliliinerillu	Amortisation and write-down of consolidated goodwill
Årets afgang	0	0	0	0	Ukiup naanera	Disposals for the year
Nettoopskrivninger 31.12.2007	791	605	0	0	31.12.2007-imi ilassutit, ilanngaaitit peereerlugit	Net revaluation at 31 December 2007
Intern avance 31.12.2007	(364)	0	0	0	31.12.2007 nammineq iluanaarutit	Internal profit at 31 December 2007
Intern avance	0	0	0	0	Nammineq iluanaarutit	Internal profit
Intern avance 31.12.2007	(364)	0	0	0	31.12.2007 nammineq iluanaarutit	Internal profit at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2007	24.399	5.697	12.701	3.311	31.12.2007-imi naatsorsuutini naligitat	Book value at 31 December 2007
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2006	21.593	5.744	16.437	4.051	31.12.2006-mi naatsorsuutini naligitat	Book value at 31 December 2006
Koncerngoodwill indregnet i regnskabsmæssig værdi	0	122	0	0	Piginneq. tamakkisup "Aqqata nalinga" naatsorsuut. nalinga	Goodwill on consolidation included in carrying amount
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder omfatter: TELE Greenland International A/S, København, 100% IT Partner Greenland A/S, Nuuk, 100%					Suliffiutigilikkani aningaasaleeqataassutit makkuupput: TELE Greenland International A/S, København, 100% IT Partner Greenland A/S, Nuuk, 100%	Investments in Group enterprises comprise: TELE Greenland International A/S, Copenhagen, 100% IT Partner Greenland A/S, Nuuk, 100%
Kapitalandele i associeret virksomhed omfatter: Ejendomsselskabet Suliffik A/S, Nuuk, 39%					Sullivinni iligisaani aningaasaliisut makkuupput: Ejendomsselskabet Suliffik A/S, Nuuk, 39%	Investments in associate comprise: Ejendomsselskabet Suliffik A/S, Nuuk, 39%

	Moderselskab <i>Piginnittutut</i> <i>ingerlatsiviusoq</i> Parent company		Koncern <i>Suliffeqarfissuaq</i> Group	
	2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.
14. Pengeforsyningskredit				
Selskabet varetager pengeforsyningen i bygder og yderdistrikter samt i de byer, hvor GrønlandsBANKEN A/S ikke er repræsenteret, ved opretholdelse af en særskilt kontantbeholdning.				
Denne kontantbeholdning er finansieret af Grønlands Hjemmestyre gennem GrønlandsBANKEN A/S ved en rentefri kredit svarende til den til enhver tid værende pengeforsyningsbeholdning, dog maksimalt 45 mio. kr.				
Trækket på pengeforsyningskrediten betragtes som en langfristet gæld, der forfalder efter 5 år.				
15. Aktiekapital				
Aktiekapitalen består af 1 aktie á 150.000.000 kr.				
Der har ikke været ændringer i selskabets aktiekapital de seneste 5 år.				
16. Hensættelse til retablering af naturområder				
Der er i forbindelse med selskabets stiftelse pr. 01.01.1994 foretaget hensættelse til imødegåelse af udgifter i forbindelse med opfyldelse af overtagne forpligtelser til retablering af naturområder ved ophør af tilstedeværelsen i det givne område.				
Der er i årene 1999 - 2007 anvendt 10,8 mio. kr. af hensættelsen.				
14. Aningaasaqarnermit atukkat				
Ingerlatsiviup nunaqarfinni isorliuneru-sunilu illoqarfinnilu Grønlandsbanken A/S-ip sinnisoqarfinginngisaani immik-kut aningaasanik tigorianaateqarner-migut aningaasassaqaartitsineq isumagi-saraa.				
Taamatut aningaasanik tigorianaateqar-neq Namminersornerullutik Oqartussat GrønlandsBANKEN A/S aqqutigalugu qaqugukkulluunniit ator-fissaqartitat amerlaqataannik, anner-paamilli 45 mio. kr. erniaqanngitsunik atukkiinikkut aningaasalersugaavoq.				
Aningaasassaqaartitsinermut atukkiussa-nit atukkat sivisuumik taasersugassa-tut, ukiut tallimanngorneranni akiligas-satut isigineqarput.				
14. Money supply facility				
The company administers the money supply to villages, remote districts and towns in which GrønlandsBANKEN A/S is not represented by maintaining separate cash holdings.				
The cash holdings are financed by the Greenland Home Rule through GrønlandsBANKEN A/S by means of a non-interest-bearing credit facility corresponding to the cash holdings at any time but not exceeding DKK 45 million.				
The amount drawn on the money supply credit facility is regarded as long-term debt falling due after a period of five years.				
15. Aktiatigut aningaasaatit				
Aktiatigut aningaasaliissutit aktia ataaseq, naleqartoq 150.000.000 kr.				
Suliffeqarfimmi ingerlatseqatigiissuti-tigut aningaasaatini ukiuni kingullerni tallimani allannguuteqartoqarsiman-ngilaq.				
15. Share capital				
The share capital consists of one share of DKK 150,000,000				
No changes have been made to the company's share capital during the past 5 years.				
16. Pinngortitami avatangiisini iluarsis-sutissat immikkoortitat				
01.01.1994 suliffeqarfiup aallartinnera-niit sumiiffigisat qimannerini pinngor-titap pissusiatus ilisitseqqittussaanermi pissusaaffimmik aningaasatigut pusu-saaffigilersimasat immikkoortitsivigine-qarput.				
1999-imiit 2007-imut immikkoortitaniit 10,8 mio. kr. atorneqarput.				
16. Provisions for reestablishment of nature areas				
In connection with the establishment of the company at 1 January 1994, provisions have been made to cover expenses regarding the obligations assumed to restore natural environments upon vacating the areas involved.				
During the year 1999 - 2007 a total of DKK 10.8 million have been spent on restorations.				

	Moderselskab Piginittutut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
	2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
17. Udskudt skat					17. Udskudt skat	17. Deferred tax
Udskudt skat hviler på følgende poster:					AKileraarutissat kinguartitat inissiivinni makkunaniipput:	Deferred tax is incumbent on the following items:
Materielle					Suikkaasuutit	Property, plant and equipment
anlægsaktiver	131.746	119.156	132.600	120.471	Ingerlatsinermi pigisat nalillit	Intangible assets
Immaterielle anlægsaktiver	0	0	0	(809)	Piginneqatigiiffinni pigisani aningaasaliinerit	Investments in consolidated undertakings
Investering i tilknyttede virksomheder	(658)	(1.431)	(658)	(1.431)	Kaaviiartitsinermi pigisat	Current assets, etc
Omsætningsaktiver	(5.145)	(8.602)	(5.213)	(8.809)	Amingaartoorut ilanngaatigine-qarsinnaasoq	Tax loss carry-forward
Fremførbart underskud	0	0	0	(1.528)	AKileraarutissanut atorneqanngitsoortut	Non-capitalised tax asset
Ikke aktiveret skatteaktiv	0	0	0	2.469		
	125.943	109.123	126.729	110.363		
Årets forskydning i den udskudte skat sammensætter sig således:					AKileraarutit kinguartitanut ukioq manna allannguutaa imatut inissititerneqarput:	Year's shift of deferred tax is incumbent on the following items:
Udskudt skat 01.01.2007	109.123	115.923	110.363	115.381	01.01.2007-imi akileraarutininut kinguartitat	Deferred tax at 1 January 2007
Udskudt skat af årets resultat	27.960	19.300	27.639	21.082	UKioq manna angusanit akileraarutit kinguartitat	Deferred tax at year end
Skatteværdi af afsat udbytte	(11.130)	(11.130)	(11.130)	(9.540)	Iluaanaarutinit illuartitanit akileraarutitigut nalingi	Tax value of retained profit
Regulering af udskudt skat vedr. tidl. år	(10)	(344)	(143)	(16.560)	AKileraarutit kinguartitat naqqiutaat, ukiut siuliniit aallaavillit	Adjustment of deferred tax concerning previous years
Udskudt skat 31.12.2007	125.943	115.923	126.729	110.363	31.12.2007-imi akileraarutininut kinguartitat	Deferred tax at 31 December 2007
Der fordeler sig således:					Ima agguarneqartut:	Which can be split into:
Udskudt skat	125.943	109.123	126.729	110.363	AKileraarutit kinguartitat	Deferred tax
Udskudt skatteaktiv*	0	0	0	0	AKileraarutitigut iluaqutissat kinguartitat*	Deferred tax assets*
	125.943	109.123	126.729	110.363		
* Skatteværdi af fremførbart underskud på 1,6 mio. kr. i datterselskab er ikke aktiveret i 2007, idet det ikke forventes udnyttet.					* Piginneqatigiiffiutigisami amigaartoorutit saqqummiunneqarsinnaasut akileraarutitigut nalingi 2007-imi atulersinneqanngillat, atorneqarnissaat naatsorsuutigineqanngimmat.	* Tax base of tax loss carry forward of DKK 1.6m in subsidiary was not capitalised in 2007 as it is not expected to be utilised.

Koncern / Suliffeqarfissuaq / Group				
18. Langfristet gæld <i>Sivisuumik taarsersugassat</i> Long-term debt	Forfald inden 1 år <i>Ukiup 1'p</i> <i>iluani akiligas.</i> Due within 1 year t.kr.	Forfald efter 1 år <i>Ukiup 1'p</i> <i>kingorna akiligas.</i> Due after 1 year t.kr.	Amortiseret gæld, i alt <i>Amortiseret gæld,</i> <i>katillugit</i> Amortised debt, total t.kr.	Nominel gæld, i alt <i>Nominel gæld,</i> <i>katillugit</i> Nominal debt, total t.kr.
Gæld, Realkreditinstitutter <i>Akiitsut, Taarsigassarsiniartarfiit</i> Debt, mortgage banks	665	3.461	4.126	4.768
Langfristede gældsforpligtelser 31.12.2006 <i>31.12.2006-imi sivisuumik taarsersugassat</i> Long-term creditors at 31.12.2006	665	3.461	4.126	4.768
Langfristede gældsforpligtelser 31.12.2005 <i>31.12.2005-mi sivisuumik taarsersugassat</i> Long-term creditors at 31.12.2005	642	4.126	4.768	4.768
Efter mere end 5 år forfalder: Gæld, Realkreditinstitutter	549		Ukiut 5-t kingorna akiligassat: <i>Akiitsut, Taarsigassarsiniartarfiit</i>	Due after more than five years: Debt, mortgage banks
Moterselskab / <i>Piginnittutut ingerlatsiviusoq</i> / Parent company				
18. Langfristet gæld <i>Sivisuumik taarsersugassat</i> Long-term debt	Forfald inden 1 år <i>Ukiup 1'p</i> <i>iluani akiligas.</i> Due within 1 year t.kr.	Forfald efter 1 år <i>Ukiup 1'p</i> <i>kingorna akiligas.</i> Due after 1 year t.kr.	Amortiseret gæld, i alt <i>Amortiseret gæld,</i> <i>katillugit</i> Amortised debt, total t.kr.	Nominel gæld, i alt <i>Nominel gæld,</i> <i>katillugit</i> Nominal debt, total t.kr.
Gæld, Realkreditinstitutter <i>Akiitsut Taarsigassarsiniartarfiit</i> Debt, mortgage banks	665	3.461	4.126	4.768
Langfristede gældsforpligtelser 31.12.2006 <i>31.12.2006-imi sivisuumik taarsersugassat</i> Long-term creditors at 31.12.2006	665	3.461	4.126	4.768
Langfristede gældsforpligtelser 31.12.2005 <i>31.12.2005-mi sivisuumik taarsersugassat</i> Long-term creditors at 31.12.2005	642	4.126	4.768	4.768
Efter mere end 5 år forfalder: Gæld, Realkreditinstitutter	549		Ukiut 5-t kingorna akiligassat: <i>Akiitsut Taarsigassarsiniartarfiit</i>	Due after more than five years: Debt, mortgage banks

Koncern
Suliffeqarfissuaq
Group
2007
t.kr.

19. Pantsætninger og eventualforpligtelser

Følgende pantsætninger vedrørende moderselskabet: Prioritetsgæld er sikret ved pant i ejendomme. Regnskabsmæssig værdi af pantsatte ejendomme

17.469

Øvrige koncernselskabers aktiver er ikke pantsat.

Kontraktlige forpligtelser

Til sikkerhed for opfyldelse af kontrakter har TELE Greenland International A/S stillet garantier for 5,0 mio. kr.

TELE Greenland A/S deltager med en andel på 78% i Bygge-konsortiet Qullilerfik, som har indgået en partneringaftale omkring opførelsen af ny posthusbygning i Nuuk. Den oprindelige samlede kontraktsum udgør 122 mio. kr. Afregning af mellemværende sker primo 2008 og konsortiet forventes opløst i løbet af 2008.

Lejeforpligtelse

TELE Greenland A/S har indgået følgende lejeforpligtelser: Intelsat, Transponder, årlig leje 22,6 mio. kr.

Eventualforpligtelser

TELE Greenland A/S har afgivet hensigtserklæring overfor TELE Greenland International A/S' bankforbindelse indenfor en ramme af 25 mio. kr. til dækning af tilbudsgarantier, projektgarantier samt valutarisici.

19. Qularnaveeqquisiinerit akiligassarilersinnaasallu

Piginnittutut ingerlatsiviusumut tunngatil-lugu qularnaveeqquisiinerit Taarsigassarsiniartarfinni akiitsunut illuutit qularnaveeqquisiussapput. Illuutit qularnaveeqquisiussat naatsorsuutini nalingi

Suliffeqarfissuarmit pigineqartut sinnerisa ingerlatsinerimi pigisaat qularnaveeqquisiussaangillat

Isumaqatigiissutitigut pisussaaffiit

Isumaqatigiissutit naapertuutsinnissaat qularnaarniarlugu TELE Greenland International A/S tunuliaqutsiisimavoq 5,0 mio. kr. nalinganut.

Sanaartoqatigiinni Qullilerfik-mi – Nuummi allakkerisarfissap nutaap sananeqarneranut atatillugu suleqatigiinnissanut isumaqatigiissusiorsimasuni - TELE Greenland A/S peqataavoq 78 %-nik annertutigisunik. Isumaqatigiissutit aningaasartai aallaqqaammut 122 mio. kr.-iusimapput. Aningaasat illuatungeriit akornanni iluarsissat 2008-p aallartinnerani aqqinneqasapput, suliffissuullu 2008-p ingerlanerani atorunnaarsinneqarnissaa naatsorsuutigineqarpoq.

Attartornikkut pisussaaffiit

TELE Greenland A/S attartornikkut pisussaaffiit makku isumaqatigiissuteqarfagai: Intelsat, Transponder, ukiumut attartornera 22,6 mio. kr.

Akiligassarilersinnaasat

TELE Greenland A/S-i TELE Greenland International A/S-imut aningaaserivimmik attaveqarfianut oqaaseqaammik tunniussimavoq, suliiani ingerlatani aammalu aningaasat nalingisigut ajutoorutaasinnaasunut 25 mio. kr. tungaannut akiliisussanngorsinnaanermik nalunaarluni.

19. Assets charged and contingent liabilities

The following assets charged concern parent company: Mortgage debt is secured by way of mortgage on properties. Carrying amount of mortgaged properties

Other group companies' assets have not been charged.

Contractual obligations

Fulfilment of contract is secured by TELE Greenland International A/S putting forth DKK 5.0 million as guarantee.

TELE Greenland A/S participates with a share of 78% in Bygge-konsortiet Qullilerfik which has entered into a partnering agreement on construction of a new post office building in Nuuk. The total contractual amount is DKK 122 million. Outstanding balances will be settled in early 2008, and the plan is to terminate the joint venture in the course of 2008.

Lease commitments

TELE Greenland A/S has entered an agreement with: Intelsat, Transponder, yearly lease DKK 22.6 million

Contingent liabilities

TELE Greenland A/S has declared to TELE Greenland International A/S' bank connection under a frame of DKK 25 million is to cover bonds, project guarantees and currency exposure.

	Moterselskab Piginnittut ingerlatsiviusoq Parent company		Koncern Suliffeqarfissuaq Group			
	2007 t.kr.	2006 t.kr.	2007 t.kr.	2006 t.kr.		
20. Ændring i driftskapital					20. Ingerlatsinermi aningaasaqarnerup allannguutai	20. Increase/decrease in working capital
Ændring i varebeholdninger			(2.691)	3.437	Nioqqutissanik uninngasuuteqarnermi allannguutit	Increase/decrease in stocks
Ændring i tilgodehavender			5.174	23.395	Akiitsoqarfigineqarnikkut allannguutit	Increase/decrease in debtors
Ændring i leverandørgæld m.v.			18.317	(26.649)	Pilersuisgisjanut il.il. akiitsutigut allannguutit	Increase/decrease in trade creditors etc.
			20.530	183		
21. Likvider					21. Tigoriaannaatit	21. Cash and cash equivalents
Likvide beholdninger			41.176	88.879	Aningaasat tigoriaannaatit	Cash at bank and in hand
			41.176	88.879		
22. Honorar til generalforsamlingsvalgte revisorer					22. Ataatsimeersuarnermi toqqakkat kukkunersiuusut akissarsiaat:	22. Fees to auditors appointed at the General Meeting
Samlet honorar til:					Akissarsiaritiitat katillugit:	Total fees to:
Deloitte	969	625	1.111	737	Deloitte	Deloitte
Grønlands Revisionskontor A/S	240	286	270	425	Grønlands Revisionskontor A/S	Grønlands Revisionskontor A/S
Heraf for revision til:					Taakkunannga kukkunersiuinermut:	Of which for auditing:
Deloitte	608	463	680	564	Deloitte	Deloitte
Grønlands Revisionskontor A/S	179	276	209	376	Grønlands Revisionskontor A/S	Grønlands Revisionskontor A/S

23. Nærtstående parter**Nærtstående parter med bestemmende indflydelse på TELE Greenland A/S:**

- Selskabets hovedaktionær Grønlands Hjemmestyre, Nuuk.

Øvrige nærtstående parter, som TELE Greenland A/S har haft transaktioner med i 2007:

- Selskabets direktion og bestyrelse
- Selskaber, hvori hovedaktionæren har bestemmende indflydelse.

Transaktioner mellem nærtstående parter og TELE Greenland A/S:

Der har ikke været gennemført væsentlige transaktioner udover koncerninterne transaktioner, der elimineres ved udarbejdelsen af koncernregnskabet, samt normalt ledelsesvederlag med direktionen og bestyrelse.

Samhandel med selskaber, hvori Grønlands Hjemmestyre har bestemmende indflydelse, har haft karakter af normal samhandel.

Øvrige ledelsesvederlag m.v. er særskilt oplyst i tilknytning til note 4, personaleudgifter.

Alle transaktioner med nærtstående parter er gennemført på markedsmæssige vilkår.

24. Aktionærforhold

Selskabets aktiekapital ejes 100% af Grønlands Hjemmestyre.

25. Ledelseshverv

Bestyrelsen og direktionens ledelseshverv i øvrige aktieselskaber, bortset fra 100% ejede datterselskaber:

Kaj Egede

Bestyrelsesformand,
Greenland Ice Cap Productions A/S

Ole Horsfeldt

Bestyrelsesmedlem, Arctic Import A/S

Svend Hardenberg,

Bestyrelsesnæstformand,
Greenland Development A/S

Maliánguaq Marcussen-Mølgaard

Bestyrelsesmedlem, Nuup Bussii A/S

23. Suleqatit qanigisat**Suleqatit qanigisat TELE Greenland A/S-imi aalajangiisinaassutut sunniutillit:**

- Piginneqatigiiffiup Piginnitsuunera, Namminersornerullutik Oqartussat, Nuuk.

Suleqatit allat qanigisat, TELE Greenland A/S-ip 2007-imi niueqatigisimasai:

- Piginneqatigiiffiup qullersai siulersuisuulu
- Piginneqatigiiffiit, piginnitsuuneri tassani aalajangiisinaassutut sunniutillit.

Suleqatit qanigisat TELE Greenland A/S-ilu niueqatigiinnerisa suuneri:

Ingerlatsiviit akornanni nikerartitat, ingerlatsiviit tamarmi-usut naatsorsuutaasa sularinerini nungusarneqartartut, qullersallu siulersuisullu ingerlatsisutut aningaasarsiaqartinneri eqqaassanngikkaanni niuernernik pingaarutillinnik pisoqarsimangilaq.

Piginneqatigiiffinnik, Namminersornerullutik Oqartussanit aalajangiisinaassusillittut sunniuteqarfigineqartunik niueqateqarneq nalinginnaasumik niueqatigiinnermut assingusimavoq.

Qullersat assigsaasalu aningaasarsiaat immikkut paasisutissiisutaapput innersuut 4-mi, sulisunut aningaasartuutini.

Nikerartitat suleqatinut qanigisanut pisut tamarmik nalinginnaasumik niueqatigiinnermi toqqammavusut naapertorlugit ingerlanneqarsimapput.

24. Piginnittunut tunngasut

Piginneqatigiiffimmi aningaasalliisutit Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik pigineqarput.

25. Qullersatut atorfiit

Siulersuisut qullersallu piginneqatigiiffinni allani atorfiit, piginneqatigiiffiit tamakkiisumik pigisavut eqqaassanngikkaanni:

Kaj Egede

Greenland Ice Cap Productions A/S-p siulersuisuini siulittaasoq

Ole Horsfeldt

Arctic Import A/S-p siulersuisuini ilaasortaq

Svend Hardenberg,

Siulittaasup tullia,
Greenland Development A/S

Maliánguaq Marcussen-Mølgaard

Nuup Bussii A/S-p siulersuisuini ilaasortaq

23. Related parties**Related parties with a controlling interest in TELE Greenland A/S:**

- Company's principal shareholder Greenland Home Rule, Nuuk.

Other related parties with whom TELE Greenland A/S has had transactions in 2007:

- Company's management and Supervisory Board
- Company's of which principal shareholders have controlling interest.

Transactions between related parties and TELE Greenland A/S:

There have not been any essential transactions except the intra-group transactions, which are eliminated during the preparation of the consolidated financial statements, as well as remuneration paid to the Supervisory and Executive Board.

Trade with companies, in which Greenland Home Rule has controlling interest, has had a normal trade nature.

Other remuneration etc. paid to the Supervisory and Executive Boards is disclosed separately in Note 4, Staff Costs.

All related party transactions have been conducted at an arm's length basis.

24. Ownership

The company's share capital is owned 100% by Greenland Home Rule.

25. Managerial duties

Management and Supervisory Board's remuneration in other limited companies, except 100% owned subsidiaries:

Kaj Egede

Chairman, Greenland Ice Cap Productions A/S

Ole Horsfeldt

Board member, Arctic Import A/S

Svend Hardenberg,

Deputy chairman of the board,
Greenland Development A/S

Maliánguaq Marcussen-Mølgaard

Board member, Nuup Bussii A/S